



Consejo Económico y Social

Distr.
GENERAL

E/1990/5/Add.19
5 de enero de 1994

ESPAÑOL
Original : INGLÉS

Período de sesiones sustantivo de 1994

APLICACION DEL PACTO INTERNACIONAL DE DERECHOS ECONOMICOS, SOCIALES Y CULTURALES

Informes iniciales presentados por los Estados Partes con
arreglo a los artículos 16 y 17 del Pacto

Adición

REPUBLICA DE COREA

[21 de octubre de 1993]

INDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
INTRODUCCION	1	6
I. OBSERVACIONES GENERALES	2 - 11	6
II. ACONTECIMIENTOS RECIENTES	12 - 16	8
Artículo 6: El derecho a trabajar	17 - 43	8
A. La garantía del derecho a trabajar	17 - 19	8
B. El mercado laboral en Corea	20 - 25	9
C. Política de empleo	26 - 30	13
D. Política de capacitación profesional	31 - 43	15
Artículo 7: Condiciones de trabajo	44 - 84	17
A. Mejoramiento de las condiciones de trabajo	44 - 45	17

INDICE (continuación)

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
B. Sistema de salarios	46 - 49	17
C. Sistema de salario mínimo	50 - 60	18
D. Paga igual por trabajo de igual valor . . .	61 - 63	21
E. Prohibición de la discriminación respecto de los ascensos	64 - 65	22
F. Sistema de protección de las condiciones legales de trabajo	66 - 73	22
G. Garantía de la seguridad industrial	74 - 84	26
Artículo 8: Los tres derechos laborales	85 - 130	31
A. El derecho a fundar sindicatos y afiliarse a ellos	85 - 88	31
B. Organización de la actividad de los sindicatos	89 - 92	32
C. Restricciones a la organización de sindicatos o la afiliación a ellos	93 - 101	36
D. Restricciones a las actividades políticas de los sindicatos	102 - 104	38
E. Protección o restricción del derecho de huelga	105 - 122	38
F. Conflictos laborales y sistema de arreglo .	123 - 128	41
G. Revisión de las leyes laborales	129	44
H. Adhesión como Estado miembro de la Organización Internacional del Trabajo . . .	130	44
Artículo 9: Sistema de seguridad social	131 - 172	44
A. Desarrollo de la seguridad social	133 - 132	44
B. Sistema de seguridad social	133 - 162	45
C. Presupuesto de seguridad social	163	51
D. Sistema de bienestar no gubernamental . . .	164 - 167	51

INDICE (continuación)

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
E. Planes para la ampliación de la seguridad social	168 - 169	52
F. Cooperación internacional	170 - 172	52
Artículo 10: Protección de las mujeres, los niños y la familia	173 - 218	53
A. El concepto de la familia	173 - 174	53
B. Edad mínima para la participación en la actividad social	175	53
C. El matrimonio y la protección de los derechos de la mujer	176 - 180	53
D. Política de bienestar de la familia	181 - 196	54
E. Protección de las mujeres embarazadas	197 - 200	57
F. Política de protección de los menores de edad	201 - 218	57
Artículo 11: Derecho a un nivel de vida adecuado	219 - 341	60
A. Nivel de vida	219 - 230	60
B. Derecho a una alimentación suficiente	231 - 259	63
C. Derecho a una vivienda adecuada	260 - 341	72
Artículo 12: Derecho a la salud física y mental	342 - 443	90
A. Tendencias de la atención de la salud	342 - 344	90
B. Política de salud	345 - 404	90
C. Presupuesto de salud pública	405	99
D. Indicadores de salud pública	406 - 415	100
E. Política sanitaria para las zonas remotas	416 - 417	102
F. Política ambiental y de higiene industrial	418 - 427	103
G. Gastos médicos de los ancianos	428 - 430	104
H. Medidas para combatir las enfermedades endémicas y ocupaciones	431 - 438	105

INDICE (continuación)

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
I. Participación de la comunidad	439	106
J. Educación sanitaria e información pública .	440 - 443	106
Artículo 13: Derecho a la educación	444 - 522	107
A. El concepto de la educación y el sistema escolar	444 - 448	107
B. Derecho a la educación y enseñanza gratuita	449 - 475	108
C. Dificultades para hacer efectivo el derecho a la educación	476 - 478	114
D. Educación permanente	479 - 488	114
E. Inversión en educación	489 - 495	117
F. Investigación, sistema de becas y educación de las minorías	496 - 509	119
G. Condiciones de enseñanza	510 - 517	122
H. Escuelas privadas	518 - 519	124
I. Garantía de la autonomía educativa	520	125
J. Cooperación internacional para la realización del derecho a la educación	521 - 522	125
Artículo 14: Enseñanza obligatoria gratuita . .	523	125
Artículo 15: Derecho a participar en la vida cultural y a gozar de los beneficios del progreso científico	524 - 631	126
A. Derecho a participar en la vida cultural y la política cultural	524 - 543	126
B. Sistema para dar efectividad al derecho a participar en la vida cultural	544 - 574	130
C. Protección de los derechos morales y de propiedad de los autores	575 - 582	135
D. Cooperación internacional en esferas culturales	583 - 588	137
E. Preservación, desarrollo y difusión de las ciencias	589 - 606	137

INDICE (continuación)

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
F. Educación científica y promoción del desarrollo tecnológico	607 - 615	141
G. Investigación científica	616 - 623	143
H. Política nacional futura	624	144
I. Intercambios científicos y tecnológicos internacionales	625 - 631	144

1. El 10 de abril de 1990, la República de Corea se adhirió al Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales y al Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos y su Protocolo Facultativo. La adhesión de Corea a estos Pactos se hizo efectiva el 10 de julio de 1990. De conformidad con los artículos 16 y 17 del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (en adelante denominado "el Pacto"), el Gobierno de la República de Corea presenta aquí su informe oficial con respecto a las medidas que ha adoptado para proteger los derechos económicos, sociales y culturales, y los progresos realizados con el fin de asegurar el respeto de los derechos reconocidos en el Pacto.

I. OBSERVACIONES GENERALES

2. El artículo 1 del Pacto, en el cual se reconoce el derecho de las personas a la libre determinación, se trata en forma detallada en el informe inicial presentado por la República de Corea sobre el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos (párrs. 21 a 28).

3. En cuanto a la aplicación de los artículos 2 y 3 del Pacto, las partes pertinentes del informe inicial de la República de Corea sobre el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos contienen información detallada al respecto (párrs. 28 a 45 y párrs. 52 a 87).

4. En lo que respecta a los artículos 4 y 5 del Pacto, que prevén limitaciones de los derechos garantizados conforme al Pacto, el Gobierno no interpreta esas disposiciones en el sentido de que infringen en modo alguno los derechos y las libertades reconocidos en virtud del Pacto o que limitan las libertades más allá de las limitaciones establecidas concretamente por los artículos pertinentes. En el artículo 10 de la Constitución se estipula que:

"Se velará por el valor y la dignidad de la persona humana de todos los ciudadanos... Será deber del Estado confirmar y garantizar los derechos humanos fundamentales e inviolables de las personas."

Además, en el párrafo 1 del artículo 37 de la Constitución se estipula que: "No se desconocerán las libertades y los derechos de los ciudadanos por el hecho de que no estén enunciados en la Constitución".

5. Para que se comprenda mejor el contenido del presente informe, a continuación se resume la información general sobre la situación económica, social y cultural en Corea.

6. A menudo se dice que la historia de Corea se inició en el año 2333 a. de C., cuando se estableció el primer reino, denominado Choson o "Tierra de la Calma Matinal". La antigua Corea se caracterizaba por comunidades de clanes que se combinaban para formar pequeños Estados-ciudades que se desarrollaban y desaparecían hasta que, en el primer siglo a. de C. habían surgido en la península tres reinos: Koguryo (37 a. de C. a 668 d. de C.), Paekche (18 a. de C. a 660 d. de C.) y Shilla (57 a. de C. a 935 d. de C.). El reino de Shilla consiguió unificar la península en el año 668 y desde entonces Corea ha tenido un solo gobierno y ha mantenido su independencia política y su identidad

cultural y étnica, pese a las frecuentes invasiones extranjeras. Tanto los reinos de Koryo (918 a 1392) y Choson (1392 a 1910) consolidaron el poder de las dinastías y florecieron desde el punto de vista cultural, a la vez que rechazaron a los invasores como los khitanes, los mongoles, los manchurianos y los japoneses. En 1910, el Japón anexó Corea e instituyó un régimen colonial, poniendo así fin a la dinastía Yi y con ésta a la Corea tradicional. Poco después de la liberación nacional en 1945, se produjo una división territorial.

7. En 1990, Corea tenía 43.520.000 habitantes y una densidad de población de 427 personas por km². Como en muchos países en desarrollo, había graves problemas sociales resultantes del rápido crecimiento demográfico. Con el éxito que ha tenido en los últimos tiempos el programa de planificación de la familia de Corea y los cambios básicos en las tendencias demográficas, la tasa de crecimiento de la población ha disminuido notablemente. De hecho, en 1990 esa tasa era del 0,93%. Pese a la actual tasa reducida, la fuerza de trabajo joven es muy numerosa. Aproximadamente un 50% de la población tiene menos de 25 años.

8. Otra característica demográfica es el traslado de la población de las zonas rurales a las ciudades, como Seúl, capital de Corea, en la cual vive actualmente el 25% de la población de la nación. La población rural, que en 1962 representaba el 57% de la población de Corea, constituye ahora sólo el 18%. El Gobierno de Corea ha preparado planes a largo plazo para el desarrollo de los recursos humanos a fin de contrarrestar los problemas resultantes del desequilibrio entre la población urbana y la población rural. Esos planes tienen como objetivo el reasentamiento en las zonas rurales a través del ajuste de las actividades económicas y un desarrollo equilibrado de la tierra.

9. El crecimiento económico rápido y constante que ha ocurrido en Corea durante los últimos 30 años ha modificado radicalmente su estructura económica. En 1962 el PNB de Corea ascendía a 2.300 millones de dólares y el ingreso per cápita a 87 dólares. En 1991, el PNB había aumentado a 280.000 millones de dólares y el ingreso per cápita a 6.498 dólares. Después de la finalización, en 1966, del primer Programa quinquenal de desarrollo económico, las industrias del sector de la agricultura, la silvicultura y la pesca representaban el 34,8% del PNB, las industrias manufactureras el 20,5% y el sector de los servicios el 44,7%. En comparación, en 1990, esas cifras ascendían a un 9,1%, 29,6% y 61,3%, respectivamente. Corea se está industrializando rápidamente y sus ingresos también aumentan con rapidez. Ahora se la denomina "un país recientemente industrializado". Su crecimiento económico se debe a que tiene una mano de obra industrial abundante y bien instruida, y una estrategia industrial orientada hacia la exportación. Actualmente, Corea es uno de los 10 mayores productores de acero y sus industrias principales comprenden la maquinaria y el equipo industrial, la electrónica, la construcción naval y la fabricación de automóviles.

10. En la sociedad coreana tradicional, la norma era la estructura de la familia extensa, en la cual vivían juntas varias generaciones. Como resultado de la modernización, la familia nuclear está reemplazando la familia extensa. Si bien tradicionalmente el patriarca de la familia era el símbolo de la autoridad y las normas del confucianismo han regido tradicionalmente el pensamiento y la acción en la urbanización de Corea, los cambios económicos y sociales recientes están modificando estos valores tradicionales.

11. Hay quienes consideran que la cultura coreana tradicional es similar a la cultura tradicional de China o el Japón porque estiman que en todas estas culturas ha influido mucho el budismo, el confucianismo y el shamanismo y porque todas utilizan los caracteres chinos en sus respectivos idiomas. Sin embargo, la cultura coreana tiene ciertas características especiales que la distinguen de las culturas de China y el Japón. Las más importantes son un idioma escrito único y 5.000 años de historia propia.

II. ACONTECIMIENTOS RECIENTES

12. En otras épocas Corea se denominaba la "Tierra de la Calma Matinal" y el "Reino Eremita". Sin embargo, en los últimos 30 años, nuestras ideas y tradiciones políticas se han armonizado debidamente con las ideas modernas. A través de este proceso, Corea se ha convertido en una nación madura y democrática capaz de garantizar el bienestar de sus ciudadanos. Además, con la culminación de su internacionalización económica, social y cultural, Corea está a punto de ocupar su lugar entre los países industrializados adelantados.

13. Actualmente, Corea está en plena revolución económica, social y cultural. Desde el punto de vista político, casi se ha terminado el proceso de democratización mediante la cabal realización de los derechos humanos, la garantía de la libertad de prensa y la puesta en práctica de un sistema de gobierno local autónomo.

14. Desde el punto de vista económico y social, el objetivo es que los frutos del éxito económico se distribuyen en forma equitativa a todas las clases y que se promueva un bienestar social equilibrado basado en el concepto de la justicia económica.

15. En lo que respecta a las relaciones entre Corea del Sur y Corea del Norte, Corea del Sur está fomentando una relación con el Norte basada en un espíritu de reconciliación y cooperación. Corea del Sur se ha esforzado por tomar la iniciativa para aliviar las tensiones en la península de Corea a fin de lograr una reunificación pacífica. La firma del "Acuerdo de reconciliación, no agresión y cooperación e intercambio entre el Norte y el Sur", el 13 de diciembre de 1991, simboliza una nueva etapa en las relaciones entre el Norte y el Sur.

16. Corea pasó a ser miembro de las Naciones Unidas el 17 de septiembre de 1991 y se ha establecido firmemente como un miembro responsable de la comunidad mundial.

Artículo 6

El derecho a trabajar

A. La garantía del derecho a trabajar

17. La Constitución contiene varias disposiciones sobre el derecho a trabajar: el valor y la dignidad de la persona humana (art. 10), la igualdad ante la ley (art. 11), la libertad para elegir empleo (art. 15) y la garantía de una vida digna para los seres humanos (art. 34). Además, en el artículo 32 se dispone que: "Todos los ciudadanos tendrán el derecho a trabajar. El Estado se

esforzará por promover el empleo de los trabajadores y por garantizar salarios óptimos a través de medidas económicas y sociales y hará cumplir el sistema del salario mínimo prescrito por ley" (párr. 1); "Todos los ciudadanos tienen el deber de trabajar. El Estado prescribirá por ley el alcance y las condiciones del deber de trabajar de conformidad con los principios democráticos" (párr. 2), "Las condiciones de trabajo se determinarán por ley de modo que se garantice la dignidad del ser humano" (párr. 3).

18. Para la realización de estos principios constitucionales, el Ministerio de Trabajo ha establecido una base institucional que permite crear relaciones democráticas entre los trabajadores y los empresarios, basadas en relaciones iguales y autorreglamentadas entre los empleadores y los empleados. Además, el Ministerio promueve el bienestar público mejorando las condiciones de trabajo y el bienestar de los empleados, promoviendo la igualdad de oportunidades sin discriminación por motivos de sexo y protegiendo a las mujeres y los jóvenes que trabajan. Asimismo, el Ministerio se está esforzando por prevenir las catástrofes industriales.

19. La Ley de seguridad y promoción del empleo tiene por objeto garantizar la seguridad en el empleo y las oportunidades de empleo y aportar una contribución al desarrollo económico nacional mediante la creación de oportunidades de empleo que sean acordes a las aptitudes de los trabajadores (art. 1). Además, en el artículo 2 de la Ley se estipula que el Gobierno tiene que adoptar las siguientes medidas para garantizar y mejorar el empleo:

- i) asistencia para la obtención de empleos, en el país y en el extranjero, a los solicitantes de empleo;
- ii) investigación sobre la oferta y la demanda de mano de obra, recopilación de listas de técnicos calificados, actividades de promoción del empleo y medidas para combatir el desempleo;
- iii) orientación y supervisión generales, información sobre los empleos, contratación y mediación;
- iv) pruebas de aptitud ocupacional;
- v) mejoras del seguro de desempleo y otras actividades conexas.

B. El mercado laboral en Corea

1. La situación del mercado laboral

20. Desde el decenio de 1960, el empleo en los sectores de la agricultura, la silvicultura y la pesca está disminuyendo debido al constante crecimiento industrial, así como el rápido crecimiento del sector del capital y otros sectores de servicios. Debido a la urbanización acelerada y la ampliación del sector de los servicios, desde 1988 ha disminuido el empleo en la minería y la industria manufacturera, por lo cual se dice con frecuencia que la base manufacturera de Corea se está erosionando.

Tendencias del empleo por industria

(Unidad: porcentaje)

Industria	1985	1988	1990	1991
Proporción de la agricultura, la silvicultura y la pesca	24,9	20,7	18,3	16,7
Minería e industria manufacturera	24,5	28,5	27,3	26,9
Capital y servicios	50,6	50,8	54,4	56,4

Fuente: Oficina de Estadística, Informe Anual sobre la Población Económicamente Activa.

2. Empleo, desempleo y empleo imperfecto

21. A fines de 1991, la población económicamente activa (trabajadores y personas desempleadas mayores de 15 años en busca de empleo) ascendía a 19.012.000 personas, lo que representa un aumento de 525.000 personas, o sea un 2,8%, respecto del año anterior. Además, la tasa de actividad económica (la relación entre la población económicamente activa y la población laboral potencial) era del 60,6%, lo que representa un 0,6% de aumento respecto del año anterior. La población económicamente activa y la tasa de actividad económica han aumentado cada año desde 1985. Ello se debe al desarrollo económico acelerado ocurrido entre 1986 y 1988, que provocó un aumento de la demanda de mano de obra, una mayor participación de las mujeres y de las personas mayores de 60 años en la fuerza laboral. Se prevé que esa tendencia se mantendrá.

22. El número de personas empleadas entre la población económicamente activa se incrementó en 540.000 en 1991, alcanzando la cifra de 18.575.000 personas, o sea, un aumento del 3% en comparación con el año anterior. En cambio, hubo 436.000 desempleados, lo que constituye un aumento de 15.000 personas. La tasa de desempleo fue del 2,3%, o sea un 0,1% menos que el año anterior. Se estima que el número de trabajadores aumentará en un 2,2% aproximadamente entre 1992 y 1996. Se prevé que la tasa de desempleo se mantendrá en un 2%, lo que refleja la actual escasez de mano de obra.

Tendencia de la población económica activa

(Unidad: miles: porcentaje)

Año	Población de 15 o más años de edad				Población no económicamente activa	Población económicamente activa (porcentaje)	Tasa de desempleo (porcentaje)
	Total	Población económicamente activa					
		Total	Empleo	Desempleo			
1980	24 463	14 431	13 683	748	10 032	59,0	5,2
1985	27 553	15 592	14 970	622	11 961	56,6	4,0
1990	30 801	18 487	18 036	451	12 314	60,0	2,4
1991	31 367	19 012	18 576	436	12 355	60,6	2,3

Fuente: Oficina de Estadística, Informe Anual sobre la Población Económicamente Activa.

3. Situación de los trabajadores especiales por categoría

a) Mujeres trabajadoras

23. En 1991 la tasa de actividad económica entre las trabajadoras fue del 47,3%, lo que representa un aumento del 0,3% respecto del año anterior. El número total de empleadas era de 7.507.000 (40,4%), o sea, un 0,2% menos que el año anterior. La tasa de desempleo de las mujeres alcanzó el 2,0%, o sea, un 0,2% más que el año anterior. Las tendencias mencionadas reflejan no sólo el hecho de que la actividad económica de las trabajadoras ha aumentado, sino también que la tasa de desempleo está aumentando en ese grupo de población.

Tendencia de la población económicamente activa entre las mujeres

(Unidad: miles: porcentaje)

Año	Población de 15 años o más de edad				Población no económicamente activa	Población económicamente activa (porcentaje)	Tasa de desempleo (porcentaje)
	Total	Población económicamente activa					
		Total	Empleo	Desempleo			
1980	12 659	5 412	5 222	190	7 247	42,8	3,5
1985	14 258	5 975	5 833	141	8 282	41,9	2,4
1990	15 897	7 474	7 341	133	8 423	47,0	1,8
1991	16 173	7 657	7 507	150	8 516	47,3	2,0

Fuente: Oficina de Estadística.

b) Trabajadores jóvenes

24. En el grupo de edades de 15 a 19 años había en 1991 636.000 personas económicamente activas, o sea, 77.000 menos que en 1985. Había 59.000 desempleados, o sea aproximadamente el 9,3% de la población joven total. Esta tendencia se atribuye al hecho de que hay cada vez menos jóvenes económicamente activos porque se están reduciendo los empleos en las industrias de utilización intensiva de mano de obra y porque más jóvenes se matriculan en escuelas secundarias.

Tendencia de la población económicamente activa y
tasa de matrícula en la enseñanza secundaria

(Unidad: miles: porcentaje)

Sector	1970	1980	1985	1990	1991
Población económicamente activa	1 412	1 194	713	634	636
Tasa de matrícula en la enseñanza secundaria	70,2	84,6	88,8	91,4	94,0

Fuente: Oficina de Estadística, Tendencias de la población económicamente activa.

c) Trabajadores de edad

25. Entre la población de más de 60 años de edad había en 1991 1.361.000 personas económicamente activas, o sea, 479.000 más que las 882.000 que había en 1985. El número de desempleados era de 4.000, o sea, un 0,3%, lo que constituye un 0,1% menos que el año anterior. El número de personas económicamente activas está aumentando constantemente debido al aumento en la esperanza de vida de los coreanos y a la escasez de mano de obra.

Población económicamente activa entre las personas de edad
y esperanza media de vida

(Unidad: miles, edad)

Sector	Año				
	1970	1980	1985	1990	1991
Personas de edad económicamente activas	441	720	882	1 294	1 361
Esperanza media de vida	63,2	65,8	69,0	71,3	71,6

Fuente: Oficina de Estadística, Tendencias de la población económicamente activa.

C. Política de empleo

26. Para mejorar las oportunidades de empleo de los que ingresan en el mercado laboral, el Gobierno de Corea se ha esforzado por crear empleos a través del desarrollo económico. Además, el Gobierno ha prestado apoyo a los programas destinados a formar técnicos y artesanos para hacer frente a la creciente demanda de esos oficios. Entre tanto, las condiciones del mercado de trabajo han cambiado, ya que se ha pasado de una oferta excesiva a una escasez de mano de obra a comienzos del decenio de 1990, de modo que el Gobierno aplicó una política de promoción del empleo destinada a encontrar trabajo para las personas que han tenido ciertas dificultades en ese sentido, como las amas de casa, las personas de edad y los discapacitados. El Gobierno también ha tomado varias medidas para atraer trabajadores al sector de la industria manufacturera, pero está promoviendo asimismo una política encaminada a ofrecer a los trabajadores oportunidades de empleo que se ajusten a sus dotes y aptitudes.

1. Capacitación para mejorar las oportunidades de empleo de los desempleados

27. A fin de mejorar las oportunidades de empleo de los desempleados, el Gobierno de Corea patrocina programas de capacitación para ellos. En el cuadro siguiente se indican los resultados de los programas recientes de capacitación.

Capacitación para mejorar las oportunidades de empleo de los desempleados

(Unidad: personas, porcentaje)

Año	Categoría					
	Meta	Candidatos	Matriculados	Graduados	Personal empleado	Tasa de empleo
1986	3 800	7 729	4 355	3 815	2 389	62,6
1987	4 500	11 277	5 845	5 177	3 675	71,0
1988	10 000	14 862	11 575	9 868	7 091	71,9
1989	10 000	15 420	10 963	9 761	7 057	72,3
1990	12 000	17 060	12 067	10 113	7 294	72,1
1991	11 000	14 303	10 231	7 280	4 868	66,9

Además, el Gobierno organiza programas de readiestramiento para los trabajadores afectados por cierres de fábricas que buscan oportunidades en otros sectores industriales. La meta del Gobierno no es sólo la seguridad en el empleo, para hacer frente a las demandas de mano de obra industrial a través de programas de capacitación, sino también aliviar la escasez de mano de obra mediante la plena utilización de los recursos humanos.

2. Funcionamiento del mecanismo de seguridad en el empleo

28. Para satisfacer las demandas de mano de obra de las industrias y para aumentar las oportunidades de empleo adecuadas, el Gobierno cuenta con agencias en las oficinas provinciales y de distrito. El Gobierno ha establecido un sistema computadorizado de búsqueda de empleo y se propone ampliar las redes computadorizadas a los órganos locales autónomos como las oficinas de las ciudades, los distritos y los barrios. Además, hay 98 agencias de empleo en el sector privado.

Vacantes, postulantes y situación del empleo

Sector	Año				
	1981	1985	1987	1989	1991
Vacantes	243 014	649 053	872 654	831 530	862 261
Postulantes	246 187	669 342	703 435	702 614	711 917
Empleados	199 399	571 927	522 647	566 871	573 530

Fuente: Oficina de Seguridad en el Empleo, Ministerio de Trabajo.

3. Orientación en materia de empleo

29. De conformidad con el artículo 2 de la Ley de seguridad y promoción del empleo, el Gobierno no sólo debe prestar asesoramiento en materia de empleo y efectuar pruebas de aptitud laboral, sino que, con arreglo al artículo 4 de la Ley debe proporcionar información sobre los empleos. El Gobierno también trata de establecer relaciones democráticas entre los trabajadores y los empresarios mediante el mejoramiento de las condiciones de trabajo y la organización de programas de capacitación profesional y sistemas de presentación de quejas.

4. Prohibición del trato discriminatorio respecto de la selección del trabajo y las condiciones de empleo

30. En el artículo 15 de la Constitución de Corea se estipula la libertad en la selección del trabajo. Además, en el artículo 5 de la Ley de normas laborales se estipula que los empleadores no pueden discriminar contra los empleados con respecto a las condiciones de trabajo por motivos de nacionalidad, religión o situación social. Además, la Ley de igualdad de oportunidades en el empleo para ambos sexos prohíbe que los empleadores discriminen contra sus empleados por motivo de sexo en lo que respecta a la selección del trabajo y las condiciones de empleo. El párrafo 2 del artículo 1 de la Ley de seguridad y promoción del empleo dispone que ninguna persona será discriminada respecto de los arreglos laborales, la orientación y asistencia para el empleo por motivos de sexo, religión, situación social y económica, etc.

D. Política de capacitación profesional

1. Programa de capacitación profesional

31. El Gobierno promulgó en 1976 la Ley sobre capacitación profesional básica, derivada en parte de leyes anteriores, para mejorar la condición de los trabajadores y contribuir al desarrollo de la economía nacional.

32. A fin de contribuir a la capacitación de mano de obra calificada y resolver los desequilibrios resultantes de la alta tasa de crecimiento de la economía de Corea, en marzo de 1992 el Gobierno estableció el Organismo Coreano de Gestión de la Capacitación Profesional, que ahora se conoce con el nombre de Organismo Coreano de Mano de Obra, institución financiada por el Gobierno y dependiente del Ministerio de Trabajo. Se ocupa de la capacitación, las pruebas nacionales de calificación técnica y la elaboración de material de capacitación profesional.

33. Además, el Gobierno ayuda a los empresarios a capacitar mano de obra ayudándoles a establecer programas de capacitación profesional en las empresas.

34. Ciertos cambios recientes en las leyes de Corea han obedecido a la creciente demanda de mano de obra altamente calificada y de mejores programas de capacitación profesional para las mujeres, las personas de edad mediana y las personas con discapacidades, habida cuenta del crecimiento de la economía de Corea.

2. Logros en materia de capacitación profesional

35. La capacitación profesional se clasifica según las siguientes categorías: "capacitación profesional pública", que está a cargo de centros de capacitación públicos; "capacitación profesional autorizada", que se lleva a cabo con autorización del Gobierno; y "capacitación profesional en la empresa", que está a cargo de las empresas privadas.

a) Capacitación profesional pública

36. Hasta 1991, el Organismo Coreano de Mano de Obra había establecido 80 instituciones de capacitación profesional pública dependientes del Ministerio de Trabajo. Las autoridades locales también han establecido sus propios programas de capacitación profesional. Para fines de 1991, había 37 instituciones locales de capacitación profesional, entre ellas dos colegios industriales de capacitación de maestros artesanos y 35 institutos de capacitación profesional para artesanos de clase I y II.

b) Capacitación profesional autorizada

37. Por "capacitación profesional autorizada" se entiende la capacitación profesional que se imparte con autorización del Ministerio de Trabajo. Esta capacitación se imparte en 106 instituciones en todo el país, en forma gratuita o con una parte solamente de los gastos a cargo de los estudiantes.

c) Capacitación profesional en la empresa

38. La "capacitación profesional en la empresa" es obligatoria para los empresarios que tienen más de 150 trabajadores. Para fines de 1991, este tipo de capacitación se impartía en un total de 211 servicios de capacitación profesional en 122 empresas. Los empleadores que no organizan programas de capacitación profesional tienen que contribuir a la financiación de los proyectos en esa esfera.

Resultados de la capacitación profesional

Clasificación	Año							
	1990				1991			
	Total	Pública	En la empresa	Autorizada	Total	Pública	En la empresa	Autorizada
Número de instituciones de capacitación profesional	310	79	122	109	397	80	211	106
Número de estudiantes	75 148	24 988	31 363	18 797	91 586	20 498	51 208	19 880

Fuente: Oficina de Capacitación Profesional, Ministerio de Trabajo.

3. Instituto Coreano de Tecnología y Educación

39. El Instituto Coreano de Tecnología y Educación fue establecido en 1991 para formar profesores de capacitación profesional en cursos de capacitación profesional de cuatro años.

4. Estrategias de la capacitación profesional

40. El Gobierno de Corea se ha ocupado activamente de la capacitación de mano de obra mediante la ampliación de los programas destinados a formar mano de obra altamente calificada para hacer frente a los acelerados cambios industriales en Corea y a la necesidad de fortalecer la competitividad a nivel internacional.

41. Para 1996, el Gobierno habrá invertido 308.200.000.000 won para la capacitación profesional de los jóvenes que no acceden a la enseñanza superior, los universitarios desempleados, las mujeres, los discapacitados y las personas con bajos ingresos, habrá establecido otros diez institutos asociados de capacitación y habrá fortalecido los servicios de los institutos de capacitación existentes a fin de establecer vínculos entre los sectores público y privado y ampliar la capacitación en el sector privado.

42. Los institutos de capacitación profesional públicos y privados cooperarán entre sí y prepararán la mano de obra requerida, habida cuenta de las necesidades de las industrias, las regiones y las empresas.

43. El Gobierno alienta a los voluntarios a participar activamente en la capacitación profesional como parte de su política de promoción de las aptitudes.

Artículo 7

Condiciones de trabajo

A. Mejoramiento de las condiciones de trabajo

44. En el párrafo 3 del artículo 32 de la Constitución de la República de Corea se indica el principio básico de las leyes relativas al trabajo:

"Se establecerán por ley condiciones de trabajo que respeten la dignidad humana". De conformidad con esta idea, el Gobierno centra su política laboral en el mejoramiento de las relaciones laborales a través del establecimiento de prácticas democráticas y cooperativas, la promoción del bienestar de los trabajadores, el mejoramiento del lugar de trabajo para prevenir los desastres industriales y las enfermedades ocupacionales, y la reducción de las horas de trabajo.

45. En 1989 el Gobierno de la República de Corea revisó su Ley de normas laborales para reducir el horario máximo de trabajo de 48 a 44 horas por semana. En 1987 estableció la Empresa de Seguridad Industrial y en 1990 revisó su Ley de seguridad y salud industrial para mejorar la respuesta a los desastres industriales y las enfermedades ocupacionales. Además, en 1990 amplió a todas las industrias la aplicación de su Ley sobre el salario mínimo de 1986. Su dedicación a la mejora del bienestar de los trabajadores se refleja en la construcción, hasta fines de 1992, de 160.000 unidades de vivienda para trabajadores, la promulgación en 1991 de la Ley sobre el bienestar laboral en la empresa y la creación de un Banco Laboral.

B. Sistema de salarios

1. Determinación de los salarios

46. La determinación de los salarios está en función de los factores de fijación y de ajuste de los salarios. Los factores de fijación de los salarios incluyen sobre todo el nivel del costo de la vida, para reflejar el aumento en los precios, y la solvencia de una empresa según la productividad laboral. Los factores de ajuste de los salarios resultan de las condiciones económicas y sociales, como la situación de la economía nacional y la oferta y demanda de mano de obra. Además, la determinación de los salarios de las empresas se basa en la capacidad comparativa de negociación entre la mano de obra y los empresarios o en los salarios comparativos de los trabajadores que realizan trabajos similares.

2. Niveles de salarios

47. Los niveles de salarios siguen aumentando. El salario mensual medio en 1990 en las empresas que tenían 10 o más trabajadores fijos era de 642.309 won, lo que representa un aumento del 18,8% respecto de 1989. En el cuadro que figura a continuación se indican los salarios y los precios al consumidor de los cinco últimos años.

Salarios y precios al consumidor

Año	División							
	Salarios nominales			Salarios reales			Precios al consumidor en todas las ciudades	
	Cantidad (won)	Indice	Tasa (porcentaje) en comparación con el año anterior	Cantidad (won)	Indice	Tasa (porcentaje) en comparación con el año anterior	Indice	Tasa (porcentaje) en comparación con el año anterior
1986	350 966	108,2	8,2	341 407	105,3	5,3	102,8	2,8
1987	386 536	119,2	10,1	365 001	112,6	6,9	105,9	3,0
1988	446 370	137,6	15,5	393 624	121,4	7,8	113,4	7,1
1989	540 611	166,7	21,1	450 885	139,0	14,5	119,9	5,7
1990	642 309	198,1	18,8	493 325	152,1	9,4	130,2	8,6

Fuente: 1. Ministerio de Trabajo, "Informe sobre la encuesta mensual sobre la mano de obra".

2. Oficina de Estadística, "Informe anual sobre los precios".

48. El índice de la productividad de la mano de obra (basado en los empleados fijos) y el índice de la productividad del valor añadido (basado en los precios corrientes) aumentó en un 13,9% y un 17,4% respectivamente, de modo que los aumentos de salarios superaron los incrementos de productividad.

3. Distribución de los ingresos

49. La distribución de los ingresos está mejorando gradualmente. En general, con la aceleración del desarrollo económico los salarios han aumentado a un nivel razonable. Entre 1970 y 1990, la tasa de distribución de los ingresos aumentó del 41,1% al 59,4%. Entre 1980 y 1988 el coeficiente de Gini disminuyó del 0,3891 al 0,3355. Esto supone una mejora en la distribución de los ingresos. Las diferencias de salarios entre las industrias, que eran amplias en el decenio de 1970, están disminuyendo debido a los esfuerzos que realiza el Gobierno para reducir al mínimo esas diferencias y, en particular, a la aplicación del "sistema de salario mínimo" en 1988. Pese a esta tendencia, las diferencias según el tamaño de la empresa están aumentando gradualmente debido al mayor poder de negociación de los sindicatos. En respuesta a ello, en 1992 el Ministerio de Trabajo aplicó el "sistema del monto total de los salarios" para reducir al mínimo las diferencias de salarios.

C. Sistema de salario mínimo

50. La Ley sobre el salario mínimo de la República de Corea, promulgada el 31 de diciembre de 1986, se aplicó en primer lugar a todas las industrias manufactureras que tenían 10 o más empleados fijos en 1988. Su aplicación se

extendió al sector de la minería y la construcción el 1º de enero de 1989 y ahora se aplica a todas las empresas que tienen 10 o más trabajadores fijos. Se prevé que el alcance de esta Ley se ampliará aún más en el futuro.

51. El nivel del salario mínimo aumenta cada año cuando el Consejo de Determinación del Salario Mínimo establece el nuevo nivel. Este Consejo está integrado por 27 miembros, que representan a los trabajadores, los empleadores y el interés público. Este sistema puede considerarse una política social para la protección de los trabajadores de bajos ingresos.

1. Determinación y ajuste del salario mínimo

52. El salario mínimo se basa en el costo de la vida, los salarios de los trabajadores que realizan trabajos similares y la productividad de la mano de obra. Cada año se hacen encuestas sobre el costo de la vida y los salarios.

53. En relación con el proceso de ajuste del salario mínimo, el 30 de junio de cada año el Ministerio de Trabajo pide al Consejo de Determinación del Salario Mínimo que estudie el salario mínimo para el año siguiente (Ley sobre el salario mínimo, art. 7). El Consejo presenta al Ministerio de Trabajo, dentro de los 90 días de la fecha de recepción de la solicitud de éste, su propuesta sobre el salario mínimo (art. 8). El Ministerio de Trabajo da a conocer la propuesta y, si los representantes de los trabajadores o de los empleadores plantean objeciones a dicha propuesta y si considera que la objeción es razonable (art. 9), pide al Consejo que vuelva a estudiar su propuesta. Si no hay una objeción razonable, el salario se determina según la recomendación del Consejo (art. 10). A continuación se indican las determinaciones de los salarios hechas cada año.

Salario mínimo por año

División	Año				
	1988	1989	1990	1991	1992
Por hora	475	600	690	820	925
Por día (8 horas)	3 800	4 800	5 520	6 560	7 400
Tasa de aumento	-	26,3	15,0	18,8	12,8

Fuente: Consejo de Determinación del Salario Mínimo.

2. Garantía del salario mínimo

54. Una vez que el salario mínimo ha entrado en vigor, el empleador que tiene 10 o más trabajadores fijos debe pagarles por lo menos el salario mínimo (Ley sobre el salario mínimo, art. 6). De lo contrario, el empleador puede ser objeto de una pena de prisión de hasta tres años o de una multa de hasta 10 millones de won, o ambas sanciones (arts. 28 a 30).

55. Además, en el párrafo 3 del artículo 6 de la Ley se estipula que:

"Cuando un contrato de trabajo entre un empleador y un trabajador cubierto por la Ley sobre el salario mínimo prevea un salario inferior al establecido por ley, la disposición pertinente sobre el salario se considerará nula y carente de validez. En este caso, el monto fijado en esa disposición se reemplazará por el salario mínimo determinada por esta Ley."

3. Supervisión de la garantía del salario mínimo

56. El inspector del trabajo, en su carácter de funcionario judicial, está encargado de hacer cumplir esta Ley (art. 26). Interviene en estas cuestiones cuando un empleador viola esa Ley; y supervisa las empresas en lo que respecta a la aplicación de la Ley. Además, ayuda al Consejo de Determinación del Salario Mínimo a efectuar una encuesta sobre el costo de la vida y los salarios.

4. Obligación de notificación del empleador

57. Los empleadores a los que se aplican las disposiciones sobre el salario mínimo tienen que informar a los trabajadores interesados acerca del salario mínimo correspondiente, exhibiéndolo en un lugar bien visible o por otros medios apropiados (art. 11). Las violaciones pueden ser objeto de una multa de hasta un millón de won (art. 29).

5. Campo de aplicación

58. La Ley sobre el salario mínimo se aplica a las empresas o los lugares de trabajo a los que se aplica la Ley de normas laborales, con las excepciones establecidas por decreto presidencial y en el caso de los marinos que están cubiertos por la Ley sobre los marinos (art. 13).

59. La Ley sobre el salario mínimo se aplica a todas las empresas o lugares de trabajo a los que se aplica la Ley de normas laborales, es decir, a todas las empresas que tienen cinco o más trabajadores fijos. Esa política se fue aplicando en forma escalonada. Al comienzo, en 1988, la Ley sobre el salario mínimo se aplicó a las industrias manufactureras que tenían 10 o más trabajadores fijos. Sin embargo, desde 1990, la Ley se aplica a todas las industrias que tienen 10 o más trabajadores, independientemente de que éstos trabajen a jornada completa, sean temporales o trabajen a jornada parcial. A continuación se indica la evolución de la Ley sobre el salario mínimo.

Alcance del sistema de salario mínimo

División	Año				
	1988	1989	1990	1991	1992
Industrias cubiertas	Empresas manufactureras con 10 o más trabajadores	Empresas manufactureras, minería y construcción	Todas las industrias con 10 o más trabajadores	Todas las industrias con 10 o más trabajadores	Todas las industrias con 10 o más trabajadores
Número de empresas cubiertas	34 984	39 97	73 562	78 016	82 923
Número de trabajadores cubiertos	2 266 675	3 052 555	4 386 041	4 556 075	5 620 164
Número de beneficiarios	94 410	327 954	211 689	392 535	391 502

Fuente: Ministerio de Trabajo, "Encuesta sobre la situación real de la mano de obra en las empresas"; Consejo de Determinación del Salario Mínimo, "Informe sobre el estudio sobre los sueldos reales".

6. Excepciones

60. Un empleador que tenga 10 o más trabajadores puede obtener una exención de las disposiciones sobre el salario mínimo si ha conseguido una autorización del Ministerio de Trabajo por uno de los motivos siguientes, enumerados en la Ley sobre el salario mínimo: i) el trabajador tiene una capacidad de trabajo muy limitada; ii) el trabajador está a prueba; iii) el trabajador recibe capacitación básica en un curso de capacitación profesional en la empresa según lo dispuesto en la Ley sobre capacitación profesional básica; o iv) si se considera que el trabajador es uno de los trabajadores a los que no se considera apropiado conceder el salario mínimo.

D. Paga igual por trabajo de igual valor

61. La Ley de igualdad de oportunidades en el empleo para ambos sexos, promulgada el 4 de diciembre de 1987, dispone lo siguiente: la igualdad de oportunidades y de trato entre los hombres y las mujeres en lo que respecta a la contratación y el empleo (art. 6); el principio de la paga igual por trabajo de igual valor (art. 6.2); la prohibición de la discriminación en lo que respecta a la educación, la elección del empleo y el ascenso (art. 7); la prohibición de la discriminación con respecto a la jubilación, la renuncia y el despido (art. 8); la licencia para atender a los niños (art. 11); y el establecimiento de servicios de bienestar para las trabajadoras.

62. Mediante un examen de las reglamentaciones que rigen las condiciones de trabajo, Corea ha tratado de prevenir la discriminación contra las mujeres en lo que respecta a la contratación, el empleo, el salario, la jubilación, etc., y de explicar al público, incluidos los empleadores, los problemas que pueden plantearse en ese sentido.

63. Para dar efectividad al principio de la "paga igual por trabajo de igual valor", Corea ayuda a las empresas a evaluar objetivamente los empleos y a velar por que la paga sea la misma para los empleos de igual valor; "la paga igual por trabajo de igual valor" se hará efectiva sobre la base de acuerdos acerca de lo que constituye un valor igual y de los precedentes judiciales relativos a ese concepto.

E. Prohibición de la discriminación respecto de los ascensos

Igualdad de oportunidades con respecto a los ascensos

64. La Constitución dispone que la igualdad de derechos es un derecho humano fundamental. El artículo 5 de la Ley de normas laborales prohíbe la discriminación en el lugar de trabajo por motivos de sexo, nacionalidad, religión o situación social. Por lo tanto, cada trabajador y trabajadora tiene fundamentalmente igual oportunidad de ascender según sus aptitudes. El artículo 7 de la Ley de igualdad de oportunidades en el empleo para ambos sexos va más lejos, ya que dispone que las trabajadoras no se verán desaventajadas por el hecho de ser mujeres.

65. La Ley de normas laborales y la Ley de igualdad de oportunidades en el empleo para ambos sexos se aplican a todas las empresas y lugares de trabajo que tienen cinco o más trabajadores permanentes.

F. Sistema de protección de las condiciones legales de trabajo

66. La Ley de normas laborales de 1953 contribuyó en forma fundamental a mejorar las condiciones de trabajo en Corea. En esa Ley se estipulan las horas de trabajo, los salarios, los días festivos, las vacaciones, las limitaciones al despido y las prestaciones de jubilación, y se establece un sistema de inspección laboral.

1. Horario de trabajo legal

67. En 1953 cuando se promulgó la Ley de normas laborales, la norma era el día de 8 horas y la semana de 48 horas. En virtud de la revisión de 1989 de esta Ley, se estableció un día de 8 horas y una semana de 44 horas, independientemente del tipo de empresa. Sólo se permite hacer horas extraordinarias cuando las partes interesadas han concertado un acuerdo mutuo. En tales casos, se debe pagar a los trabajadores una vez y media su salario normal por hora. Hay disposiciones separadas para los menores de 18 años y las mujeres.

2. Días festivos

68. Los empleadores están obligados a conceder un día de asueto pago por semana. Si los empleados trabajan en esos días se les debe pagar una vez y media el salario normal. Además del día de asueto semanal, hay 17 feriados oficiales y los aniversarios de la creación del sindicato y de la compañía, que se consideran en general días festivos pagos en virtud de acuerdos conjuntos entre los trabajadores y los empleadores.

3. Vacaciones

69. Se concede a los trabajadores 10 días de vacaciones pagas por año completo de servicio sin ausentismo y 8 días de vacaciones pagas por una asistencia del 90% como mínimo. Al cabo de un año de servicio, se concede al empleado otro día de vacaciones anuales pagas por cada año consecutivo de servicio, además de las vacaciones antes mencionadas. Se garantiza a las mujeres un día de licencia por menstruación por mes sin que tengan que pedir ese día por adelantado. Las vacaciones de verano y de invierno pagas corresponden a unos 5 días. En virtud de acuerdos concertados entre los trabajadores y los empleadores, e independientemente de las vacaciones mencionadas, se pueden conceder licencias para acontecimientos especiales, entre ellos, asuntos familiares.

4. Otras disposiciones sobre la protección de los trabajadores

70. Las principales características de la protección de los trabajadores, tal como se estipulan en la Ley de normas laborales de Corea son las siguientes:

No se debe despedir a un trabajador sin motivos válidos.

Incluso cuando hay motivos válidos, se le debe dar un mes de preaviso.

Es obligatorio por ley el pago de un subsidio por despido; se debe pagar al trabajador una cantidad igual o superior a 30 días de remuneración por cada año de trabajo. Esto contribuye a la seguridad de los trabajadores, como también sucede con la Ley nacional sobre las pensiones.

La obligación salarial tiene prioridad sobre las obligaciones generales o los impuestos.

Hay 824 inspectores laborales en 45 oficinas laborales locales del país que vigilan las normas legales sobre las condiciones de trabajo a fin de velar por que se apliquen las leyes laborales en los lugares de trabajo.

Las principales responsabilidades de los inspectores laborales son las inspecciones laborales regulares o especiales y la iniciación de procesos administrativos o judiciales cuando los empleados presentan un informe o acusación.

Condiciones de trabajo legales en virtud de la Ley de normas laborales

	Clasificación	Contenido
Horas de trabajo	Adultos	8 horas por día, 44 horas por semana
	Menores (menores de 18 años)	7 horas por día, 42 horas por semana

	Clasificación	Contenido
Horas extraordinarias	Hombres	Menos de 12 horas por semana (por acuerdo entre las partes interesadas)
	Mujeres	1 hora por día, 6 horas por semana (por acuerdo entre las partes interesadas)
	Menores (menores de 18 años)	1 hora por día, 6 horas por semana (por acuerdo entre las partes interesadas)
	Prestaciones por horas extraordinarias	Pago de un 50% más del salario normal
Trabajo nocturno	Mujeres o menores	Se prohíbe el trabajo nocturno (22.00 horas a 6.00 horas)
	Prestaciones por trabajo nocturno	Se paga a los trabajadores adultos de sexo masculino un 50% más del salario normal cuando trabajan por la noche
Días festivos	Día festivo semanal	Uno por semana (52 días por año) pago
	Día del Trabajo (10 de marzo)	1 día pago

	Clasificación	Contenido
	Prestaciones por trabajo en día festivo	Un 50% más del salario cuando se trabaje en día festivo, por acuerdo entre las partes interesadas
Vacaciones	Vacaciones anuales pagas	10 días pagos (1 día más por cada año al cabo de 2 años de trabajo)
	Vacaciones mensuales pagas	1 día por mes (12 días por año) pagos
	Licencia mensual por menstruación	"
	Licencia de maternidad	60 días pagos
	Licencia para la crianza del hijo (mujeres)	1 año a solicitud de la interesada
Despido	Prestación por despido	Pago del equivalente de 30 días de salario por año de servicio
	Causas	No hay despido sin causas legítimas
	Preaviso de despido	1 mes de preaviso o pago del salario de 1 mes cuando el despido se hace por causas legítimas
	Prestaciones por cierre de la empresa	Pago del 70% del salario medio cuando la empresa es responsable del cierre

	Clasificación	Contenido
	Indemnización por desastre	Enfermedad o lesión provocada por el trabajo, indemnización de recuperación, indemnización por discapacidad, indemnización por pérdida de un familiar, indemnización por gastos de funeral

5. Trabajadores no protegidos

71. La Ley de normas laborales no se aplica a las empresas o lugares de trabajo que tienen cuatro o menos trabajadores permanentes. Para proteger a los trabajadores de los lugares de trabajo pequeños, el 3 de febrero de 1991 el Ministerio de Trabajo difundió las "Directrices para la protección de la mano de obra en los lugares de trabajo pequeños" a todas las oficinas laborales locales de Corea. Con arreglo a esas directrices, se deben especificar las condiciones de trabajo básicas a fin de evitar los litigios; además, se da orientación sobre las reclamaciones de poca importancia y la Empresa de Socorro Legal.

72. La Ley de normas laborales no se aplica a las empresas y lugares de trabajo integradas por parientes que viven en el mismo hogar, ni a los empleados domésticos (art. 10).

73. Las disposiciones del capítulo 4 (horas de trabajo y descanso) y el capítulo 5 (mujeres y menores) relativas a las horas de trabajo, el descanso y los días festivos no se aplican a las personas que trabajan en las siguientes empresas e industrias (art. 49):

- a) cultivo de tierras, recuperación de tierras, siembra y plantación, cosecha, u otro trabajo en la agricultura y la silvicultura;
- b) cría de ganado, recolección de productos marinos, regeneración de productos marinos, o trabajo en la cría de ganado, la sericultura y la pesca;
- c) trabajo de supervisión o de carácter intermitente, con aprobación de la Comisión de Relaciones Laborales; y
- d) trabajos previstos en decretos presidenciales.

G. Garantía de la seguridad industrial

1. Principales disposiciones

74. Corea tiene leyes y reglamentaciones que prevén los límites mínimos de la seguridad y salubridad industrial para mejorar la calidad de la vida en el lugar de trabajo. Las principales leyes son la Ley sobre la seguridad y salubridad industriales (ISHA), promulgada el 31 de diciembre de 1981, la Ley sobre la

prevención de la neumoconiosis y la protección de los trabajadores con neumoconiosis, promulgada el 31 de diciembre de 1984 y los decretos y reglamentaciones presidenciales correspondientes. Además de estas leyes, Corea tiene otras 58 reglamentaciones sobre seguridad industrial.

Campos de aplicación de las normas de seguridad industrial

Campo de aplicación	Número de reglamentaciones	Principales disposiciones
Empresas que fabrican y utilizan dispositivos de protección y maquinaria e instrumentos peligrosos	15	Prevé métodos para verificar el funcionamiento, y procedimientos y normas para los instrumentos de protección y los artefactos de seguridad Prevé normas de seguridad e inspecciones de maquinaria que con frecuencia provoca accidentes industriales, como prensas, grúas, elevadores, etc.
Empresas donde es probable que haya accidentes industriales resultantes de la fabricación de maquinaria o equipo eléctrico (entre las empresas a que se aplica la ISHA)	20	Prevé disposiciones sobre las normas para las prensas y cortadoras, que con frecuencia causan accidentes industriales Establecimiento de normas y directrices técnicas para la prevención de accidentes eléctricos Directrices de seguridad en las industrias en que con frecuencia ocurren accidentes industriales

Campo de aplicación	Número de reglamentaciones	Principales disposiciones
Empresas en las que es probable que haya accidentes industriales debido a procesos químicos (entre las empresas a que se aplica la ISHA)	5	<p>Reglamentaciones sobre las instalaciones químicas y de secado</p> <p>Directrices técnicas sobre las evaluaciones de la seguridad de las instalaciones químicas</p> <p>Directrices técnicas para la prevención de accidentes industriales en las instalaciones químicas y otras instalaciones conexas</p>
Empresas de construcción	8	Directrices y criterios para las normas de seguridad en cada proceso de construcción
Empresas con entornos de trabajo peligrosos que están obligadas a proteger especialmente la salud de los trabajadores	10	<p>Método de medición del entorno de trabajo, límites de densidad permitidos y criterios sobre la fabricación y utilización de sustancias peligrosas</p> <p>Disposiciones sobre exámenes médicos de los trabajadores y normas de trabajo</p>

Fuente: Oficina de Seguridad Industrial, Ministerio de Trabajo.

2. Trabajadores protegidos

75. Las leyes y reglamentaciones sobre seguridad industrial se aplican en principio a todas las empresas que emplean más de un trabajador, con exclusión de las industrias del sector de la agricultura, la silvicultura, la pesca y la caza. Sin embargo, la aplicación puede variar según los peligros y las dificultades que se plantean en las diversas industrias.

76. La Ley sobre la seguridad y salubridad industriales no se aplica a las industrias del sector de la agricultura, la silvicultura, la pesca y la caza porque es difícil aplicar leyes en forma constante en esos sectores que difieren de las industrias generales en cuanto a la forma de trabajo y las modalidades de empleo.

77. La Ley no se aplica a las siguientes categorías ocupacionales porque no hay riesgo ni peligro en el lugar de trabajo:

- a) las empresas de servicios, con excepción de los servicios jurídicos, la contabilidad, los asuntos comerciales, la construcción, la ingeniería, la inspección y el examen técnicos, las empresas de información y las empresas que alquilan equipo o máquinas;
- b) los fabricantes de ropa, incluidas las prendas de cuero y las fibras;
- c) las industrias a las que se aplica la Ley sobre la preservación de la minería, la Ley sobre la energía atómica, la Ley sobre la aviación y la Ley sobre la seguridad marina;
- d) las industrias de bajo riesgo habida cuenta de su utilización de energía, entre ellas muchas empresas mayoristas y minoristas, de alimentación, vivienda, inmobiliarias y de servicios sociales; y
- e) las empresas bancarias, las compañías de seguro, las empresas que sólo tienen empleados de oficina y las que sólo tienen cuatro o menos empleados permanentes.

3. Medidas para la protección de los trabajadores excluidos

78. Es cada vez más frecuente que las personas que trabajan en empresas a las que no se aplica la Ley sobre la seguridad y salubridad industriales estén protegidas por otras medidas.

79. Para los trabajadores de las industrias excluidas, Corea prevé una orientación y supervisión en el lugar de trabajo, y está tratando de elaborar medidas y técnicas de prevención de los accidentes que se propone difundir mediante campañas de información y publicidad. También se ha previsto la realización de inspecciones y exámenes de equipo y maquinaria peligrosos.

80. Asimismo, para la protección de la salud de los trabajadores a los que no se aplica la ley, Corea está alentando a los empleadores a tomar medidas de seguridad y salubridad, y está ofreciendo préstamos para mejorar la seguridad.

4. Accidentes industriales

81. La tasa de accidentes industriales ha disminuido desde 1983 y el número de accidentes industriales ha bajado en forma constante desde 1985.

Tasa de accidentes industriales

(Unidad: persona; caso; porcentaje)

División	Año				
	1983	1985	1988	1989	1990
Número de trabajadores	3 941 152	4 495 185	5 743 970	6 687 821	7 542 752
Número de lesiones	156 972	141 809	142 329	134 127	132 893
Número de accidentes	156 116	140 218	141 517	128 138	126 966
Tasa de frecuencia <u>a/</u>	14,00	11,57	9,26	7,47	6,70
Tasa de gravedad <u>b/</u>	2,66	2,68	2,52	2,19	2,30
Tasa de accidentes <u>c/</u>	39,83	31,55	24,78	20,06	17,62
Tasa de accidentes <u>d/</u>	3,98	3,16	2,48	2,01	1,76

Fuente: Oficina de Seguridad Industrial, Ministerio de Trabajo.

a/ Tasa de frecuencia: $\frac{\text{número de accidentes}}{\text{número de horas de trabajo anuales}} \times 1.000.000$

b/ Tasa de gravedad: $\frac{\text{número total de días de trabajo perdidos}}{\text{número de horas de trabajo anuales}} \times 1.000$

c/ Tasa de accidentes: $\frac{\text{número de lesiones}}{\text{número de trabajadores}} \times 1.000$
 (en miles)

d/ Tasa de accidentes: $\frac{\text{número de lesiones}}{\text{número de trabajadores}} \times 100$

82. El porcentaje de enfermedades también ha disminuido desde 1983, cuando se instituyeron los exámenes médicos especiales. Como resultado de los exámenes médicos generales, la tasa de enfermedad entre los trabajadores también ha disminuido constantemente desde 1985.

Proporción de casos de enfermedad ocupacional y proporción
de casos de enfermedad

(Unidad: porcentaje)

División	Año						
	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
Proporción de casos de enfermedad ocupacional	2,65	2,37	2,42	2,03	1,98	1,48	1,41
Proporción de casos de enfermedad	3,63	4,626	4,03	2,25	2,37	2,28	2,27

Fuente: Oficina de Seguridad Industrial, Ministerio de Trabajo.

83. En 1987, el Gobierno de Corea estableció la Empresa Coreana de Seguridad Industrial para prevenir los accidentes industriales. Para 1991 también se habían creado nueve oficinas nacionales y regionales de orientación técnica. En 1989 se estableció la Oficina de Seguridad Industrial del Ministerio de Trabajo y se crearon divisiones de seguridad industrial en 38 oficinas laborales regionales para orientar y supervisar la elaboración de políticas de seguridad en el lugar de trabajo.

84. La Ley sobre la seguridad y salubridad industriales tiene por objeto prevenir los accidentes y las enfermedades ocupacionales. Además, en 1991 se estableció el primer plan de seis años para la prevención de los accidentes industriales y el programa amplio para la prevención de las enfermedades ocupacionales. Corea también creó en 1991 un fondo de prevención de los accidentes industriales para incrementar las inversiones destinadas a prevenir esos accidentes. En 1992 los recursos totales del fondo ascendían a 50.713 millones de won.

Artículo 8

Los tres derechos laborales

A. El derecho a fundar sindicatos y afiliarse a ellos

85. El párrafo 1 del artículo 33 de la Constitución de la República de Corea dispone que "los trabajadores tendrán el derecho autónomo de organizarse, celebrar negociaciones colectivas y adoptar medidas colectivas para mejorar sus condiciones de trabajo". En forma global éstos se denominan los tres derechos de los trabajadores. La Ley de sindicatos y la Ley sobre la regulación de los conflictos laborales, que se promulgaron el 17 de abril de 1963, tienen por objeto dar efectividad a estos principios consagrados en la Constitución. La Ley de sindicatos prevé la libre creación y el funcionamiento democrático de los sindicatos, la negociación colectiva voluntaria y la negociación de convenios

colectivos, las facultades jurídicas y las condiciones de validez, así como las reglamentaciones y los procesos de recurso en lo que respecta a las prácticas laborales injustas de los empleadores. La Ley sobre la regulación de los conflictos laborales contiene disposiciones sobre la restricción, la prohibición, la conciliación, la mediación, el arbitraje, etc., en caso de conflicto laboral.

86. El artículo 8 de la Ley de sindicatos garantiza la libre creación de sindicatos en cualquier lugar de trabajo donde haya más de dos trabajadores (que derivan su sustento de salarios, pagos y otros ingresos similares, independientemente del tipo de ocupación). Los trabajadores pueden establecer cualquier tipo de sindicato en cualquier compañía, región, tipo de empresa o de ocupación. Sin embargo, el empleador (el propietario, el gerente de la empresa o la persona que actúa en nombre del empleador en las cuestiones laborales de la empresa) o los representantes que actúen en nombre del empleador, no están autorizados a organizar sindicatos (apartado 1) del artículo 3 de la Ley).

87. Antes de 1987, la Ley disponía que, para establecer un sindicato, una empresa debía tener 30 empleados o que una quinta parte de éstos se debían afiliarse a ese sindicato. Esas restricciones se eliminaron totalmente el 28 de noviembre de 1986 cuando se revisó la Ley. El procedimiento por el que se establece un sindicato es bastante sencillo: los trabajadores envían una notificación de la creación del sindicato a la oficina administrativa competente de su distrito. La oficina tiene que emitir un certificado de aceptación de la notificación en un plazo de tres días (art. 15).

88. Se prohíben estrictamente las posibles prácticas laborales injustas de los empleadores. Como ejemplo cabe citar el despido o la discriminación contra los trabajadores que se dedican a actividades sindicales y el control de las actividades sindicales de los trabajadores o la intervención en éstas (arts. 39 a 44).

B. Organización de la actividad de los sindicatos

89. A diciembre de 1990, había en Corea 7.698 sindicatos y 1.886.884 afiliados. Aunque en los decenios de 1960 y 1970 se reforzó la organización sindical, entre 1987 y 1990 el número de sindicatos se triplicó y el número de afiliados se duplicó.

Sindicatos y afiliados

Año	Clasificación			
	Número de sindicatos	Número de afiliados		
		Total	Hombres	Mujeres
1981	2 157	966 738	628 259	338 479
1986	2 674	1 035 890	724 566	311 324
1987	4 102	1 267 457	900 129	367 328
1989	7 883	1 932 415	1 402 106	530 309
1990	7 698	1 886 884	1 384 730	502 154

Fuente: Oficina para la Política de Relaciones Industriales, Ministerio de Trabajo.

90. En Corea hay diversos tipos de sindicatos, que se clasifican según el tipo de empresa, la región y la ocupación. Los sindicatos están afiliados a 21 federaciones clasificadas por industria. La mitad de los integrantes de esas federaciones está compuesta por afiliados a las cuatro federaciones siguientes: trabajadores metalúrgicos, trabajadores unidos, trabajadores de la industria química y trabajadores textiles. Estas 21 federaciones están afiliadas a la Federación de Sindicatos de Corea, que es una organización de nivel nacional.

Sindicatos por industria

(Al 31 de diciembre de 1990)

Federación	Número de sindicatos	Número de afiliados
Total	7 698	1 886 884
Federación de Sindicatos de Corea	1	
Sindicato Coreano de Trabajadores Ferroviarios	1	31 478
Federación de Sindicatos de Obreros Textiles de Corea	478	137 139
Federación de Sindicatos de Mineros de Corea	114	35 633
Sindicatos Nacionales de Trabajadores de la Electricidad de Corea	1	28 348
Federación de Sindicatos de Empleados de Organizaciones Extranjeras	86	34 171
Federación Coreana de Sindicatos de Comunicaciones	31	52 562
Federación Coreana de Sindicatos de Transporte Portuario	68	39 825
Sindicato Coreano de Marineros	63	86 707
Federación Coreana de Trabajadores de Sindicatos de la Banca y la Finanza	196	146 114
Sindicatos Coreanos de Trabajadores del Tabaco y el Ginseng	10	12 122
Federación Coreana de Sindicatos de Trabajadores de la Industria Química	1 051	197 335
Federación Coreana de Sindicatos de la Metalurgia	1 526	429 710
Federación Nacional Coreana de Trabajadores Unidos	1 365	237 065
Federación de Sindicatos Coreana de Impresores	195	26 512

Federación	Número de sindicatos	Número de afiliados
Federación Coreana de Trabajadores del Transporte Automotor	756	96 012
Federación Coreana de Trabajadores de la Industria Turística	173	25 594
Sindicato de Trabajadores de Correos de Corea	5	23 499
Federación Coreana de Sindicatos de las Empresas de Seguros	44	19 422
Federación Coreana de Sindicatos de Taxistas de Corea	1 367	118 460
Federación Coreana de Sindicatos de Trabajadores del Caucho	59	70 476
Federación de Sindicatos de Empleados de Oficina y Servicios Financieros	108	38 700

Fuente: Oficina para la Política de Relaciones Industriales, Ministerio de Trabajo.

91. La Federación de Sindicatos de Corea y las 21 federaciones industriales organizan normalmente una conferencia anual de representantes, que constituye el órgano supremo para la adopción de decisiones y la fijación de políticas. El mandato de los miembros de la oficina ejecutiva de la Federación y de las federaciones industriales, que son elegidos en la conferencia de representantes, dura normalmente tres años. Estas organizaciones asociadas proporcionan instrucciones o asesoramiento a los distintos sindicatos y se ocupan de los asuntos de política, como las solicitudes de revisión de las leyes laborales que tal vez no sean apropiadas para los sindicatos de empresa.

92. Los distintos sindicatos o federaciones pueden desempeñar diversas actividades juntamente con las organizaciones internacionales del trabajo o participar con ellas para mejorar la condición económica y social de sus afiliados. No se ha establecido ninguna reglamentación, por ley o en la práctica, sobre tales actividades o participación. Actualmente, la Federación de Sindicatos de Corea, que es el elemento central del movimiento sindical coreano, mantiene intercambios activos con la Organización Internacional del Trabajo (OIT), la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (CIOSL), etc.

C. Restricciones a la organización de sindicatos
o la afiliación a ellos

1. Creación de sindicatos de funcionarios públicos
o actividades en ese sentido

93. El párrafo 2 del artículo 33 de la Constitución dispone que "los empleados públicos tendrán derecho a la organización, la negociación colectiva y las medidas colectivas previstas por ley". De conformidad con dichas disposiciones, la Ley de sindicatos y la Ley de funcionarios públicos fijan restricciones al disfrute de los tres derechos laborales. No se permite que los funcionarios públicos organicen sindicatos o se afilien a ellos (artículo 66 de la Ley de funcionarios públicos, artículo 58 de la Ley de funcionarios públicos locales). Además, ciertos funcionarios, como los soldados en servicio activo, los policías, el personal penitenciario y los bomberos tampoco pueden disfrutar de los tres derechos laborales (artículo 38 del Reglamento de los miembros de las fuerzas armadas, artículo 12 del Reglamento de servicio de los oficiales de la policía, artículo 66 de la Ley de funcionarios públicos y artículo 28 del Reglamento de servicio de los funcionarios públicos). Sin embargo, los funcionarios públicos cuyo trabajo es de carácter físico, como los carteros, los trabajadores de los servicios ferroviarios y de los servicios generales del Ministerio de Comunicaciones, la Oficina de Ferrocarriles Nacionales y el Centro Médico Nacional, pueden organizar sindicatos o afiliarse a ellos (artículo 28 del Reglamento de servicio de los funcionarios públicos).

94. El principal motivo de estas restricciones es que los funcionarios públicos tienen el deber de estar al servicio de la población: están encargados de la administración del Estado y las cargas resultantes de su actividad colectiva se transfieren a todos los ciudadanos.

Sindicatos organizados por empleados públicos
(Hasta fines de 1991)

(Unidad: persona)

Nombre	Fecha de creación	Número de afiliados
Sindicato de trabajadores ferroviarios	24 de agosto de 1961	29 000
Sindicato de trabajadores de comunicaciones	24 de agosto de 1961	24 040
Sindicato de trabajadores del Centro Médico Nacional	8 de marzo de 1963	256

Fuente: Oficina para la Política de Relaciones Industriales, Ministerio de Trabajo.

95. Hace poco se ha propuesto que se garantice a los funcionarios públicos un nivel mínimo de organización sindical ya que también son trabajadores. Sin embargo, la mayoría del pueblo no ha apoyado esas propuestas.

2. Prohibición de la creación de sindicatos de docentes

96. Podría decirse que los maestros de escuela son trabajadores, ya que se dedican a proporcionar orientación y educación a los estudiantes y viven de los ingresos derivados de su empleo. Al mismo tiempo, los docentes también tienen una responsabilidad social especial: como los funcionarios públicos, prestan un servicio especial a la población en general, sea que enseñen en escuelas públicas o privadas. Además, las relaciones de trabajo de los docentes no pueden tratarse de la misma manera que las de los trabajadores en general debido a la necesidad de garantizar efectivamente el derecho de la población a la educación, como dice la Constitución, y también debido a la necesidad de preservar la esencia del sistema educativo, que contribuye directamente al bienestar público. La sociedad coreana tiene el concepto tradicional, derivado del pensamiento confucianista, de que el rey, el maestro y el padre son uno solo. Los educadores son objeto del respeto de la sociedad desde hace mucho tiempo. Habida cuenta de este entorno social, la población en general considera impensable que los docentes formen sindicatos o se declaren en huelga. Por estos motivos, de conformidad con la Ley de funcionarios públicos y la Ley de escuelas privadas, se prohíbe en Corea que los docentes organicen sindicatos.

97. Pese a las restricciones que existen en las leyes actuales, algunos docentes tomaron la iniciativa de organizar en 1989 un denominado "Sindicato Nacional de Docentes" y trataron de difundir sus actividades. Sin embargo, fueron criticados por la población en general, que consideró que esos docentes se estaban dedicando a actividades políticas radicales y no a actividades laborales, ya que promovían la reorganización del sistema educativo, un cambio en la ideología de la educación y ciertas cuestiones relacionadas con el contenido de los libros de texto, en vez de centrarse en el mejoramiento del trato de los docentes y de su entorno laboral.

98. En Julio de 1991, el Tribunal Constitucional dictó un fallo en el sentido de que la Ley de escuelas privadas, que prohíbe que los docentes de escuelas privadas participen en sindicatos, no viola la garantía constitucional de los tres derechos laboral, ya que en el artículo 80 de la Ley de educación se estipula que los docentes de escuelas privadas pueden proteger o mejorar su paga y condición no sólo directamente a través de las disposiciones jurídicas pertinentes, sino también a través de la Asociación de Educación, una organización de docentes que se ocupa de defender sus intereses (decisión del Tribunal Constitucional, 22 de julio de 1991). Asimismo, el Tribunal Constitucional, en un caso de recurso constitucional, decidió que el párrafo 1 del artículo 66 de la Ley de funcionarios públicos, que prohíbe los movimientos sindicales integrados por funcionarios públicos, con excepción de las personas que realizan trabajos físicos, no es incompatible con el principio de igualdad de la Constitución (decisión del Tribunal Constitucional, 28 de abril de 1992).

99. En cambio, la Ley especial sobre el mejoramiento de la condición del docente garantiza a la Asociación de Educación el derecho a celebrar negociaciones y consultas con las autoridades centrales o locales sobre las medidas que se han de adoptar para lograr ese objetivo. La Federación Coreana de Asociaciones de Docentes, que comprende aproximadamente el 70% del número

total de docentes y que funciona de conformidad con la Ley mencionada, es muy activa y ejerce una gran influencia en el mejoramiento del bienestar de los docentes.

3. Restricción del establecimiento múltiple de sindicatos

100. El apartado 5 del artículo 3 de la Ley de sindicatos no permite la existencia de sindicatos cuyo propósito sea intervenir en el funcionamiento normal de los sindicatos establecidos. No se permite la creación de sindicatos que traten de representar a trabajadores que están en empresas que ya pertenecen a otro sindicato.

101. Hay quienes han criticado estas disposiciones porque sostienen que "limitan la libre creación de sindicatos" o que "restringen los sindicatos múltiples". Sin embargo, estas normas están destinadas a hacer frente a la realidad de Corea, donde las dos terceras partes de los sindicatos sólo tienen dos o tres años y son demasiado recientes para tener la fuerza suficiente. Si hay demasiados sindicatos que compiten por imponerse en una empresa, no se logrará mejorar efectivamente las condiciones de trabajo. Además, la existencia de demasiados sindicatos en una empresa es una invitación a los conflictos laborales internos. Al prevenir por anticipado tales inconvenientes mediante la protección de los sindicatos existentes, esas disposiciones permiten mejorar las condiciones de trabajo.

D. Restricciones a las actividades políticas de los sindicatos

102. En virtud del artículo 12 de la Ley de sindicatos se prohíbe que éstos apoyen a determinados partidos políticos, que traten de elegir a determinados candidatos y que pidan contribuciones a fondos políticos para la elección de funcionarios públicos.

103. Estas prohibiciones se establecieron debido a la preocupación de que se descuidaría la función fundamental de los sindicatos, es decir, el mantenimiento y mejoramiento de las condiciones de trabajo, si ciertos dirigentes aprovechaban a los sindicatos para satisfacer ambiciones políticas personales a través de actividades políticas. Al mismo tiempo, como la mayoría de los sindicatos coreanos se organizan a nivel de empresa, no es procedente que los sindicatos realicen tales actividades políticas.

104. Sin embargo, incluso en virtud de las leyes vigentes, se permite presentar peticiones al Gobierno o a la Asamblea Nacional o defender intereses legítimos, a condición de que esas actividades defiendan las metas del sindicato. Además, los afiliados de los sindicatos pueden, a título personal, apoyar a los candidatos políticos de su elección o afiliarse a partidos políticos.

E. Protección o restricción del derecho de huelga

1. Protección del derecho de huelga

105. El derecho de huelga de los trabajadores es un derecho constitucional garantizado en virtud de las disposiciones del párrafo 1 del artículo 33 de la Constitución, que dispone: "Los trabajadores tendrán el derecho autónomo de organizarse, celebrar negociaciones colectivas y adoptar medidas colectivas para mejorar sus condiciones de trabajo". Para la consagración de estas

disposiciones, en el artículo 2 de la Ley de sindicatos se estipula que se aplicarán las disposiciones del artículo 20 del Código Penal a las negociaciones colectivas y otras medidas legales de los sindicatos que se hayan emprendido justificadamente. Asimismo, el artículo 8 de la Ley sobre la regulación de los conflictos laborales protege las huelgas justificadas de los trabajadores. En este artículo se dispone que con arreglo a esta Ley "el empleador no podrá exigir al sindicato o al trabajador la indemnización por daños resultantes de un conflicto laboral.

2. Restricción del derecho de huelga

106. Si bien el derecho de huelga del trabajador es inherente según la Constitución, la Ley sobre la regulación de los conflictos laborales reglamenta en forma mínima este derecho a fin de reducir en lo posible los efectos negativos, o evitarlos, por los siguientes motivos:

- i) el acto supondrá pérdidas económicas para los empleadores y los trabajadores;
- ii) el acto tendrá un efecto directo o indirecto grave para personas que no están directamente interesadas por él; y
- iii) el acto afectará la economía nacional.

a) Restricciones de la Ley sobre la regulación de los conflictos laborales

107. En el párrafo 1 del artículo 12 de la Ley sobre la regulación de los conflictos laborales se estipula que "el conflicto de un sindicato no se concretará en la práctica a menos que una mayoría de los afiliados hayan estado a favor de esa decisión".

b) Restricciones especiales de los actos resultantes de conflictos

108. En el párrafo 3 del artículo 12 de la Ley sobre la regulación de los conflictos laborales se estipula que "no se emprenderá un acto resultante de un conflicto en lugares situados fuera del lugar de trabajo interesado".

c) Prohibición del uso de la violencia

109. En el párrafo 1 del artículo 13 de la Ley sobre la regulación de los conflictos laborales se dispone que "no se permitirá ningún acto resultante de un conflicto en el que se emplee violencia o se realicen actividades subversivas (sabotaje)". Ese tipo de acto no se considera justificable y los autores de tales actos no están exentos de responsabilidad civil o penal.

d) Restricciones para el mantenimiento de instalaciones de seguridad

110. En el párrafo 2 del artículo 13 de la Ley sobre la regulación de los conflictos laborales se dispone que "ningún acto por el que se suspenda, se interrumpa o se obstruya el mantenimiento y funcionamiento normales de las instalaciones de protección de la seguridad en las fábricas, los lugares de trabajo o en los talleres se considerará un acto resultante de un conflicto".

e) Restricciones de los actos durante el período de conciliación

111. En el artículo 14 de la Ley sobre la regulación de los conflictos laborales se estipula que "no se realizará ningún acto relacionado con un conflicto hasta que hayan transcurrido 10 días en el caso de las empresas corrientes y 15 días en el caso de los servicios públicos desde la recepción por la Comisión de Relaciones Laborales del informe previsto en el párrafo 1 del artículo 16".

f) Restricciones durante el período de arbitraje

112. En el artículo 31 de la Ley sobre la regulación de los conflictos laborales se estipula que "independientemente de las disposiciones del artículo 14, cuando un conflicto se somete a arbitraje, no se podrá realizar ningún acto relacionado con el conflicto durante 15 días a partir de la fecha en que ese caso se ha sometido a arbitraje".

g) Restricciones de la aplicación de las medidas de emergencia

113. De conformidad con la Ley sobre la regulación de los conflictos laborales, el Ministro de Trabajo puede tomar la decisión de adoptar una medida de emergencia si un acto relacionado con el conflicto afecta el interés público o si es de escala tan amplia o de carácter tan concreto que existe el peligro de que perturbe seriamente la economía nacional, o que se vea en peligro la vida cotidiana del público en general (art. 40). Las partes interesadas suspenderán de inmediato cualquier acto cuando se anuncie una decisión sobre una medida de emergencia y no se iniciará ningún acto hasta que hayan transcurrido 20 días desde la fecha del anuncio (art. 41).

h) Restricciones durante el período de mediación

114. Una vez aceptada la propuesta de mediación, las partes interesadas pedirán, en caso de desacuerdo sobre la interpretación de la mediación propuesta o su puesta en práctica, una opinión aclaratoria del Comité de Mediación. Este formulará su opinión dentro de los siete días de la recepción de la solicitud. Las partes interesadas no cuestionarán el resultado de la mediación hasta que se presenten opiniones de conformidad con las disposiciones mencionadas de la Ley sobre la regulación de los conflictos laborales (art. 28).

3. Prohibición de la intervención de terceros

115. En virtud del párrafo 2 del artículo 13 de la Ley sobre la reglamentación de los conflictos laborales se prohíbe el control, la incitación o intervención en conflictos laborales por terceros, con excepción de la Federación Coreana de Sindicatos y las federaciones industriales, ya que los conflictos laborales deberían resolverse en forma voluntaria y la intervención de terceros prolongaría los conflictos y los agravaría.

116. Esta disposición se basa en la premisa de que, al actuar en forma independiente y con democracia interna, los sindicatos constituyen el foro más eficaz para resolver los problemas laborales. Es totalmente natural que la creación y el funcionamiento de los sindicatos se basen en la libre voluntad de los trabajadores y que se elimine la interferencia o intervención de terceros para que los trabajadores operen con autonomía.

117. En virtud de las leyes vigentes, no se considera que hay intervención de terceros si se consulta a abogados o a expertos laborales certificados a solicitud de los sindicatos, a condición de que éstos lo hagan con arreglo a sus estatutos.

118. El 15 de enero de 1990 el Tribunal Constitucional decidió que las normas que prohíben la intervención de terceros no eran inconstitucionales, ya que prohibían las acciones encaminadas a desnaturalizar u obstruir el arreglo de conflictos, pero no la asistencia de expertos.

119. Si los actos relacionados con conflictos, incluidas las huelgas, infringen las restricciones mencionadas, pueden aplicar sanciones civiles o penales, pero ello se decide concretamente para cada caso.

4. Restricciones en la industria de la defensa

120. En el párrafo 3 del artículo 33 de la Constitución también se estipula que el derecho a la acción colectiva de los trabajadores empleados por industrias de defensa importantes puede restringirse o negarse conforme a las condiciones prescritas por la ley. Esas restricciones se imponen para proteger la seguridad nacional y los intereses de toda la nación contra los intereses individuales.

5. Restricciones de los actos de los marinos

121. La Ley sobre los marinos impone una restricción especial al derecho de huelga y otros derechos laborales, ya que dispone que no se permitirán los conflictos laborales cuando la embarcación esté navegando o esté en un puerto extranjero, o cuando un conflicto puede causar daños a vidas humanas o a la propia embarcación.

122. En el segundo párrafo del artículo 136 figuran disposiciones penales para las personas que organizan conflictos o participan en ellos y las personas que participan activamente en actos relacionados con un conflicto o lo instigan. Si el conflicto se inicia por el hecho de que el armador ha violado esta Ley en contra de los intereses de los marinos, o ha quebrantado un contrato laboral, los marinos no serán castigados (art. 136, párr. 3). Las disposiciones mencionadas se aplican a los marinos que navegan en embarcaciones de más de 5 toneladas registradas. No se aplican a los marinos que navegan únicamente en lagos o ríos o dentro de los puertos, ni a los buques de pesca que no tengan más de 30 toneladas brutas registradas y que naveguen en aguas costeras o cercanas a la costa.

F. Conflictos laborales y sistema de arreglo

1. Conflictos laborales

123. El número medio de conflictos laborales fue de aproximadamente 200 por año hasta 1986. Sin embargo, entre 1987 y 1989, hubo 7.238 conflictos. La tendencia al aumento del número de conflictos se revirtió en 1989 y el número de incidentes ha disminuido a unos 200 a 300 desde 1990, por los motivos siguientes: mejoramiento de la capacidad de negociación de los trabajadores y los empleadores, esfuerzos positivos de los empleadores para normalizar las relaciones entre los trabajadores y los empleadores, tendencia del movimiento sindical a perseguir fines utilitarios, políticas del Gobierno encaminadas a

crear las condiciones necesarias para la paz industrial y opinión pública favorable a la seguridad. La principal causa de los conflictos son los salarios y ello se resuelve mediante negociaciones colectivas.

Conflictos laborales

(Unidad: caso, porcentaje)

Clasificación	Año				
	1987	1988	1989	1990	1991
Conflictos laborales (casos)	3 749	1 873	1 616	322	234
Notificaciones (casos)	146	2 256	3 190	1 777	1 725
Conflictos laborales ilegales (casos)	3 529	1 491	1 107	183	93
Por causa (Porcentaje)	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Salario	70,9	53,6	49,6	55,0	58,5
Negociación colectiva	19,6	24,8	27,7	15,8	24,8
Despido	1,4	5,9	5,0	5,6	3,0
Otras	8,1	15,7	17,7	23,6	13,7

Fuente: Oficina para la Política de Relaciones Industriales, Ministerio de Trabajo.

124. En Corea los conflictos laborales suelen ocurrir en los meses de abril a junio, cuando expiran la mayoría de los acuerdos conjuntos sobre los salarios y éstos se vuelven a negociar.

2. Principio del arreglo autorregulado

125. Cuando se producen conflictos debido a desacuerdos sobre las condiciones de trabajo como los salarios, el bienestar, los despidos o el trato, las leyes laborales de Corea reconocen el principio del arreglo autorregulado entre los trabajadores y los empleadores. En el artículo 6 de la Ley sobre la regulación de los conflictos laborales se estipula que los trabajadores y los empleadores deben esforzarse por resolver autónomamente sus conflictos. Esta disposición se basa en la confianza en el principio de la gestión autónoma y en métodos como los sistemas de conferencias entre los trabajadores y los empleadores como el medio más razonable y eficaz para resolver conflictos.

3. Procedimientos relativos a los actos resultantes de conflictos

126. La Ley sobre la regulación de los conflictos laborales exime a los sindicatos de los daños financieros que haya sufrido el propietario de una empresa o un tercero en caso de actos legítimos de los sindicatos resultantes de un conflicto. También prohíbe que se emplee a los trabajadores durante los períodos de huelga. Además de que deben tener objetivos legítimos y seguir métodos apropiados, los sindicatos deben aplicar diversos procedimientos legales para que los actos resultantes de conflictos se consideren justos y legítimos. Se trata de los procedimientos siguientes:

- i) notificación del conflicto al Comité Laboral o al organismo administrativo competente;
- ii) aplicación de un período de conciliación de 10 días para las empresas de tipo general y de 15 días para las empresas de bienestar público;
- iii) votación secreta de todos los afiliados del sindicato y aprobación de una mayoría de los afiliados.

Si los procedimientos mencionados se aplican al principio de la huelga, el propietario de la empresa puede cerrar el lugar de trabajo para hacer frente a la situación. No hay ninguna estipulación en la Ley sobre la paga durante los períodos de huelga, pero en la práctica se está volviendo corriente el principio de "sin trabajo no hay paga".

4. Comisiones de relaciones laborales

127. La Comisión de Relaciones Laborales es una organización que actúa como mediadora en los conflictos públicos en Corea. Está compuesta por 30 representantes, 10 de ellos de los trabajadores, 10 de las empresas y 10 del sector público. Tres representantes, uno de cada uno de los sectores, están encargados de la mediación en los actos especiales resultantes de controversias. La Comisión de Relaciones Laborales tiene oficinas locales en 13 regiones, que se ocupan de los conflictos en las ciudades y las provincias, y una Comisión Laboral Central que se ocupa de la regulación de los conflictos particularmente importantes o de los casos que afectan a más de dos ciudades o provincias. Hay una oficina administrativa que ayuda a los representantes en la labor que realizan en la Comisión de Relaciones Laborales.

128. Se aplica el siguiente procedimiento. Los trabajadores notifican que quieren declararse en huelga. La Comisión de Relaciones Laborales trata entonces de resolver el conflicto laboral a través de la conciliación, la mediación o el arbitraje, según la solicitud de las partes interesadas. Si la Comisión de Relaciones Laborales determina que una huelga en el sector del bienestar público puede resultar en inconvenientes graves para la vida cotidiana de la población o provocar pérdidas cuantiosas para la economía nacional, está autorizada a recurrir al arbitraje para resolver eficazmente la controversia. Una vez que se ha decidido que habrá una mediación de la Comisión de Relaciones Laborales, los sindicatos deben poner fin a los actos relacionados con la controversia y pueden iniciar un juicio administrativo en los tribunales respecto de la decisión de la Comisión de Relaciones Laborales.

G. Revisión de las leyes laborales

129. Las leyes laborales vigentes han sido objeto de muchas revisiones. Se han suprimido las disposiciones que restringen la creación de sindicatos a fin de favorecer la autonomía del movimiento sindical después del proceso de democratización general que se produjo en el país a fines de 1987. Sin embargo, los trabajadores, los empleadores y los especialistas en cuestiones laborales han expresado diversas opiniones sobre las leyes que no promueven un movimiento sindical activo. En consecuencia, el Gobierno estableció el Comité de Investigación de las Leyes Laborales, que ha de examinar los problemas planteados hasta ahora y promover nuevas revisiones de las leyes laborales.

H. Adhesión como Estado miembro de la Organización Internacional del Trabajo

130. Sobre la base de su capacidad económica y social, la República de Corea llegó a la culminación de un proceso iniciado en 1955 para adherirse a la OIT y el 9 de diciembre de 1991 se convirtió en Estado miembro. El Gobierno aprovechará esa oportunidad para promover los derechos e intereses de los trabajadores, incluida la ratificación de los Convenios, sobre la base de su capacidad económica y social.

Artículo 9

Sistema de seguridad social

A. Desarrollo de la seguridad social

131. El sistema básico de bienestar social de Corea se introdujo en el decenio de 1960 cuando se elaboraron las leyes de seguridad social. En el decenio de 1980 se amplió el sistema de bienestar social para extender el seguro médico a toda la población, introducir un plan nacional de pensiones y un sistema de salario mínimo legal. Para mejorar el bienestar de las personas de bajos ingresos, el Gobierno aplicó una política de protección de los medios de vida, que incluye la asistencia financiera para el funcionamiento de una empresa y servicios de trabajadores sociales para los subdistritos de bajos ingresos. Para mejorar el bienestar de las personas de edad, los discapacitados y los niños, el Gobierno revisó sus servicios de bienestar social para incluir, por ejemplo, el pago de subsidios a las personas de edad, la ampliación de las guarderías infantiles, etc.

132. El decenio de 1990 será una etapa crucial en el desarrollo del sistema de bienestar social de Corea. Durante ese período, la política de bienestar social se centrará sobre todo en la extensión del plan nacional de pensiones a todos los ciudadanos, una mayor seguridad financiera para el seguro médico, el mejoramiento de las prestaciones del seguro médico, el mejoramiento gradual del nivel de protección de los medios de vida, el mejoramiento de la prestación de servicios de bienestar social, la introducción del seguro de empleo y el fortalecimiento del sistema del salario mínimo legal.

B. Sistema de seguridad social

133. La Constitución de Corea dispone que todos los ciudadanos tendrán derecho a una vida digna del ser humano, a alcanzar el bienestar y una vida sana y a recibir la protección del Gobierno. Por lo tanto, el Gobierno está obligado a fortalecer los sistemas de seguridad social y bienestar social de Corea (arts. 10, 34 y 36 de la Constitución).

134. El sistema de seguridad social de Corea está integrado por tres componentes: seguro social, asistencia pública y servicios de bienestar social.

135. El seguro social es un programa que protege la seguridad de los ingresos y la seguridad médica de las personas que tienen ingresos superiores a un determinado nivel y que pueden aportar contribuciones al seguro de vejez, enfermedad, etc. El seguro social se divide según el tipo de empleo. Por ejemplo, empleados de empresas privadas, funcionarios públicos, residentes en general, etc.

136. La asistencia pública está destinada al grupo de bajos ingresos e incluye la protección de los medios de vida, la ayuda médica y la ayuda educativa. Los servicios de bienestar social comprenden programas de bienestar para las personas de edad, los discapacitados, los niños, etc. El sistema de servicios de bienestar presta servicios profesionales para atender muchos tipos de necesidades.

137. Ya se ha establecido el marco del sistema de seguridad social de Corea y, en adelante, la principal tarea será el fortalecimiento de ese sistema.

1. Seguro médico

138. Antes sólo una parte de la población de Corea estaba cubierta por el plan de seguro médico establecido en la Ley de seguro médico promulgada el 16 de diciembre de 1963. Desde el 1º de julio de 1989, con excepción de 2.687.000 personas de bajos ingresos que están cubiertas por el servicio de ayuda médica, el resto de la población con derecho a esta prestación, o sea 40.976.000 personas, está cubierta por ese plan.

139. El plan de seguro médico de Corea puede dividirse en dos programas: el programa de seguro médico de los empleados y el programa de seguro médico de los trabajadores autónomos. El primer programa abarca a los empleados de los establecimientos industriales, los empleados del Gobierno y los docentes y el personal de las escuelas privadas. El segundo programa cubre a las personas con trabajos autónomos.

140. Las prestaciones del seguro médico consisten en prestaciones estatutarias y prestaciones adicionales. Las prestaciones estatutarias incluyen las prestaciones de atención médica, los gastos de atención médica, las prestaciones de maternidad y los gastos de maternidad que se conceden al asegurado y a las personas que están a su cargo en caso de enfermedad y parto. Las prestaciones adicionales consisten en gastos de funerales, prestaciones por maternidad y un subsidio compensatorio basado en la capacidad financiera.

141. Contribuyen a ese plan todas las personas aseguradas, con excepción de los familiares a cargo. Para los empleados de los establecimientos industriales, la contribución varía del 3% al 8% del salario mensual. El seguro es pagado por partes iguales por los empleados y los empleadores. Los empleados públicos pagan el 50% del seguro y el Gobierno paga el resto. Los docentes y el personal de las escuelas privadas y las juntas escolares pagan el 50% y el 30% del seguro, respectivamente, y el Gobierno paga el resto. Para los trabajadores autónomos, los subsidios del Gobierno cubren aproximadamente el 50% de los costos. En 1992, el Gobierno pagó aproximadamente 694.000 millones de won en subsidios al programa de seguro médico de los trabajadores autónomos.

2. Ayuda médica

142. La ayuda médica es un programa destinado a las personas de bajos ingresos y a las que reciben asistencia para su subsistencia y que no pueden pagar los gastos de atención médica. Contribuye al pago de los gastos médicos de los pobres. Hay varias categorías de ayuda médica: la Ayuda Médica de Clase I para las personas internadas en instituciones de atención médica, las personas designadas por el Gobierno como "valores culturales", las personas a las que se reconoce méritos a nivel nacional y las víctimas de desastres; la Ayuda Médica de Clase II para las personas que reciben asistencia para su subsistencia; y la Asistencia Médica para personas de bajos ingresos que no reciben asistencia para su subsistencia. En marzo de 1992, 2.687.000 personas se hallaban protegidas por la ayuda médica.

143. Las personas que están protegidas por la ayuda médica pueden obtener servicios de asistencia médica y servicios de maternidad en determinadas instalaciones médicas, generalmente sin cargo. Los beneficiarios de la Ayuda Médica de Clase II y de la Asistencia Médica comparten el 20% de los gastos médicos en caso de hospitalización.

144. Todas las autoridades locales participan en el plan de ayuda médica. En 1992, se destinaron 249.300 millones de won a ese fin.

3. Sistema nacional de pensiones

145. El sistema de pensiones de Corea garantiza la seguridad de los ingresos en la vejez y consiste en cuatro planes, según la naturaleza de la ocupación de la persona. En 1960 se introdujo el Plan de Pensiones de los Funcionarios Públicos y, posteriormente, el Plan de Pensiones del Personal Militar (1963), el Plan de Pensiones de los Docentes de las Escuelas Privadas (1975) y el Plan Nacional de Pensiones.

146. El Plan Nacional de Pensiones, basado en la Ley nacional de pensiones de 1986 (por la cual se enmendó la Ley nacional de pensiones de bienestar de 1973), fue introducido en 1988. Durante la primera etapa, este Plan se aplicó a los lugares de trabajo que tenían 10 o más empleados. En 1992, se extendió a los lugares de trabajo que tenían cinco o más empleados.

147. El Plan es obligatorio para todos los trabajadores de 18 a 59 años de edad que trabajen en un establecimiento que tenga cinco o más empleados (personas aseguradas en los lugares de trabajo). Los trabajadores autónomos como los agricultores y los pescadores, que no están obligados a asegurarse, pueden hacerlo voluntariamente (personas aseguradas por la comunidad). En marzo

de 1992 había 4.978.000 personas aseguradas (4.951.000 en el lugar de trabajo, 20.000 en la comunidad y 7.000 asegurados voluntarios y personas constantemente aseguradas). La Empresa Nacional de Gestión de las Pensiones administra el Plan Nacional de Pensiones bajo la supervisión general del Ministerio de Salud y Asuntos Sociales.

148. Hay cuatro tipos de prestaciones en el Plan Nacional de Pensiones: pensiones de vejez, pensiones de invalidez, pensiones para los supérstites y reembolsos de sumas globales. Se paga una pensión de vejez a las personas que llegan a los 60 años y han estado aseguradas durante 20 o más años. Se reembolsa una suma global a solicitud de los afiliados que han hecho aportaciones durante menos de 15 años, ya que éste es el período mínimo para tener derecho a recibir una pensión de vejez. En caso de discapacidad por enfermedad o lesión, se paga una pensión de invalidez a las personas aseguradas que han hecho aportaciones durante un año como mínimo. En caso de fallecimiento de los jubilados o afiliados que han hecho sus aportaciones durante un año como mínimo, se paga una pensión a las personas a su cargo. Este Plan se financia con contribuciones mensuales iguales de los empleadores y los empleados.

149. Durante el Séptimo Plan Quinquenal de Desarrollo Económico y Social (1992-1996) la cobertura se hará extensiva a los agricultores y pescadores de las zonas rurales y, a comienzos del decenio próximo, a los trabajadores autónomos de las zonas urbanas.

4. Planes de pensiones para determinadas ocupaciones

a) Plan de Pensiones de los Funcionarios Públicos

150. El Plan de Pensiones de los Funcionarios Públicos, basado en la Ley de pensiones de los funcionarios públicos (promulgada el 1º de enero de 1960), fue introducido en 1960 y abarca los funcionarios públicos nacionales y locales. A diciembre de 1991 se aplicaba a 914.000 personas. Las prestaciones concedidas en virtud del Plan se clasifican en prestaciones a corto plazo o a largo plazo. Las prestaciones a corto plazo se subdividen en prestaciones en efectivo para atención médica en relación con lesiones y enfermedades de origen ocupacional y pagos de sumas globales como indemnización en caso de desastre o fallecimiento. Las prestaciones a largo plazo se subdividen en prestaciones de jubilación, prestaciones por invalidez, prestaciones para los supérstites y subsidios por jubilación. El Plan se financia con una contribución correspondiente al 1,1% de la remuneración mensual, que pagan por partes iguales los empleadores (autoridades centrales o locales) y los empleados. El Plan de Pensiones de los Funcionarios Públicos es administrado por la Empresa de Pensiones de los Funcionarios Públicos bajo la supervisión general del Ministerio de Administración.

b) Plan de Pensiones de los Docentes de las Escuelas Privadas

151. El Plan de Pensiones de los Docentes de las Escuelas Privadas, que se basa en la Ley de pensiones de los docentes de las escuelas privadas (promulgada el 20 de diciembre de 1973), se introdujo en 1975. El Plan se aplica a todos los docentes y empleados de las escuelas primarias, cuyo número ascendía a 159.000 personas en enero de 1992. La Empresa de Pensiones de los Docentes de las Escuelas Privadas administra ese Plan bajo la supervisión general del Ministerio de Educación.

c) Plan de Pensiones del Personal Militar

152. El Plan de Pensiones del Personal Militar se basa en la Ley sobre las pensiones del personal militar (promulgada el 28 de enero de 1963). Este Plan cubre a los militares de carrera, incluidos los oficiales y suboficiales que prestan servicio a largo plazo. En diciembre de 1991, había 41.000 beneficiarios. El asegurado tiene derecho a una pensión mensual o a prestaciones suplementarias. Hay tres tipos de pensiones mensuales: pensiones de jubilación, pensiones por invalidez y pensiones para los supérstites. Las prestaciones complementarias incluyen los subsidios de jubilación, las primas por discapacidad, etc. El Plan se financia con una contribución, basada en el 1,1% de la remuneración mensual, que aportan por partes iguales los empleadores (el Gobierno) y los empleados. El Plan es administrado directamente por el Gobierno (Ministerio de Defensa Nacional).

5. Asistencia pública

153. La Ley de asistencia para la subsistencia (1961) se promulgó para garantizar un nivel de vida mínimo a las personas que tienen poca o ninguna capacidad para ganarse la vida.

154. Los criterios para la selección de los beneficiarios son los siguientes: un ingreso familiar per cápita mensual menor de 80.000 a 120.000 won y bienes de un valor inferior a 10 millones de won. En 1992, 2.176.000 personas recibieron ese tipo de asistencia. Los beneficiarios reciben cada mes ayuda, por ejemplo, para la compra de alimentos. Se pagan también los gastos de ingreso y las matrículas de los familiares a cargo para que puedan asistir a la escuela media o secundaria. Se ofrece asistencia a los beneficiarios en caso de accidente o enfermedad y también para gastos de funerales.

155. Se ofrece formación profesional y asistencia financiera para la creación de empresas a los beneficiarios que están en condiciones de trabajar. Estos programas son financiados por las autoridades nacionales y provinciales.

156. Además, el Gobierno sufraga la totalidad de los gastos médicos de las personas discapacitadas de bajos ingresos, y sufraga también la compra y reparación de sillas de ruedas, prótesis, muletas, bastones para ciegos, etc. Asimismo, el Gobierno concede 20.000 won por mes a unas 10.000 personas con discapacidades graves y complejas que no pueden llevar una vida normal sin ayuda de otros.

157. El Gobierno suministra subsidios a las personas ancianas de bajos ingresos. También presta apoyo para la educación y ayuda a las familias encabezadas por mujeres. En fecha próxima, el Gobierno se propone ampliar el alcance de estos programas y fortalecer el nivel de apoyo.

Contenido de los programas de apoyo

(En 1992)

Ayuda	Contenido	Categoría		
		Atención en instituciones	Atención en el hogar	Atención autónoma
Ayuda para la subsistencia	Arroz	456 g (por persona por día)	10 kg (por persona por mes)	
	Cebada	114 g (por persona por día)	2,5 kg (por persona por mes)	
	Costo de otros alimentos	600 won (por persona por día)	600 won (por hogar por día) 400 won (para cada miembro de la familia por día)	
	Costo de combustible	50 won (por persona por día)	513 won (por hogar por día)	
	Gastos para ropa	47.420 won (por persona por año)		
Ayuda para funerales	Gastos de funerales	200.000 won (por fallecimiento)	200.000 won (por fallecimiento)	
Ayuda educativa	Derechos de admisión y gastos de matrícula para estudiantes de la escuela media o de la escuela secundaria profesional	Monto total de los gastos	Monto total de los gastos	Monto total de los gastos
	Programa de trabajo diario			Salario: 12.000 won (por persona por día)

Ayuda	Contenido	Categoría		
		Atención en instituciones	Atención en el hogar	Atención autónoma
Autosuficiencia	Asistencia financiera para la explotación de una empresa			Total de recursos de ayuda financiera: 28.000 millones de won Límite de la asistencia: 5 millones de won Interés anual 6% Período de reembolso: 5 años con un período de gracia de 5 años
	Formación profesional	Cursillo de formación		20.000 won
		Costo de vida por familia		30.000 won
		Gastos de preparación para un empleo		50.000 won
		Gastos de comida		30.000 won
		Gatos de formación		20.000 won

6. Seguro para la indemnización de accidentes industriales

158. Los empleadores tienen la responsabilidad de indemnizar a los empleados que han sufrido lesiones o enfermedades, o que han muerto en el desempeño de sus funciones, tal como se dispone en la Ley de normas laborales.

Las responsabilidades de los empleadores se incrementaron en virtud de la Ley de indemnización por accidentes industriales, promulgada el 5 de noviembre de 1963. De conformidad con esta Ley, el Gobierno recauda bonificaciones de los empleadores y proporciona una indemnización pronta y justa en caso de accidente. Este sistema no sólo protege a los empleados y sus familias contra los accidentes industriales imprevistos, sino que también divide la carga de la administración para los empleadores.

159. La Ley de indemnización por accidentes industriales se aplica a todas las empresas y lugares de trabajo que se rigen por la Ley de normas laborales, con excepción de lo que dispongan los decretos presidenciales. A fines de 1991, se hallaban cubiertos por la Ley 7.923.000 trabajadores en lugares de trabajo con cinco o más trabajadores. Como el Ministerio de Trabajo recauda bonificaciones del empleador para cubrir estos gastos de seguro, los trabajadores no tienen la obligación de aportar contribuciones. El Gobierno presta asistencia sufragando una parte de los gastos necesarios para la administración del sistema.

160. Se conceden las siguientes prestaciones: prestaciones de atención médica, prestaciones por discapacidad temporal, prestaciones por discapacidad, prestaciones para familiares supérstites, indemnizaciones anuales por lesión o

enfermedad, prestaciones por funerales y prestaciones especiales por discapacidad. Además, la Empresa Coreana de Bienestar Laboral, establecida en 1977, dispone de instalaciones de atención médica y de rehabilitación para los empleados lesionados. Asimismo, hay un programa de becas par los hijos de víctimas de accidentes industriales y un sistema de préstamos de subsistencia para promover el bienestar de los empleados.

161. El programa de becas tiene por objeto ofrecer iguales oportunidades de educación a los hijos de los sobrevivientes o de los empleados gravemente discapacitados que ya no pueden trabajar debido a accidentes industriales. En 1991, se pagaron becas por valor de 1.100 millones de won a 2.856 hijos de víctimas de tales accidentes.

162. Desde 1987, el sistema de préstamos para la subsistencia se ha ofrecido también a empleados gravemente discapacitados o a las familias de empleados fallecidos para que pudieran atender sus necesidades en materia de subsistencia y rehabilitación. En 1991 se prestaron 2.198 millones de won a 290 personas gravemente discapacitadas y a las familias de empleados fallecidos.

C. Presupuesto de seguridad social

163. El presupuesto de seguridad social del Gobierno de Corea ha aumentado del 2,4% del presupuesto nacional, o sea, el 0,4% del PNB en 1981 al 6,4% del presupuesto, o sea, el 1% del PNB en 1991. El presupuesto de seguridad social para 1991 ascendió a 1.995.858 millones de won. El rápido aumento de dicho presupuesto durante los últimos 10 años se debe a la ampliación de los servicios de seguridad social, como la introducción del Plan Nacional de Pensiones en 1988, la extensión del seguro médico a toda la nación en 1989 y la aplicación y ampliación de otros programas que ya se han examinado antes.

D. Sistema de bienestar no gubernamental

164. Además del sistema público de bienestar social, Corea tiene un sistema de bienestar no gubernamental. Hay 20 empresas nacionales de seguro de vida, cinco empresas extranjeras de seguro de vida y seis empresas mixtas de seguro de vida que ofrecen servicios de seguro a sus suscriptores.

165. El sistema de bienestar privado se basa en la suscripción y desempeña una función complementaria respecto del sistema público de seguridad social. El afiliado que tiene derecho a un seguro público, puede también suscribirse a un sistema privado de seguro, a condición de que tenga los medios suficientes.

166. Además del seguro privado, el Fondo de Bienestar Social ofrece otra forma de seguro financiada en forma no gubernamental. Este sistema se basa en la tradición coreana de la ayuda mutua y la interdependencia y se financia con contribuciones de civiles, sin donaciones gubernamentales. El Fondo de Bienestar Social sirve efectivamente para promover la participación de los ciudadanos en la labor social y las causas sociales.

167. Las reservas del Fondo ascendían a 26.900 millones de won en 1991. Este sistema funciona actualmente con arreglo a la Ley sobre el Fondo de Servicios de Bienestar Social (31 de diciembre de 1980). Con este Fondo se apoya el trabajo social, incluida la ampliación de las instalaciones de bienestar social, los costos de atención médica y los servicios de bienestar para los necesitados. En 1991, el Fondo donó 3.803 millones de won.

E. Planes para la ampliación de la seguridad social

168. Actualmente, toda la población de Corea está cubierta por el seguro médico y la ayuda médica. El Gobierno se propone ahora mejorar el sistema de financiación del seguro médico para garantizar su estabilidad. En lo que respecta al Plan Nacional de Pensiones, todos los ciudadanos de 18 a 59 años de edad que residen en Corea tienen derecho a participar en este programa. Sin embargo, la cobertura obligatoria sólo se extiende a los lugares de trabajo que tienen cinco o más empleados. El Gobierno tiene la intención de ampliar la aplicación del programa para abarcar en 1996 los agricultores y los pescadores y, a comienzos del próximo decenio, todos los ciudadanos. El Gobierno también se propone introducir el seguro de empleo en 1996.

169. Cabe decir que, independientemente de sus medios y de su edad, todas las personas están ahora protegidas por los programas de bienestar social de Corea. A fines de 1992 el monto de la protección per cápita para las personas de bajos ingresos era de 49.000 a 55.000 won. Esto representa una duplicación en cinco años. El Gobierno se propone continuar aumentando gradualmente, entre 1992 y 1996, el nivel de la protección de los medios de vida. En lo que respecta a los programas para los ancianos, los discapacitados y los niños, el Gobierno tiene la intención de aumentar el número de servicios de bienestar social, incrementar el subsidio de bienestar familiar y mejorar los programas de servicios de bienestar familiar. Asimismo, a fin de mejorar la prestación de servicios de bienestar social, el Gobierno se propone establecer y poner en funcionamiento oficinas de bienestar social a nivel de las autoridades locales (distrito, ciudad y condado).

F. Cooperación internacional

170. Para promover la seguridad social y dar efectividad al derecho a la seguridad social, Corea se ha esforzado por facilitar el intercambio de experiencias e información con diversas organizaciones internacionales, entre ellas la Organización Mundial de la Salud (OMS) y la Asociación Internacional de la Seguridad Social (AISS).

171. Corea se adhirió a la OMS el 17 de agosto de 1949. La 32ª reunión del Comité Regional para el Pacífico Occidental de la OMS se celebró en Seúl en 1981.

172. Tres organizaciones coreanas (la Federación Nacional de Seguro Médico, la Empresa Coreana de Seguro Médico y la Empresa Nacional de Pensiones) participan en la AISS como miembros ordinarios y dos organizaciones (el Instituto de Desarrollo de Corea y el Centro de Investigación sobre la Política de Bienestar de Corea) como miembros asociados. Las mencionadas organizaciones intercambian experiencias e informaciones mediante la participación en conferencias celebradas dos o tres veces por año. En 1993 y 1988, respectivamente, se celebraron en Corea las conferencias regionales de la AISS para Asia y para Asia y el Pacífico.

Artículo 10

Protección de las mujeres, los niños y la familia

A. El concepto de la familia

173. En el artículo 779 del Código Civil de la República de Corea se dispone que la "familia" está integrada por un jefe de familia, el cónyuge y los parientes consanguíneos (los ascendientes o descendientes en línea directa, los hermanos y hermanas, los descendientes en línea directa de los hermanos y hermanas, los hermanos y hermanas de los ascendientes en línea directa y los descendientes en línea directa de los hermanos y hermanas de los ascendientes en línea directa) y sus cónyuges. En la sociedad coreana, la familia no es sólo un hogar sino también un centro de formación para la adaptación de los niños al medio social, centro en el cual se forma su personalidad propia, con la cultura de cada familia y sus características. Además, la familia mantiene la sociedad con su trabajo.

174. El sistema familiar de la República de Corea solía tener las características especiales del sistema de la familia oriental feudal, que se centra en el jefe tradicional de la familia. Con el tiempo se pasó al sistema democrático de la familia, centrado en la pareja y los hijos. Ello se debió a la industrialización, la urbanización, el mejoramiento del nivel educativo y el empleo de la mujer. Sin embargo, se siguen manteniendo las costumbres de ayuda mutua del sistema familiar antiguo y los hermanos varones que crean su propia familia están estrechamente vinculados al círculo familiar.

B. Edad mínima para la participación en la actividad social

175. En Corea, un niño menor de 13 años no puede realizar ningún tipo de trabajo. Se prohíbe el empleo de los jóvenes menores de 18 años en 51 tipos de trabajo que se clasifican como insalubres o moralmente peligrosos y esos jóvenes sólo pueden trabajar 42 horas por semana.

C. El matrimonio y la protección de los derechos de la mujer

176. La Constitución de la República de Corea dispone que:

- 1) "El matrimonio y la vida de familia deben iniciarse y mantenerse sobre la base de la dignidad del individuo y la igualdad de los sexos, y el Estado hará todo lo posible para lograr esos objetivos. 2) El Estado se ocupará de proteger a las madres" (art. 36, párrs. 1 y 2). Por lo tanto, el Gobierno se ha comprometido a mantener un sistema familiar democrático de conformidad con la libre voluntad de ambos sexos. Sin embargo, el sistema patriarcal tradicional no ha desaparecido totalmente y, por lo tanto, se sigue luchando contra ese sistema.

177. El artículo del Código Civil relativo a las relaciones en la familia y en el hogar que permitía una discriminación contra la mujer fue enmendado el 1º de enero de 1991. La ley dispone que el lugar de residencia de la pareja se elegirá por mutuo consentimiento, que los derechos en cuanto a los hijos se ejercerán en forma igual y que los bienes se dividirán en forma igual en caso de divorcio.

178. La Ley de igualdad de oportunidades en el empleo para ambos sexos se promulgó el 4 de diciembre de 1987 para dar a las mujeres los mismos derechos en materia de empleo y licencia para la crianza de los hijos. En virtud de esa Ley, se ha creado un centro de formación profesional para mujeres y, en 1991, unas 2.400 mujeres recibieron formación en ese centro.

179. En 1988 se estableció el Ministerio de Asuntos Políticos II y se designó a una mujer, con categoría de ministro, para que se ocupara de los asuntos de la mujer en general. En 1988 se establecieron en todas las provincias oficinas de bienestar de la familia, cuyos directores generales son mujeres, para que se ocuparan de cuestiones de bienestar de la mujer a nivel local. Esas oficinas tienen a su cargo proyectos de asesoramiento para prestar asistencia a las familias de bajos ingresos encabezadas por mujeres, programas culturales, actividades de planificación de la familia, programas encaminados a mejorar los niveles de vida de las mujeres, apoyo para las actividades de las organizaciones femeninas, etc.

180. En los lugares de trabajo y las empresas industriales hay un servicio de guardería para las madres empleadas, de conformidad con la Ley de guarderías para lactantes y niños de corta edad. Se concede una exención anual de 540.000 won sobre los ingresos de las mujeres que encabezan familias.

D. Política de bienestar de la familia

181. La política de bienestar de la familia se aplica a los niños, las mujeres, las personas de edad y los discapacitados, y tiene por objeto fortalecer gradualmente la seguridad familiar, ya que se exige que las familias compartan una carga financiera razonable y, al mismo tiempo, se trata de evitar las deficiencias a nivel familiar.

1. Bienestar para las personas de edad

182. La esperanza de vida ha aumentado debido al constante crecimiento económico y las mejoras de las condiciones de vida en Corea y, por ende, ha aumentado gradualmente el número de personas de edad. En 1992, el 5,2% de la población total, o sea 2.283.402 personas, tenían 65 o más años. Este aumento en la población no ha creado un problema social debido a la mejora de los programas sociales (la Ley sobre el bienestar de las personas de edad) y al tradicional respeto por los ancianos.

183. Para promover el respeto por las personas de edad, Corea designó la semana del 8 de mayo "Semana de respeto por los ancianos". El Gobierno también ha establecido un descuento especial para las personas de edad cuando utilizan los medios de transporte públicos o visitan museos públicos o palacios antiguos.

184. El Gobierno ofrece diversos beneficios fiscales a las familias en cuyos hogares vive un pariente de edad. En el caso de los parientes que tengan 60 o más años de edad (55 años para las mujeres) la familia recibe una deducción fiscal anual de 480.000 won. Las familias en cuyos hogares vive un pariente de 65 o más años de edad reciben otra deducción adicional de 480.000 won (Ley sobre el impuesto a los ingresos, arts. 65 y 66, cláusula 4). Las familias que mantienen a un pariente de edad reciben una deducción del impuesto a la herencia de hasta 30 millones de won. Se concede una deducción adicional de hasta un 90% del valor real de una casa si ésta ha sido heredada por la familia durante tres o más generaciones y los herederos han mantenido a sus padres durante cinco o más años (Ley sobre la sucesión, art. 11, cláusula 2).

185. Sobre la base del artículo 9 de la Ley sobre el bienestar de los ancianos, el Gobierno ha aplicado un programa de exámenes médicos anuales gratuitos para promover su salud: 1.622.000 personas fueron sometidas a este tipo de examen entre 1983 y 1991. En 1992, el Gobierno consignó 1.067 millones de won para someter a exámenes médicos gratuitos a 150.000 personas. Además, el Gobierno está estableciendo y poniendo en funcionamiento para los ancianos servicios de bienestar, servicios de ayuda en el hogar y restaurantes.

186. A fin de que los ancianos no carezcan de ingresos, el Gobierno proporciona a las personas desvalidas de 70 o más años de edad (191.000 en total) un subsidio de 10.000 won por mes. El Gobierno también ha organizado un banco de recursos para asesorar a los ancianos y conseguirles empleos. Además, existen talleres para grupos de ancianos, lo que les permite obtener ingresos.

187. Hay 72 hospicios y 19 sanatorios gratuitos y 15 hospicios y sanatorios poco costosos, con capacidad para 6.800 personas de edad. El Gobierno sufraga todos los gastos de los hospicios y sanatorios gratuitos y cada año crea de cuatro a cinco nuevos servicios de bienestar para los ancianos.

2. Bienestar de la mujer

188. Los proyectos de bienestar de la mujer se ejecutan en virtud de la Ley de bienestar de la madre y el hijo (1° de abril de 1989) y la Ley contra la prostitución (6 de noviembre de 1961). Los principales proyectos son un proyecto de asesoramiento para luchar contra la pobreza, un proyecto de protección para los servicios de bienestar de la madre y el hijo, un proyecto de formación profesional para las mujeres necesitadas y un proyecto para la protección de los derechos sociales, el adelanto de la condición de la mujer y la eliminación de la discriminación contra ésta. En 1992 había en Corea 21.684.000 mujeres, entre ellas alrededor de 80.000 mujeres necesitadas, incluidas las que son jefes de familia.

189. Hay 29 centros y 93 puestos de asesoramiento para la mujer, en los cuales hay consejeros que se ocupan de reintegrar a la sociedad a las madres de bajos ingresos o las madres solteras. En 1991, hubo en total 367.592 consultas.

190. Existen 38 servicios de bienestar de la madre y el hijo que prestan servicios a las familias de bajos ingresos encabezadas por mujeres: en esos servicios se protege a 2.900 mujeres. También hay 22 centros de formación profesional que prestan servicios a mujeres de bajos ingresos, mujeres que han huido del hogar, madres solteras y mujeres abandonadas. En 1991, el Gobierno destinó 2.304 millones de won a los servicios de bienestar de la madre y el hijo y 2.125 millones de won a los centros de formación profesional para mujeres. En 1992, se asignaron 2.505 millones de won a los servicios de bienestar de la madre y el hijo y 2.210 millones de won a los centros de formación profesional para mujeres.

191. El 1º de abril de 1989, se aprobó la Ley de bienestar de la madre y el hijo para proporcionar apoyo amplio a las familias que están encabezadas por mujeres por motivo de fallecimiento, divorcio o abandono. Se garantiza a esas familias los gastos de subsistencia mínimos, gastos para educación y formación profesional, así como préstamos para alcanzar la autosuficiencia.

192. También hay otros programas para mujeres, entre ellos los proyectos de orientación (programas culturales, proyectos de planificación de la familia, programas para mejorar las condiciones de vida, los ahorros y los ingresos), un programa de matrimonio para las parejas no casadas y proyectos de apoyo para 71 organizaciones de la mujer. Los proyectos de orientación para las mujeres están a cargo de grupos de mujeres del Saemaeul (el Movimiento de la Nueva Aldea). En junio de 1991 había unos 82.000 grupos de mujeres del Saemaeul, que contaban con 2.936.000 miembros. Otras organizaciones de mujeres se ocupan de formación profesional, instrucción sobre etiqueta, atención de los hijos, asesoramiento, protección del consumidor, educación cultural, servicio público e intercambio internacional.

3. Programas de bienestar para discapacitados

193. En Corea hay aproximadamente 956.000 discapacitados. Los programas de bienestar para discapacitados comenzaron a aplicarse en 1981, el Año Internacional de los Impedidos. Desde 1988, se ha aplicado un plan amplio en para hacer desaparecer los prejuicios, que recibió un mayor impulso con motivo de las olimpiadas para los discapacitados, organizadas en Seúl de 1988. Los programas de bienestar para los discapacitados tienen por objeto garantizar su plena participación e igualdad y se centran en la atención de los que no pueden ganarse la vida, el suministro de servicios de rehabilitación, la eliminación de los prejuicios y las limitaciones sociales, y el mejoramiento de las condiciones de vida en general.

194. En Corea se capacita personal de rehabilitación, incluso médicos, se proporciona apoyo financiero para la gestión de los centros de rehabilitación y se suministra equipo y medios auxiliares a los discapacitados. También se ofrece formación profesional en los servicios de rehabilitación y los centros de bienestar amplios, se proporcionan servicios de colocación, se administran servicios para los discapacitados confinados en el hogar y se hacen diligencias para los ciegos. Los servicios para los discapacitados incluyen instituciones de rehabilitación y de atención. En 1991, 13.000 discapacitados recibieron diversos servicios en 165 instituciones.

195. El Gobierno ha tomado muchas medidas para velar por la seguridad de los ingresos de los discapacitados. Los distribuidores automáticos y las tiendas de los edificios públicos a menudo están a cargo de discapacitados. Además, hay tasas reducidas especiales para los impuestos a la herencia y los ingresos, los aranceles aduaneros para los artículos destinados a los discapacitados, los impuestos sobre el consumo, los impuestos sobre la educación, los impuestos sobre los automóviles y las tarifas telefónicas.

196. Para permitir la plena participación de los discapacitados en la sociedad, se han promulgado leyes que requieren que se mejore el acceso de éstos y ya se han tomado medidas en ese sentido en los edificios, los parques y las cabinas telefónicas, y para que los cruces de las calles sean menos peligrosos. En 1988, se determinó que 38 leyes prohibían la participación de los discapacitados en la sociedad. Ya se han enmendado 32 de esas leyes y se hará lo mismo con las seis restantes.

E. Protección de las mujeres embarazadas

197. Entre las leyes que existen para la protección de las mujeres embarazadas cabe mencionar la Ley de salud maternoinfantil (8 de febrero de 1973), la Ley sobre protección médica (31 de diciembre de 1977), la Ley de seguro médico (revisada el 22 de diciembre de 1976) y la Ley de normas laborales (10 de mayo de 1953).

198. En 1991, se registraron en total 84.000 mujeres embarazadas para recibir atención en centros de salud pública y en centros de salud maternoinfantil y, en virtud de la Ley de salud maternoinfantil, fueron sometidas a siete o más exámenes médicos desde el comienzo del embarazo hasta el parto. Se proporcionaron a 40.000 mujeres embarazadas servicios de control sanitario, incluidas pruebas de anemia y análisis de orina; 32.000 mujeres embarazadas anémicas recibieron medicamentos. Las mujeres que tenían problemas médicos fueron remitidas a 11 centros muy bien equipados de salud maternoinfantil o a determinadas instituciones médicas para un examen más a fondo. Se suministró a las mujeres de bajos ingresos atención durante el embarazo, el parto y después del parto.

199. Un análisis efectuado en 1989 sobre la tasa de utilización de las instituciones médicas por las mujeres embarazadas muestra que un 93,3% de las mujeres en las zonas urbanas y un 88% en las zonas rurales habían sido sometidas a un examen antes del parto, y que el porcentaje de partos sin riesgo era del 98,3% en las zonas urbanas y del 81,5% en las zonas rurales. Además, en el plazo de una semana después del parto se efectuaron exámenes para detectar anomalías. Fueron sometidos a pruebas sobre los metabolismos anormales congénitos para seis tipos de anomalías, como el funcionamiento deficiente congénito de la glándula tiroidea, 30.000 recién nacidos de familias de bajos ingresos, a un costo de 290 millones de won para el Gobierno. Los pacientes que tenían anomalías fueron atendidos sin cargo.

200. De conformidad con el artículo 60 de la Ley de normas laborales, se otorga a las trabajadoras embarazadas 60 días de licencia paga antes y después del parto. En particular, se procura garantizar una licencia de más de 30 días después del parto en beneficio de la salud física de la madre y el crecimiento del recién nacido. La licencia de maternidad cubre los partos normales, así como los abortos espontáneos, la mortinatalidad y los partos prematuros.

F. Política de protección de los menores de edad

1. Medidas de bienestar para los niños

201. En Corea se crearon servicios de bienestar infantil para la atención en instituciones de los niños que habían quedado huérfanos debido a la guerra de Corea. Los servicios se han ampliado gradualmente para atender las necesidades de todos los niños, incluidos los que carecen de medios. En virtud del artículo 8 de la Ley de bienestar infantil, a partir del 1º de enero de 1965 se establecieron en las provincias, las ciudades, los condados y los organismos de bienestar social clínicas de orientación infantil. Al 31 de marzo de 1992 había 50 clínicas de ese tipo. Para el año 2000, el Gobierno establecerá por lo menos una clínica pública de orientación infantil en cada ciudad y condado del país. Se ha establecido el Centro de Búsqueda de Niños para encontrar a los niños abandonados o desaparecidos.

202. Al 31 de diciembre de 1991 había 13.985 niños en 6.902 familias necesitadas en las que el jefe de la familia tenía menos de 20 años, normalmente a raíz del fallecimiento de ambos padres. Las familias de ese tipo que tienen derecho a ello reciben servicios de asistencia pública, como medios de subsistencia, atención médica y atención en materia de educación. Al proteger a estos niños necesitados y garantizarles los medios diarios de subsistencia y la escolarización, el Gobierno espera evitar que se conviertan en delincuentes juveniles. Las familias necesitadas encabezadas por menores reciben también ayuda financiera del Gobierno para ropa, alimentos nutritivos, material escolar y transporte. En los programas locales de patrocinio para niños necesitados se promueve la madurez y la estabilidad emocional. También hay programas de adopción en el país y de hogares de guarda.

203. Se han fortalecido los programas locales de patrocinio que proporcionan apoyo financiero y emocional para velar por que los niños tengan un desarrollo sano. Hay dos tipos de proyectos de atención de los niños: los proyectos residenciales como los hogares para niños, los hogares para lactantes, etc., y las instituciones para niños como los centros de bienestar infantil. Al 31 de diciembre de 1991, había 22.327 niños en 279 hogares para niños.

204. La Carta de los Niños fue promulgada en 1987 y revisada el 5 de mayo de 1988 para tener en cuenta las necesidades que han surgido con el transcurso del tiempo. El 5 de mayo es el Día del Niño y se organizan diversas celebraciones para estimular el amor por los niños y su protección.

205. El 14 de enero de 1991 se promulgó la Ley de atención de los niños de corta edad, que prevé servicios de guardería para niños de edad preescolar menores de seis años que, por motivos de trabajo, enfermedad u otros, no pueden ser atendidos debidamente por las personas que los tienen a su cargo. En 1991, había 3.670 guarderías, incluidas las guarderías de las instituciones privadas, que atendían a 89.441 lactantes y niños de corta edad.

2. Medidas de protección para los jóvenes

206. Hay aproximadamente 13.636.000 jóvenes de 9 a 24 años de edad (7.032.000 varones y 6.604.000 mujeres), lo cual representa el 31% de la población total.

207. La Ley sobre el desarrollo de la juventud se promulgó el 28 de noviembre de 1987 para la protección y el desarrollo de los jóvenes; fue revisada completamente el 31 de diciembre de 1991 y su nombre se cambió por el de Ley básica sobre la juventud. Esa Ley entró en vigor el 1º de enero de 1993.

208. El Gobierno ha establecido el Plan Básico para la Juventud de Corea (1992-2001), que dispone lo siguiente:

- a) a fin de mejorar las formas de vida, se elaborarán y difundirán materiales de capacitación (programas y proyectos), se ampliarán los espacios de capacitación (centros e instalaciones nacionales), se capacitará a jóvenes dirigentes y se fortalecerán las organizaciones de la juventud;

- b) a fin de promover el bienestar de la juventud, se reformará el entorno social y se prestará apoyo a los jóvenes que necesitan asistencia pública;
- c) a fin de ampliar los horizontes de los jóvenes, se ampliarán los programas nacionales e internacionales de intercambio de jóvenes;
- d) a fin de apoyar las políticas en favor de la juventud, se destinarán a ese fin 2.483.600 millones de won durante los próximos 10 años.

209. Se están tomando otras medidas para proteger a los jóvenes, como la limpieza de los medios escolares, y se han establecido prohibiciones en materia de contaminación (Ley sobre sanidad escolar, art. 6). Para prevenir el abuso de estupefacientes o medicamentos, se están organizando programas anuales de educación para los jóvenes y el personal docente. Cada cinco años se realizan encuestas sobre la mala utilización y el abuso de estupefacientes y medicamentos.

3. Política de protección de los jóvenes que trabajan

210. En la Constitución de la República de Corea se estipula que debe acordarse "protección especial" a los "niños que trabajan" y las "mujeres que trabajan" (art. 32). En el artículo 50 de la Ley de normas laborales se dispone que un menor de 13 años no puede ser empleado en ningún trabajo, salvo si tiene un certificado de empleo emitido por el Ministerio de Trabajo.

211. Sólo se emitirá un certificado de empleo en los casos en que la ocupación no interfiera con la enseñanza obligatoria. Ninguna mujer y ningún menor de 18 años de edad estará autorizado a realizar trabajo alguno que sea deprimente moralmente o perjudicial para la salud. En el artículo 43 del Decreto Presidencial de la Ley mencionada se indican los tipos de trabajo que están prohibidos. El empleador mantendrá en el lugar de trabajo una copia del registro familiar en el que figure la edad del menor empleado, así como la autorización escrita de los padres o del tutor.

212. En 1990 había en total 57.610 empleados de 18 o menos años de edad, o sea, un 1% de los empleados en todas las industrias. Había 55.931 jóvenes empleados en las industrias manufactureras (97,1%); 596 (1%) en servicios sociales e individuales; 255 (0,5%) en los transportes, los depósitos y las comunicaciones; 191 (0,3%) en el comercio mayorista y minorista, las empresas de alimentación y de vivienda; 40 (0,1%) en la construcción; 22 en la minería; 4 en las industrias de la electricidad, el gas y el agua; y 2 en la agricultura, la caza y la pesca.

213. El horario de trabajo de los menores de 13 a 18 años de edad no superará las 7 horas diarias y las 42 horas semanales. Ningún menor de 18 años de edad estará autorizado a trabajar entre las 22.00 y las 6.00 horas ni los días festivos, a menos que el trabajador haya dado su consentimiento y haya una aprobación del Ministerio de Trabajo (art. 56).

214. Como un joven es menos maduro física y mentalmente que un adulto, y está menos capacitado, es necesario establecer una protección extraordinaria de su seguridad y salud. La Ley de normas laborales dispone claramente que el empleador no debe aceptar a un joven menor de 18 años para un trabajo peligroso o perjudicial desde el punto de vista de la moralidad y la salud. No se permite que los menores trabajen en minas (art. 58). El empleador tiene que hacerse

cargo de los gastos de viaje de regreso al hogar del joven dentro de los 14 días de su despido (art. 62).

215. La Ley de normas laborales dispone que la persona que emplee más de 30 jóvenes menores de 18 años deberá establecer instalaciones dedicadas a la educación o proporcionarles becas. A fin de ampliar las oportunidades de educación escolar, compensar las diferencias en materia de educación entre las distintas clases del país y restituir a la sociedad los beneficios de la empresa, en virtud de la Ley, muchos empleadores han establecido clases industriales especiales y escuelas complementarias y se encargan de su gestión.

216. Para mejorar las malas condiciones de alojamiento de los trabajadores jóvenes de bajos ingresos, contribuir al ahorro, los gastos de subsistencia, las condiciones de vida estables y mejorar los salarios reales, el Gobierno está creando y administrando departamentos para alquilarlos a trabajadoras jóvenes solteras. Por ello, está promoviendo la creación de 8.763 viviendas de alquiler en 84 regiones; ya se han terminado 5.287 alojamientos y los demás están en construcción.

217. Con objeto de ofrecer oportunidades de educación social y esparcimiento en las principales regiones industriales y en las regiones donde hay muchos trabajadores jóvenes, el Gobierno ha construido y administra centros para trabajadores jóvenes, que incluyen instituciones educativas, de bienestar, deportivas y otras instituciones conexas. En esos centros se han instaurado actividades culturales, educativas, literarias y artísticas, cursos especiales, programas de asesoramiento y de bienestar social. El Gobierno administra actualmente 19 centros de ese tipo.

218. Para prestar apoyo a las actividades creativas y ofrecer mayores oportunidades de educación cultural a los jóvenes trabajadores, el Gobierno organiza cada año un festival de cultura y arte en las esferas de la literatura, la música y el teatro.

Artículo 11

Derecho a un nivel de vida adecuado

A. Nivel de vida

219. Corea alcanzó su nivel de desarrollo económico poco tiempo después de la ruina provocada por la guerra de Corea. Los cambios en el sistema económico de Corea han mejorado el nivel vida, no sólo de determinadas capas sociales, sino de toda la población.

220. El ingreso nacional per cápita ha aumentado 3,7 veces en 10 años, pasando de 1.734 dólares en 1981 a 6.498 dólares en 1991, ya que el crecimiento económico real medio fue del 10% anual durante ese período. La distribución de la riqueza ha mejorado gradualmente. El porcentaje de los ingresos nacionales correspondientes al 40% de la población en los grupos de bajos ingresos aumentó del 16,1% en 1980 al 19,7% en 1988, debido en parte al sistema impositivo progresivo y al sistema de seguridad social.

Tendencia de la distribución de la riqueza

Unidad: (porcentaje)

Proporción del ingreso nacional	Año		
	1980	1985	1988
Del 20% superior de la población	45,4	42,7	42,2
Del 40% inferior de la población	16,1	18,9	19,7
Indice de Gini	0,389	0,345	0,336

221. Los ingresos mensuales medios de los trabajadores han aumentado considerablemente, de 212.500 won en 1981 a 751.500 won en 1991. El porcentaje de los ingresos devengados por los trabajadores en relación con los ingresos nacionales totales ha aumentado del 51,6% en 1981 al 60,3% en 1991.

Ingresos devengados por los trabajadores

Rubro	Año		
	1981	1986	1991 (estimación)
Ingresos mensuales medios en todas las industrias (miles de won)	212,5	351,0	751,5
Distribución de la riqueza según los ingresos devengados por los trabajadores (porcentaje)	51,6	51,9	60,3
Ingresos mensuales medios de los trabajadores urbanos (miles de won)	281,0	473,6	943,3

222. La ingestión diaria de proteínas es uno de los índices importantes del estado nutricional. Este índice ha aumentado constantemente. Era de 67,2 g en 1980, 74,5 g en 1985 y 83,6 g en 1989. Las cifras de 1989 superan en 19,9 g la ingestión de proteínas recomendada, que es de 63,7 g. Esto indica una mejora en la nutrición nacional.

223. En lo que respecta a las condiciones médicas, el número de instalaciones médicas se ha duplicado, pasando de 11.781 en 1980 a 21.701 en 1990.

224. En 1989, la cobertura del seguro médico se extendió a la población rural y, a partir de ese año, toda la nación está asegurada. La esperanza media de vida ha aumentado de 65,8 años en 1980 a 71,3 años en 1990.

225. La tasa de vivienda también ha aumentado ligeramente del 71,2% en 1980 al 72,1% en 1990. Teniendo en cuenta el aumento en el número de hogares debido a la urbanización y la tendencia hacia la familia nuclear, esta tasa de aumento no es forzosamente pequeña.

226. El índice de medición de la seguridad en la comunidad, es decir el número de delitos, también muestra una disminución, ya que ha pasado de 800 por mil en 1980, a 666 en 1985 y 560 en 1990.

227. En Corea, la Constitución garantiza las oportunidades de educación permanente. A fin de alcanzar esta meta educativa, el porcentaje de asistencia a la enseñanza preescolar ha alcanzado el 52,4%, la asistencia al ciclo superior de la enseñanza secundaria es del 87,7% y la asistencia a la enseñanza superior después del ciclo universitario básico es del 38,1%.

228. En materia de servicios comunes, el número de teléfonos por cada 100 personas aumentó de 7,1 en 1980 a 16 en 1985 y 31 en 1990. La tasa de abastecimiento de agua corriente ha aumentado del 54,6% en 1980 al 67,2% en 1985 y al 78,4% en 1990. Más del 88,1% de la población cuenta actualmente con agua potable. El número de automóviles privados ha aumentado de 249.000 en 1980 a 557.000 en 1985 y a 2.075.000 en 1990, es decir, ha aumentado ocho veces. Hay televisores en un 99,1% de los hogares.

PNB per cápita de los pobres y umbral de pobreza

229. El PNB per cápita del 40% más pobre de la población se estimaba en alrededor de 3.200 dólares en 1991. El concepto del umbral de pobreza no se ha establecido claramente en Corea. Sin embargo, oficialmente se considera que se hallan en ese nivel las personas que tienen derecho a beneficiarse de la asistencia pública.

Criterios para la selección de los beneficiarios de la asistencia pública en 1992

Categoría	Ingresos (por persona, por mes)	Bienes (por hogar)
Atención en el hogar	Menos de 80.000 won	Menos de 10 millones de won
Asistencia para la autosuficiencia	Menos de 100.000 won	Menos de 10 millones de won
Asistencia médica	Menos de 120.000 won	Menos de 10 millones de won

230. El número de beneficiarios de la asistencia pública bajó de 2.310.000 en 1988 a 2.176.000 en 1992.

Tendencias de la asistencia pública - beneficiarios

(Unidad: 1.000 personas)

Categoría	1988	1989	1990	1991	1992
Total	2 310	2 353	2 256	2 246	2 176
Atención en instituciones	75	79	81	82	83
Atención en el hogar	318	341	340	338	338
Atención para la autosuficiencia	1 917	1 933	1 835	1 826	1 755

B. Derecho a una alimentación suficiente

1. Normas sobre la calidad de los alimentos

231. El derecho a una alimentación suficiente se garantiza en virtud de diversas leyes como la Ley de sanidad alimentaria (20 de enero de 1962), la Ley de asistencia pública (10 de diciembre de 1961), la Ley de alimentación escolar (29 de enero de 1981) y la Orden sobre el mejoramiento de la nutrición (14 de agosto de 1969).

232. De conformidad con la Ley de sanidad alimentaria, se aplican medidas para el control de la calidad y el mejoramiento de las normas de sanidad alimentaria. Se fijan normas y especificaciones para los alimentos y los aditivos. Se establecen y verifican las normas de tolerancia para los productos químicos residuales en los productos agrícolas, los metales pesados en los productos marinos, los contaminantes radiactivos, la aflatoxina residual, los antibióticos en los productos ganaderos y otros contaminantes.

233. Las leyes disponen que se deben contratar dietistas en los comedores para públicos numerosos, incluidas las empresas privadas y las escuelas. A fin de proporcionar alimentos de calidad, se imparte instrucción sanitaria a los trabajadores de las empresas de producción de alimentos y los restaurantes. Para evitar que lleguen al mercado alimentos insalubres y nocivos, la industria de la alimentación y los restaurantes están sometidos a directrices y controles.

234. Para promover la higiene, la calidad nutricional y el buen sabor de los alimentos, el Gobierno alienta a las industrias a efectuar controles de calidad voluntarios y autorreguladores. Las organizaciones que se ocupan de controlar la calidad de los alimentos reciben sistemáticamente apoyo económico y jurídico del Gobierno. Asimismo, se les proporciona orientación y están reglamentadas por el Gobierno.

235. Las organizaciones establecidas por la Ley de sanidad alimentaria (arts. 44 y 54) son la Asociación de la Industria de la Alimentación de Corea y otras 19 asociaciones diversas. También hay una organización no gubernamental, el Instituto de Investigación Avanzada sobre la Alimentación de Corea, que realiza investigaciones y análisis para mejorar la calidad de los alimentos.

236. La Asociación de la Industria de la Alimentación de Corea y las asociaciones del ramo proporcionan educación y orientación para mejorar la calidad de los alimentos. El Instituto de Investigación Avanzada sobre la Alimentación efectúa investigaciones y pruebas y también presta asistencia técnica para mejorar la calidad de los alimentos.

237. Para vigilar el estado nutricional de los coreanos, se ha realizado cada año, desde 1969, una Encuesta Nacional sobre Nutrición, de conformidad con la Ley de sanidad alimentaria y la Orden sobre el mejoramiento de la nutrición. Estas encuestas permiten obtener información sobre la ingestión de alimentos, la ingestión de nutrientes y el estado nutricional.

2. Fuentes para la información relativa a la alimentación

238. La información relativa a la alimentación se obtiene del Ministerio de Salud y Asuntos Sociales, las organizaciones afiliadas, las autoridades locales de las ciudades, provincias, distritos y condados, así como de organizaciones no gubernamentales y de particulares. La información del Ministerio y de las organizaciones afiliadas incluye los resultados de la Encuesta Nacional sobre Nutrición, informes de las oficinas de cuarentena y estudios especiales de otras organizaciones. La información de las autoridades locales se basa en exámenes de los alimentos e informes sobre sanidad alimentaria. La información de las organizaciones no gubernamentales se basa en las encuestas de la industria de la alimentación y en las denuncias sobre alimentos nocivos e insalubres. Se prevé enviar a funcionarios residentes a los Estados Unidos y Europa para reunir información sobre los alimentos importados, ya que este sector del mercado está aumentando rápidamente.

239. Se establecerán centros de protección del consumidor en las ciudades, las provincias, los condados y los distritos para reunir datos sobre los alimentos nocivos e insalubres. Estos centros reunirán información directamente de los consumidores o enviarán funcionarios para que efectúen inspecciones sanitarias de las industrias alimentarias, los comedores para públicos numerosos y los restaurantes. A continuación se indican los resultados de las inspecciones sanitarias de los últimos años.

Resultados de las inspecciones sanitarias

(Unidad: número de casos)

		Año		
		1986	1988	1990
Producto	Total	22 907	24 866	29 295
Examen (porcentaje)	Inhabilitación	512 (2,3)	675 (2,6)	475 (1,6)
Establecimiento	Total	520 488	447 925	4 786 934
Examen	Inhabilitación	114 905 (22,1)	79 616 (17,8)	125 266 (2,6)

Las instalaciones de muchas empresas de fabricación de alimentos han mejorado y la calidad de los alimentos también ha mejorado notablemente. Es mayor que nunca la proporción de alimentos sanos y nutritivos que se suministran en Corea.

3. Estado nutricional

240. Según la Encuesta Nacional sobre Nutrición, hay pocos casos de hambre o de deficiencias nutricionales claras en Corea. Sin embargo, se sospecha que hay algunos casos de nutrición excesiva y de deficiencias nutricionales marginales. Para mejorar la situación actual, en 1990 se establecieron directrices dietéticas que prevén un régimen alimentario equilibrado, una baja ingestión de sodio y comidas regulares. Para mejorar los hábitos alimentarios, se está haciendo hincapié en los programas de educación pública.

241. La Encuesta Nacional sobre Nutrición de Corea se basa en una muestra de 2.000 hogares en 100 zonas. La Encuesta tiene por objeto evaluar la salud y el estado nutricional de los coreanos a fin de establecer requisitos nutricionales, elaborar medidas adecuadas para mejorar la salud y la nutrición en general. La Encuesta consiste en una evaluación de la ingestión de alimentos y nutrientes y un examen médico.

Cambio anual en la ingestión de nutrientes

(A nivel nacional, per cápita y por día)

Nutriente/año	1980	1988	1989
Energía (Kcal)	2 052	1 935	1 871
Proteína (animal) (g)	67,2 (19,3)	91,6 (45,2)	83,6 (38,0)
Lípidos (g)	21,8	30,0	27,9
Carbohidratos (g)	396	329,5	323,1
Calcio (mg)	598	495,3	497,9
Hierro (mg)	13,5	22,2	22,2
Vitamina A (UI)	1 688	1 377	1 656,5
Tiamina (mg)	1,13	1,19	1,15
Riboflavina (mg)	1,08	1,20	1,18
Niacina (mg)	19,1	20,9	19,5
Acido ascórbico (mg)	87,9	76,2	65,8
Energía procedente de cereales (porcentaje)	77,4	67,1	66,5
Proteína de origen animal (porcentaje)	28,7	49,4	45,5

Proporción de ingestión de nutrientes en comparación con el nivel óptimo (1989)

(Nivel nacional, per cápita y por día)

Nutriente	Energía (kcal)	Proteína (g)	Calcio (mg)	Hierro (mg)	Vitamina A (UI)	Tiamina (mg)	Riboflavina (mg)	Niacina (mg)	Acido ascórbico (mg)
Nivel óptimo	2 500	70	600	10	2 300	1,25	1,5	16,5	55
Ingestión	2 188	91,8	457	15,6	1 799,5	1,24	1,27	22,0	65,5
Proporción	87,5	131,2	76,2	156,7	77,2	99,3	85,0	133,5	119,7

Ingestión de nutrientes por zona (1989)

(Per cápita, por día)

Nutriente	Nivel nacional	Zonas urbanas			Zonas rurales
		Promedio urbano	Ciudades grandes	Ciudades pequeñas	
Energía (kcal)	1 871	1 877	1 850	1 934	1 858
Proteínas (g)	83,6	87,0	86,6	87,8	76,2
(animales) (g)	38,0	41,9	42,5	40,3	30,0
Lípidos (g)	27,9	30,1	30,5	29,1	23,1
(animales) (g)	10,5	12,1	12,5	11,2	7,0
Carbohidratos (g)	323,1	317,1	310,1	331,4	336,0

242. Para los grupos que se hallan en situación de riesgo, como las personas de edad, se efectúan cada año exámenes médicos. En los centros comunitarios de salud se mantienen historias médicas de los lactantes. A partir de las encuestas y las historias, se evalúan los problemas.

4. Normas nutricionales

243. Para evaluar si se hace lo necesario para alimentar debidamente a la población, se ha establecido el Nivel Alimentario Recomendado para los Coreanos, que se revisa cada cinco años.

Niveles alimentarios diarios recomendados para los coreanos,
revisados en 1989 a/

Categoría	Edad (años)	Peso (kg)	Estatura (cm)	Energía (kcal)	Proteína (g)	Vitamina A E.R. b/
Lactantes	0-3 meses	5,5	58,5	800	25	350
	4-6 meses	8,4	67,5	900	25	350
	7-9 meses	9,5	76,0	1 000	30	350
	10-12 meses	10,4	79,0	1 100	30	350
Niños	1-3	12,6	87,0	1 200	35	350
	4-6	19,0	110,0	1 500	40	400
	7-9	26,0	130,0	1 800	50	500
Hombres	10-12	36,0	144,0	2 100	60	600
	13-15	51,0	161,0	2 600	80	700
	16-19	59,0	169,0	2 500	75	700
	20-29	64,0	170,5	2 500	70	700
	30-49	65,0	168,5	2 500	70	700
	50-64	63,0	168,0	2 200	70	700
	65+	61,0	167,0	1 900	70	700
Mujeres	10-12	37,0	145,0	2 000	60	600
	13-15	48,0	155,0	2 300	65	700
	16-19	52,0	158,0	2 200	60	700
	20-29	52,5	159,5	2 000	60	700
	30-49	55,0	158,0	2 000	60	700
	50-64	54,0	156,0	1 900	60	700
	65+	53,0	156,0	1 600	60	700
Embarazo						
Primera mitad				+150	+30	+0
Segunda mitad				+350	+30	+100
Lactancia				+700	+30	+300

a/ Los niveles para la energía se basan en la que necesitan las personas de actividad moderada. Los datos de este cuadro sólo tienen por objeto dar una cifra normalizada en determinados entornos y condiciones.

b/ E.R.: Equivalente en retinol 1E.R.=1 µg retinol=6 µβ-caroteno.

Categoría	Edad	Vitamina B1 (mg)	Vitamina B2 (mg)	Niacina (mg)	Vitamina C (mg)	Vitamina D (µg) c/	Calcio (mg)
Lactantes	0-3	0,40	0,48	6,4	35	10	400
	4-6	0,45	0,54	7,2	35	10	400
	7-9	0,50	0,60	8,0	35	10	400
	10-12	0,55	0,66	8,0	35	10	400
Niños	1-3	0,60	0,72	8,0	40	10	500
	4-6	0,75	0,90	10,0	40	10	600
	7-9	0,90	1,08	12,0	40	10	700
Hombres	10-12	1,05	1,26	14,0	50	10	800
	13-15	1,30	1,56	17,0	50	10	800
	16-19	1,25	1,50	16,5	55	10	800
	20-29	1,25	1,50	16,5	55	5	600
	30-49	1,25	1,50	16,5	55	5	600
	50-64	1,10	1,32	14,5	55	5	600
	65+	1,00	1,20	13,0	55	5	600
Mujeres	10-12	1,00	1,20	13,0	50	10	800
	13-15	1,15	1,38	15,0	50	10	800
	16-19	1,10	1,32	14,5	55	10	700
	20-29	1,00	1,20	13,0	55	5	600
	30-49	1,00	1,20	13,0	55	5	600
	50-64	1,00	1,20	13,0	55	5	600
	65+	1,00	1,20	13,0	55	5	600
Embarazo - Primera mitad Segunda mitad		+0,40 +0,40	+0,30 +0,30	+2,0 +2,0	+15 +15	+5 +5	+400 +400
	Lactancia	+0,60	+0,50	+6,0	+35	+5	+500

c/ Vitamina D: 10 µg=400 U.I.

244. La situación del suministro y la ingestión de nutrientes es relativamente buena en Corea. A medida que aumentan los ingresos, se reduce gradualmente el consumo de arroz. En cambio, aumenta el consumo de otros alimentos, como la carne y la leche. Como resultado de ello, está aumentando la ingestión de proteínas y grasas. Así pues, disminuye la proporción de energía procedente de los carbohidratos y aumenta la proporción de energía procedente de las grasas.

245. Con la mejora del estado nutricional, se está reduciendo la prevalencia de las enfermedades crónicas. El Gobierno de Corea se preocupa cada vez más por la nutrición pública. Para mejorar el régimen alimentario y mantener una buena salud nutricional, el Gobierno está realizando programas de educación pública a través de los medios de comunicación y ha establecido programas de educación nutricional en las escuelas públicas.

5. Aplicación de los conocimientos técnicos y científicos para garantizar el derecho a una alimentación suficiente

246. Los conocimientos técnicos y científicos relativos a los alimentos se obtienen mediante la investigación. Las organizaciones que se ocupan de la investigación relativa a los alimentos pueden clasificarse en instituciones afiliadas a la industria de la alimentación, instituciones privadas e instituciones públicas.

247. En los institutos de investigación de la industria de la alimentación se elaboran nuevos productos, nuevos recursos y nuevas técnicas alimentarias. Actualmente, para producir alimentos más salubres, hay 100 institutos de la industria de la alimentación que se ocupan de una investigación constante para elaborar nuevas técnicas de elaboración.

248. En los institutos privados de investigación se realizan investigaciones sobre la distribución justa de los alimentos y el mejoramiento de su calidad básica. Los principales institutos son el Instituto de Investigación Avanzada sobre la Alimentación de Corea y el Instituto de Investigación sobre la Alimentación de Corea.

249. El Instituto Nacional de Salud y los 14 Institutos de Investigación Ambiental y Sanitaria de las ciudades y las provincias son organizaciones gubernamentales. Vigilan la calidad de los alimentos y realizan investigaciones para establecer normas y especificaciones con objeto de mantener esa calidad. En esas organizaciones también se realizan estudios sobre ingeniería genética, ya que ésta puede ser la clave para los problemas futuros de alimentación.

250. En las instituciones académicas se realizan investigaciones básicas relacionadas con la ingeniería genética. En los institutos gubernamentales se estudia la seguridad de los productos elaborados mediante la tecnología genética. Los institutos industriales de investigación se centran en la elaboración de nuevos productos utilizando los métodos de la ingeniería genética. Entre los productos recientes elaborados mediante la ingeniería genética se hallan los oligosacáridos, que se reconocen como nuevos alimentos funcionales. También se utilizan técnicas genéticas para incrementar la producción de glutamato monosódico, vinagre, salsa de soya, aminoácidos y alimentos fermentados.

6. Actividades destinadas a difundir la información sobre nutrición

251. Para explicar a la población los problemas de nutrición y alentar la adopción de un régimen alimentario sano, hay, por ley, instructores sobre nutrición en los centros de salud de la comunidad y dietistas en los comedores para públicos numerosos.

252. De conformidad con el artículo 9 de la Orden sobre el mejoramiento de la nutrición, el Gobierno está encargado de nombrar instructores sobre nutrición en cada ciudad y provincia. Dichos instructores son médicos, farmacéuticos, enfermeros o dietistas. Se encargan de la gestión de la nutrición de los lactantes, las mujeres embarazadas, las mujeres que amamantan y los adultos, así como del mejoramiento de la alimentación, la instrucción sobre nutrición y la supervisión de los comedores para públicos numerosos. En marzo de 1992, había 46.800 dietéticos diplomados en Corea, que se ocupan sobre todo de la instrucción sobre nutrición y la gestión de los comedores para públicos numerosos.

253. Hay problemas de nutrición en diferentes regiones en distintos niveles de ingresos. El Gobierno ha aplicado políticas sistemáticas de nutrición para luchar contra la prevalencia cada vez mayor de la obesidad. En diciembre de 1990, se establecieron directrices alimentarias para proporcionar información sobre un régimen alimentario sano, que se presentaron al público a través de los medios de comunicación, como la televisión, la radio y los periódicos, así como mediante volantes, panfletos y folletos. Las directrices alimentarias también se difunden en las reuniones comunitarias, las escuelas y en exhibiciones en lugares públicos.

7. Mejoramiento del sistema de administración de las tierras agrícolas para velar por la suficiencia alimentaria

a) Reforma agraria

254. La reforma agraria de Corea se puso en vigor en 1950 con la promulgación de la Ley sobre reforma agraria de 21 de junio de 1949. Esa ley tenía el propósito de aumentar la producción agrícola mediante la promoción del cultivo de las tierras por sus propietarios. Ello significó que el porcentaje de agricultores propietarios de sus tierras aumentó del 35% en 1945 al 92% en 1951.

255. La reforma agraria también ha contribuido a mejorar el rendimiento de las tierras, ya que se han ofrecido mayores incentivos a los agricultores que cultivan sus propias tierras. También ha ayudado a limitar la especulación sobre las tierras con fines no agrícolas. Sin embargo, como los agricultores sólo pueden ser propietarios de una determinada extensión de terreno, la producción no siempre ha sido eficiente.

b) Política de preservación de las tierras

256. A fin de hacer frente a la mayor demanda de tierras no agrícolas debido a la urbanización y la industrialización, se promulgó la Ley sobre la preservación y utilización de las tierras (que entró en vigor el 18 de diciembre de 1972 y se modificó en 1975) para promover la preservación de las tierras agrícolas y reglamentar las transferencias de esas tierras. Con la enmienda de 1975 se fortaleció la política de preservación de las tierras, ya que las tierras se clasificaron como "tierras exclusivamente agrícolas" y "tierras parcialmente agrícolas", y se introdujo un sistema de autorizaciones para dedicar las tierras a otros fines, reglamentar ese aspecto e imponer un impuesto a las tierras que ya no se dedican a fines agrícolas.

c) Legalización del alquiler y arrendamiento de tierras

257. El 31 de diciembre de 1986 se promulgó la Ley sobre alquiler y arrendamiento de tierras para incrementar la capacidad de producción agrícola mediante la concesión de más tierras a los agricultores. Con esta ley se legaliza el alquiler de determinadas tierras, por ejemplo, cuando el agricultor deja de cultivarlas o un no agricultor hereda las tierras. En virtud de esta ley se introduce un sistema de documentación e información sobre el arrendamiento y alquiler de tierras, así como un límite al importe del alquiler. Los contratos deben tener más de tres años de duración.

d) Promoción de la pesca y la agricultura

258. El 7 de abril de 1990 se promulgó la Medida especial para el desarrollo de las aldeas agrícolas y pesqueras. Con esta ley se trata de mejorar las condiciones en la agricultura mediante un aumento de las inversiones en infraestructura y mecanización agrícolas. A fin de incrementar la productividad agrícola y ampliar la escala de la gestión agrícola, se estableció una Cooperativa de Aldeas Agrícolas y Pesqueras, que se encarga de cuestiones de comercio agrícola, arrendamiento y alquiler, intercambio y división y consolidación de explotaciones agrícolas.

e) Sistema de asignaciones para uso no agrícola

259. En 1991 se introdujo un sistema de asignaciones en caso de que las tierras dejaran de dedicarse a fines agrícolas. Con este sistema se asegura que algunas de las utilidades derivadas del nuevo uso de las tierras se dediquen a mejorar el sistema agrícola, incluida la infraestructura agrícola.

C. Derecho a una vivienda adecuada

260. En Corea hubo una grave escasez de viviendas después de la segunda guerra mundial, por los siguientes motivos: una explosión demográfica debida en gran medida a la repatriación de coreanos del extranjero después de la liberación; la destrucción de viviendas durante la guerra; y la migración del norte al sur durante la guerra de Corea. Esta situación se rectificó en parte con el esfuerzo que realizó el Gobierno para suministrar albergues de emergencia, pero la escasez ha persistido debido a la migración a las ciudades ocasionada por la urbanización acelerada y a la producción insuficiente de nuevas viviendas.

261. Si bien en el decenio de 1970 la inversión en viviendas no fue muy intensiva, en el decenio de 1980 el Gobierno realizó inversiones considerables en ese sector con fondos procedentes del desarrollo económico y el superávit comercial.

Tendencias de la inversión en viviendas

	1962- 1966	1967- 1971	1972- 1976	1977- 1981	1982- 1986	1987- 1991
Construcción de nuevas viviendas (en miles de unidades)	326	540	761	1 116	1 155	2 386
Inversión/PNB (porcentaje)	1,6	2,6	3,6	3,8	5,2	8,5

262. La relación de suministro de viviendas (disponibilidad de viviendas/número de familias) ha mejorado hasta un 72,1% en 1990. La relación podría ser aun superior si en Corea las unidades de vivienda se definieran como en otros países. En Corea, las unidades de vivienda múltiples como los dúplex y tríplex no se cuentan como unidades individuales, de modo que se subestima la disponibilidad de viviendas de la nación. En 1985, la relación de suministro había disminuido constantemente porque el aumento neto de las familias superaba de lejos la disponibilidad de viviendas. Inevitablemente, la disminución de la oferta de viviendas resultó en aumentos de los precios en las zonas urbanas. Sin embargo, ese problema se ha mitigado gradualmente habida cuenta de la inversión considerable hecha desde fines del decenio de 1980.

Estadísticas sobre vivienda

	1975	1980	1985	1990
Número de familias (miles)	6 367	7 470	8 750	10 223
Disponibilidad de viviendas (miles)	4 734	5 319	6 104	7 374
Relación de la oferta (porcentaje) a/	74,4	71,2	69,7	72,1
Zona urbana (porcentaje)	56,9	56,6	57,8	65,6

a/ Relación de la oferta (disponibilidad de viviendas/número de familias) x 100).

263. En 1990, el 50,6% de las unidades de vivienda eran propiedad de los ocupantes. El número de personas por familia y el tamaño medio de la vivienda eran de 3,8 personas y 78,3 m² respectivamente. La disminución de la tasa de viviendas que son propiedad de los ocupantes puede explicarse por un aumento en la oferta de viviendas públicas de alquiler y los cambios en los hábitos residenciales. El número medio de personas por familia está disminuyendo, pero el tamaño de la vivienda está en aumento.

Tendencias de la vivienda

	1975	1980	1985	1990
Porcentaje de propietarios de su vivienda	63,6	58,4	53,4	50,6
Tamaño medio de la familia (personas)	5,1	4,5	4,2	3,8
Tamaño medio de la vivienda (m ²)	58,2	68,4	71,0	78,3

1. Condiciones actuales de la vivienda de los pobres

a) Personas y familias sin hogar

264. Las personas sin hogar son alojadas en instalaciones de la seguridad social, de conformidad con la Ley de asistencia para la subsistencia promulgada el 30 de diciembre de 1961. Es difícil calcular exactamente el número de tales personas, pero hasta fines de 1991 se había alojado a 82 personas sin hogar que estaban en situación de extrema pobreza en las instalaciones de la seguridad social. Las familias que no pueden ganarse la vida porque las personas que las integran son demasiado jóvenes o demasiado viejas, fueron designadas por ley como grupos a los que debe asegurarse una vivienda. Constituyen el 1,7% de las 10.538.000 familias del país.

Grupos a los que debe asegurarse una vivienda

	1988	1989	1990	1991
Total	2 310	2 353	2 256	2 246
Instalaciones de la seguridad social	75	79	81	82
Protección para la vivienda a/	318	341	339	338
Protección para la autosuficiencia b/	1 917	1 933	1 835	1 826

a/ Protección para la vivienda: Personas que no están en condiciones de conseguir un alojamiento porque son demasiado jóvenes o demasiado viejas.

b/ Protección para la autosuficiencia: Personas que no pueden mantenerse debido a sus bajos ingresos.

b) Personas y familias mal alojadas

265. A falta de normas mínimas en materia de vivienda, no se puede estimar cuántas familias están mal alojadas. Sin embargo, se han hecho mejoras sustanciales con respecto a las instalaciones básicas como baños, cocinas y caminos de acceso en las zonas urbanas hacinadas y las zonas rurales insuficientemente desarrolladas.

266. En 1991 había en total 163.000 unidades de viviendas en zonas residenciales urbanas en que la gente vivía muy hacinada y, en consecuencia, en condiciones sumamente inadecuadas. En 1989, el Gobierno promulgó la Ley sobre el mejoramiento del entorno residencial a fin de mejorar la situación en las zonas urbanas donde había hacinamiento. Para 1991, se habían mejorado en total 24.000 hogares y, para 1999, se debían mejorar otras 139.000 unidades.

267. A fin de contribuir a la calidad de las residencias rurales, el Gobierno ha iniciado el proyecto de mejoramiento de la vivienda rural. Se trata sobre todo de mejorar las cocinas, los baños, los gabinetes de aseo tradicionales y las instalaciones de la comunidad, incluidas las instalaciones en pequeña escala de eliminación de aguas servidas. Aproximadamente un 40% de las mejoras

previstas se terminaron en 1990. En consecuencia, el entorno residencial rural ha mejorado considerablemente.

Situación de los proyectos de mejora de la vivienda en las zonas rurales

	Total	Hasta 1991	Después de 1992
Mejoras de menor cuantía (miles)	569	193	376
Mejoras de cocinas y baños (miles)	1 428	629	799
Mejoras de gabinetes de aseo tradicionales (miles)	1 229	386	843
Mejoras de estructuras de la comunidad (miles)	5 347	3 696	1 651
Instalaciones en pequeña escala de eliminación de aguas servidas		9	17

268. En 1991, aproximadamente el 99% de las familias tenían acceso a electricidad y el 78% de las unidades de vivienda disponían de agua corriente. Las familias que no disponen de agua corriente tienen agua de pozo. Se ha completado el servicio nacional de correos y un 72% de los caminos de la nación están pavimentados.

c) Viviendas ilegales

269. Las viviendas ilegales son las que se construyeron sin permiso. Constituyen aproximadamente el 2% de la disponibilidad de viviendas. La mayoría de ellas no satisfacen las normas previstas. Las autoridades locales realizan constantemente renovaciones y proyectos de mejoramiento del entorno residencial cuando estas viviendas están arruinadas.

d) Desalojos

270. El 5 de marzo de 1981, el Gobierno aprobó la Ley de protección de los alquileres. En virtud de esta Ley, los dueños no pueden desalojar a los inquilinos por la fuerza. Además, la Ley dispone que se ha de conceder a los inquilinos una indemnización justa en caso de desalojo. La Ley fue enmendada recientemente para que la duración del contrato de alquiler sea de dos años, a menos que las partes hayan convenido en otra cosa. Esta enmienda ha permitido reducir considerablemente los desalojos.

e) Viviendas de alquiler reducido

271. El Gobierno de Corea está tratando de reducir los gastos de vivienda de las familias de bajos ingresos ofreciéndoles viviendas públicas de alquiler reducido. Se han establecido controles del alquiler para impedir los aumentos excesivos en el sector de la vivienda privada, de conformidad con la Ley de protección de los alquileres.

272. La relación entre los gastos de vivienda y los gastos totales de la familia suele ser del 9% aproximadamente. Sin embargo, las personas que no pueden mantenerse porque sus ingresos son demasiado bajos y que están amparadas por la Ley de seguridad social, reciben un subsidio de 50.000 won por mes de sus municipalidades.

273. En Corea, no hay estadísticas en cuanto a la lista de espera para las viviendas públicas. Los candidatos para las viviendas públicas o privadas de alquiler se seleccionan, según la disponibilidad de viviendas, de conformidad con criterios concretos, como la duración del contrato de alquiler y los ingresos.

274. En los últimos decenios se han construido unidades de vivienda para satisfacer la nueva demanda. En particular, el Gobierno estableció el "Plan de Construcción de Dos Millones de Unidades de Viviendas" para el período quinquenal de 1988 a 1992. Los principales elementos de este programa son una ampliación de los recursos para la financiación de viviendas y el aprovechamiento de tierras públicas. Como resultado de estas medidas, para fines de 1991 se habían construido 2,14 millones de unidades de viviendas, incluso antes de lo previsto, con lo cual las condiciones han mejorado considerablemente.

275. El Gobierno concede mucha importancia al mejoramiento de las condiciones de alojamiento de las personas de bajos ingresos mediante el suministro de viviendas pequeñas. De hecho, los constructores de obras públicas tienen la obligación de suministrar viviendas pequeñas, de menos de 60 m², y los constructores de viviendas privadas tienen que construir también viviendas pequeñas según una proporción fijada por el Gobierno. Este ha formulado un plan a largo plazo por el cual se construirán 500.000 viviendas cada año entre 1992 y 2001 para aliviar la escasez de viviendas.

f) Situación de la vivienda según el tipo de tenencia

276. En el mercado coreano, las viviendas de alquiler han sido suministradas en general por el sector privado. La industria de las viviendas de alquiler aún está subdesarrollada. A fines de 1990, un 50,6% de las viviendas eran propiedad de sus ocupantes. Las viviendas de alquiler privadas y las públicas constituyen el 42,9% y el 4,5% respectivamente.

277. Desde 1988, el Gobierno de Corea ha dado más importancia al incremento de las viviendas de alquiler públicas a fin de mejorar la vida de las familias urbanas de bajos ingresos.

Construcción de viviendas de alquiler públicas: 1982-1991

(Unidad: miles)

1982-1986	1987	1988	1989	1990	1991
68	52	53	82	125	113

278. Los contratos de alquiler se conciertan con arreglo al sistema chonse -que suele traducirse por "la llave"- y el sistema de alquiler mensual, que es el que existe en la mayoría de los países occidentales. En virtud del sistema chonse, en vez de pagar un alquiler mensual, el inquilino deposita al propietario cuando ocupa la vivienda una suma global que oscila entre el 30% y el 50% al precio de la vivienda, depósito que se reembolsa totalmente al final del contrato.

2. Leyes básicas para garantizar el derecho a una vivienda adecuada

279. El artículo 14 de la Constitución de la República de Corea garantiza el derecho a elegir el lugar de residencia. Dispone lo siguiente: "Todos los ciudadanos tendrán derecho a elegir su lugar de residencia y a desplazarse libremente".

280. El artículo 35 de la Constitución dice: "Todos los ciudadanos tendrán derecho a un entorno saludable y agradable", y también: "El Estado se esforzará por asegurar a todos los ciudadanos condiciones de vivienda confortables mediante políticas de desarrollo de la vivienda y medidas similares".

281. La Constitución también garantiza los derechos de los propietarios y los inquilinos a sus viviendas. En el artículo 23 se declara: "Se garantizará el derecho de todos los ciudadanos a la propiedad"; y que: "La expropiación, la utilización o la restricción de la utilización de bienes privados por motivos de necesidad pública y las indemnizaciones respectivas se regirán por ley. En tales casos, se pagará una indemnización justa".

282. El 30 de diciembre de 1972 se promulgó la Ley sobre la promoción de la construcción de viviendas a fin de defender el derecho al alojamiento. El artículo 1 de la Ley dispone: "Esta ley tendrá por objeto proporcionar una estabilidad a los ciudadanos que no son propietarios de su vivienda, prever la construcción y el suministro de unidades de vivienda y recaudar fondos para los fines de la presente Ley". Además, en el artículo 2 se estipula que el Estado tiene la obligación de asegurar la estabilidad de la vivienda del ciudadano. Dispone lo siguiente: "El Estado preverá y aplicará las medidas necesarias para velar por la estabilidad y el mejoramiento de la vivienda de los ciudadanos".

283. El 5 de marzo de 1981, se promulgó la Ley de protección de los inquilinos para velar por la estabilidad de los alquileres y los intereses de los inquilinos. En la Ley se destacó el derecho de los inquilinos al reembolso de los depósitos, a un contrato mínimo de dos años y a un límite de los aumentos anuales de alquiler.

3. Leyes sobre la construcción de viviendas y empresas públicas

a) Construcción, suministro y gestión de viviendas

284. En la Ley sobre la promoción de la construcción de viviendas se definen las condiciones generales para la construcción, el suministro y la gestión de viviendas. Se prevén medidas adecuadas para la promoción de la construcción de viviendas en lo que respecta a la construcción, el apoyo financiero, las normas y procesos de construcción y la utilización de materiales de buena calidad. También se definen las normas en materia de suministro de viviendas para que se asignen adecuadamente las viviendas recién construidas y las viviendas

colectivas, así como normas para la gestión eficiente de viviendas como los departamentos. También se estipulan las normas para la creación y gestión del Fondo Nacional de la Vivienda, con el cual se presta apoyo para la construcción de viviendas y la compra de viviendas para grupos de bajos ingresos.

285. La Reglamentación sobre el suministro de viviendas se promulgó el 10 de mayo de 1978. En esta Reglamentación se establecen las normas para la asignación de las viviendas recién construidas. Se concede prioridad a las familias que no son propietarias de una casa, que han ahorrado para comprar una y que residen en la zona de las viviendas recién construidas.

286. En la Reglamentación sobre las normas relativas a la construcción de viviendas (promulgada el 15 de enero de 1991) se definen las normas para la construcción de viviendas, en particular viviendas colectivas. Estas últimas suelen comprender muchas unidades de vivienda. Por lo tanto, es preciso que en las cercanías existan los elementos necesarios para que la vida cotidiana sea agradable, como espacios abiertos, parques y centros comerciales. Todo esto está previsto en la Reglamentación.

287. La Ley sobre la promoción de la construcción de viviendas de alquiler se promulgó el 31 de diciembre de 1984 para promover la construcción y el suministro de viviendas de alquiler. El artículo 1 de la Ley dice: "Esta Ley tiene por objeto definir las medidas necesarias para asegurar una vivienda a la población mediante la construcción y el suministro de viviendas de alquiler". El Gobierno y las autoridades locales tienen el deber de construir viviendas de alquiler para las personas de bajos ingresos. La construcción de viviendas de alquiler se ha de sufragar con fondos públicos, como los del Fondo Nacional de la Vivienda. Con este fin se proporcionan de preferencia tierras de propiedad pública. Las viviendas de alquiler sufragadas con fondos públicos deben alquilarse por un plazo mínimo de cinco años a fin de evitar una disminución en la disponibilidad de viviendas de alquiler si éstas se venden en vez de alquilarse.

b) Mejoramiento y renovación de viviendas

288. La Ley sobre la renovación urbana (promulgada el 31 de diciembre de 1976) fue aprobada para renovar las zonas urbanas deterioradas. En esta Ley se definen como distritos aptos para la renovación las viviendas deficientes en zonas excesivamente pobladas y se dispone que los residentes o los propietarios de las viviendas del distrito deben formar una asociación para la renovación o que una autoridad local debe encargarse del proyecto de renovación.

289. La Ley provisional para el mejoramiento del entorno residencial de los grupos de bajos ingresos de las zonas urbanas (aprobada el 1º de abril de 1989 y en vigor hasta 1999) se promulgó para el mejoramiento colectivo del entorno residencial cuando la infraestructura es muy deficiente, pero mejor que en los distritos que se deben renovar. En esa Ley se dispone que un distrito será objeto de mejoramiento a condición de que todos los residentes estén de acuerdo con ello. El jefe de las autoridades locales ejecuta el proyecto y puede proporcionar gratuitamente tierras públicas en determinados casos. El Gobierno, a través del Fondo Nacional de la Vivienda, proporciona apoyo financiero para esos proyectos.

c) Protección de la vivienda de los grupos de bajos ingresos

290. La Ley de seguridad social (promulgada el 5 de noviembre de 1963), la Ley sobre asistencia para la subsistencia (promulgada el 30 de diciembre de 1991) y la Ley de bienestar de la madre y el hijo (promulgada el 1º de abril de 1989) están destinadas a proteger a los grupos de bajos ingresos. Se subvencionan los gastos de vivienda y las viviendas públicas de alquiler se suministran con preferencia a las personas que no pueden hacerse cargo del costo de la vivienda.

291. La Ley sobre el socorro en caso de desastre (promulgada el 20 de marzo de 1962) y la Ley sobre las medidas contra los desastres naturales (promulgada el 18 de febrero de 1967) tienen el objetivo de proteger la seguridad de la vivienda de las familias que han sufrido daños por motivo de inundación o incendio. En cada ley se definen las medidas de precaución contra los desastres naturales, así como las medidas para la rehabilitación y para prestar apoyo a las familias perjudicadas.

d) Organizaciones competentes en materia de vivienda

292. La Empresa Nacional de la Vivienda y la Empresa de Aprovechamiento de Tierras de Corea son organizaciones competentes en materia de vivienda que han recibido un importante apoyo financiero del Gobierno. La Empresa Nacional de la Vivienda de Corea se estableció en virtud de la Ley sobre la Empresa Nacional de la Vivienda de Corea, de 20 de enero de 1962. Tiene por objeto estabilizar la vida de las personas y mejorar el bienestar público a través de la construcción, el suministro y la gestión de viviendas y el mejoramiento de éstas. Se ejecutan muchos proyectos de construcción de viviendas, trabajos de acondicionamiento, planificación urbana, urbanización y reajuste. En los últimos tiempos, las actividades de la Empresa Nacional de la Vivienda se han centrado en la construcción de viviendas de alquiler para personas de bajos ingresos y la construcción de unidades pequeñas para la venta.

293. La Empresa de Aprovechamiento de Tierras de Corea se estableció en virtud de la Ley sobre la Empresa de Aprovechamiento de Tierras de Corea, de 5 de diciembre de 1978. Esta Empresa tiene por objeto promover una utilización eficiente de las tierras a fin de contribuir al crecimiento saludable de la economía nacional. Se ocupa de adquirir y aprovechar tierras para la construcción de viviendas, para uso industrial y para la construcción de nuevas urbanizaciones.

294. De conformidad con la Ley sobre las empresas públicas locales, las autoridades locales pueden establecer empresas públicas regionales de aprovechamiento de las tierras. Estas empresas se ocupan sobre todo de construir viviendas para grupos de ingresos bajos y medios, realizar trabajos de acondicionamiento y ejecutar proyectos de urbanización.

295. El Banco de la Vivienda de Corea, institución que se ocupa de la construcción de viviendas, se estableció en virtud de la Ley sobre el Banco de la Vivienda de Corea, de 30 de marzo de 1967. El Banco tiene como objetivo "apoyar la creación de un fondo de la vivienda y prever el suministro de recursos y una gestión eficiente de dicho fondo". El Banco se ocupa sobre todo de la creación de fondos para la vivienda y préstamos para la construcción, la compra y el mejoramiento de viviendas, y los trabajos de acondicionamiento.

También se ocupa del Programa de Ahorro para la Vivienda y de la gestión del Fondo Nacional de la Vivienda.

4. Leyes relativas a las tierras (utilización de las tierras, planificación urbana y expropiación de tierras)

a) Planificación de la utilización de las tierras

296. Entre las leyes que se han promulgado para establecer directrices en relación con el plan general de desarrollo nacional, el plan nacional de utilización de las tierras y la planificación urbana, cabe mencionar la Ley relativa a la planificación nacional amplia para el aprovechamiento de las tierras (promulgada el 14 de octubre de 1963), la Ley nacional sobre la utilización y ordenación de las tierras (promulgada el 30 de diciembre de 1972), la Ley de planificación urbana (promulgada el 19 de enero de 1971), la Ley sobre la ordenación y planificación de la región de la capital (promulgada el 31 de diciembre de 1982), la Ley sobre los parques urbanos (promulgada el 4 de enero de 1980) y la Ley sobre los parques naturales (promulgada el 18 de agosto de 1980).

297. La Ley relativa a la planificación nacional amplia para el aprovechamiento de las tierras tiene por objeto alcanzar el desarrollo económico, social y cultural del territorio nacional, para contribuir así al mejoramiento del bienestar de la población. A fin de utilizar, desarrollar y preservar el territorio nacional y garantizar una ubicación apropiada para la industria y condiciones de vida adecuadas, la Ley rige los asuntos relativos al proceso de planificación del Plan Amplio de Desarrollo Nacional.

298. La Ley nacional sobre la utilización y ordenación de las tierras tiene por objeto establecer disposiciones en lo que respecta a la elaboración de decisiones sobre la utilización de las tierras a nivel nacional. Mediante el Plan Nacional sobre la Utilización de las Tierras se trata de dar una orientación para su utilización más eficaz.

299. La Ley de planificación urbana tiene la finalidad de reglamentar las cuestiones relacionadas con la elaboración, la adopción y la ejecución de planes para la construcción, el mantenimiento y el mejoramiento de las ciudades, a fin de alentar el sano desarrollo de las ciudades y promover el orden y el bienestar públicos.

300. La Ley sobre la ordenación y planificación de la región de la capital tiene por objeto establecer normas sobre la elaboración y aplicación de un plan amplio a fin de que la región de la capital se administre de una manera que promueva su desarrollo ordenado, así como el desarrollo equilibrado de las tierras nacionales mediante el traslado de personas e industrias de las zonas densamente pobladas.

301. La Ley sobre los parques urbanos y la Ley sobre los parques naturales rigen los asuntos relativos a la designación, el desarrollo, la utilización y la gestión de los parques dentro y fuera de las zonas urbanas.

b) Desarrollo urbano y regional

302. Entre las leyes que rigen el desarrollo urbano y regional cabe mencionar la Ley sobre la ubicación y el desarrollo de las industrias (promulgada el 13 de enero de 1990), la Ley especial relativa al desarrollo global de las regiones especialmente designadas (promulgada el 14 de enero de 1980), la Ley sobre la promoción del aprovechamiento de las tierras para la vivienda (promulgada el 31 de diciembre de 1980) y la Ley sobre el reajuste del uso de las tierras (promulgada el 3 de agosto de 1986).

303. En virtud de la Ley sobre la ubicación y el desarrollo de las industrias se reglamentan los asuntos relativos a la designación, el desarrollo y la gestión de los parques industriales y se promueve un desarrollo equilibrado de las tierras nacionales, así como el crecimiento constante de las industrias por medio del suministro eficiente de zonas industriales y la asignación racional de las industrias.

304. En la Ley especial relativa al desarrollo global de las regiones especialmente designadas se estipulan las medidas destinadas a definir y promover el desarrollo de las regiones que están subdesarrolladas o que tienen que desarrollarse para fines especiales.

305. La Ley sobre la promoción del aprovechamiento de las tierras para la vivienda se promulgó para mitigar los problemas de escasez de viviendas mediante la adopción de medidas para hacer frente a ese problema. En esta Ley se prevé la designación de distritos planificados de urbanización y procedimientos excepcionales para la aprobación y la autorización de proyectos sin necesidad de recurrir a los procedimientos fijados en virtud de otras leyes. También se prevén procedimientos excepcionales para la expropiación de tierras.

306. En virtud de la Ley sobre el reajuste del uso de las tierras se trata de promover una utilización más eficaz de las tierras mediante un reajuste de las subdivisiones existentes.

c) Expropiación de tierras, evaluación e indemnización

307. En la Ley sobre expropiación de tierras, de 15 de febrero de 1962, y en la Ley especial relativa a la adquisición pública de tierras y la indemnización, de 31 de diciembre de 1975, se previeron indemnizaciones en caso de adquisición de tierras para uso público.

308. A fin de determinar la evaluación de las tierras expropiadas y calcular los impuestos nacionales y locales, en diciembre de 1989 se promulgó la Ley relativa a las declaraciones oficiales sobre los precios y las evaluaciones oficiales de las tierras. En la Ley sobre los bienes inmobiliarios, de 31 de diciembre de 1983, se establecen normas para los agentes inmobiliarios y para la venta de bienes inmuebles.

d) Límites a la propiedad de tierras y recuperación de los beneficios derivados del desarrollo

309. A fin de recuperar los beneficios resultantes de cambios en la zonificación o derivados del desarrollo, se promulgó la Ley sobre el impuesto a la valoración de la tierra (diciembre de 1989) y la Ley sobre la recuperación de

los beneficios derivados del desarrollo (diciembre de 1989). La Ley sobre el impuesto a los ingresos (diciembre de 1974) rige los asuntos relativos a la transferencia del impuesto sobre los ingresos a fin de recuperar las ganancias de capital obtenidas con la venta de bienes inmuebles, como viviendas y tierras. Para evitar que un número limitado de personas sean propietarias de una cantidad excesiva de tierras para viviendas, el 30 de diciembre de 1989 se promulgó la Ley sobre la limitación de la propiedad de tierras para viviendas.

5. Otras leyes

a) Normas de construcción y creación de infraestructura

310. A fin de establecer normas para la construcción en general y la construcción de viviendas, la clasificación y el registro de las construcciones, en 1982 se elaboró el Código de Edificación. Para complementar ese Código en lo que respecta a las viviendas colectivas, el 15 de enero de 1991 se promulgó la Reglamentación relativa a las normas de construcción de viviendas.

311. La Ley sobre las carreteras, que se promulgó el 27 de diciembre de 1961, rige el trazado, la construcción, el mantenimiento, las normas y la financiación de las carreteras. Para promover el desarrollo de redes viales adecuadas, el 28 de febrero de 1967 se promulgó la Ley sobre la promoción del desarrollo de las carreteras. Entre otras leyes relativas a las carreteras cabe mencionar las siguientes: la Ley sobre la promoción del desarrollo de carreteras para las aldeas agrícolas y pesqueras (promulgada el 24 de diciembre de 1991) destinada a controlar las nuevas obras, la ampliación, la pavimentación y el mantenimiento; y la Ley sobre las autopistas (promulgada el 10 de agosto de 1970) destinada a reglamentar los asuntos relativos a la construcción y el mantenimiento de autopistas; la Ley sobre las autopistas con peaje (promulgada el 5 de noviembre de 1963) para la construcción de tales autopistas.

312. La Ley sobre el abastecimiento de agua (promulgada en diciembre de 1961) y la Ley sobre alcantarillado (promulgada en agosto de 1966) prevén el desarrollo y mantenimiento de sistemas de abastecimiento de agua y sistemas de alcantarillado.

b) Leyes destinadas a prevenir la discriminación en el sector de la vivienda

313. Los coreanos son homogéneos desde el punto de vista étnico, de modo que no hay discriminación racial. Tampoco hay discriminación contra grupos especiales por motivos de raza, sexo, religión u otra condición. En consecuencia, no hay necesidad de elaborar leyes para prevenir la discriminación en el sector de la vivienda.

c) Leyes relativas a la especulación en el sector de la vivienda y los bienes raíces

314. El Gobierno de Corea ha impuesto varias medidas para combatir la demanda especulativa. En virtud de la Ley sobre la promoción de la construcción de viviendas, un agente inmobiliario o un vendedor no puede dedicarse a transacciones especulativas. El Gobierno también interviene en la compra o venta de tierras para desalentar la especulación, a través de instrumentos como el Sistema de información sobre la compra o venta de tierras y el Sistema de autorización de la compra o venta de tierras.

d) Legalización de las viviendas ilegales

315. Las estructuras ilegales pueden clasificarse como estructuras legales cuando reúnen ciertos criterios, como el tamaño mínimo del terreno y el espacio habitable mínimo, fijados en el Código de Edificación. Las unidades de vivienda ilegales también se reclasifican como unidades legales cuando se mejora el entorno residencial, de conformidad con el Programa de Mejoramiento del Entorno Residencial.

e) Entorno placentero

316. Las zonas residenciales densamente edificadas se consideran zonas residenciales en virtud de la Ley nacional sobre la utilización de las tierras y la Ley de planificación urbana. Se prohíbe la construcción de fábricas en esas zonas a fin de crear un ambiente cómodo y tranquilo.

317. El Código de Edificación dispuso que debe dejarse un espacio mínimo entre los edificios a fin de que haya suficiente luz, privacidad y ventilación. En la Reglamentación relativa a las normas de construcción de viviendas se estipulan los requisitos mínimo para los parques y otras obras de los barrios.

318. El Código Civil garantiza el derecho a "gozar de la luz del sol" y a "tener un sueño tranquilo". Se prevén indemnizaciones por la violación de esos derechos. La Ley sobre el arbitraje de los conflictos resultantes de la contaminación ambiental (promulgada el 1º de agosto de 1990) contempla la protección contra el ruido y el polvo.

6. Principales políticas destinadas a dar efectividad al derecho a la vivienda

a) Medidas para fomentar la industria privada de la construcción

319. De 1987 a 1991 el Banco de la Vivienda de Corea proporcionó en total 9.476.600 millones de won para alentar a las empresas privadas a construir nuevas unidades de vivienda. Estas cifras se pueden desglosar aún más: se proporcionaron 1.137.600 millones de won a las empresas para que construyeran viviendas y 8.339.000 millones de won a particulares en calidad de préstamos para la construcción y la compra de viviendas.

Préstamos para la vivienda del Banco de la Vivienda de Corea

(En miles de millones de won)

Clasificación	Antes de 1981	1982-1986	1987-1991
Préstamos para la construcción	52,9	508,0	1 137,6
Préstamos para la compra	244,7	2 292,8	8 339,0
Total	297,6	2 800,8	9 476,6

320. Los incentivos tributarios contribuyen a que las empresas privadas construyan nuevas unidades de vivienda. Cuando éstas tienen menos de 85 m² o son viviendas de alquiler, el constructor está exento del pago de impuestos de adquisición y registro.

321. Se han utilizado fondos privados inactivos con fines especulativos en el mercado de tierras y en la bolsa. El Gobierno ha adoptado medidas para que las compañías de seguro de vida y las instituciones de ahorro no bancarias participen activamente en la construcción de viviendas. De este modo, se utilizan fondos especulativos para un uso más productivo.

322. Desde la promulgación de la Ley sobre las viviendas en cooperativa, se han construido más de 30.000 unidades de este tipo hasta fines de 1991. Cuando más de 20 personas organizan una cooperativa de vivienda en el lugar de trabajo, tienen derecho a construir viviendas en cooperativa.

323. A fin de utilizar los terrenos baldíos pequeños y obtener recursos para la construcción de viviendas de alquiler, se introdujo el concepto de la vivienda multifamiliar, que consiste de 2 a 5 unidades de vivienda de alquiler. Mediante incentivos financieros y tributarios se ha alentado a las empresas privadas a construir ese tipo de viviendas. Con ello se ha contribuido a mejorar las condiciones de alojamiento de los pobres de las zonas urbanas.

b) Asistencia del Gobierno para la construcción de viviendas

324. A través de la política de la vivienda de Corea se trata de hacer frente a los problemas de escasez de viviendas y de mejorar las condiciones en ese sector. Las autoridades locales participan directamente en la construcción de viviendas y se ofrece a los constructores privados distintos incentivos financieros y tributarios para incrementar la disponibilidad de viviendas.

325. La Oficina de la Vivienda del Ministerio de la Construcción se encarga de todos los asuntos relacionados con la elaboración de políticas, las reglamentaciones, el funcionamiento del Fondo Nacional de la Vivienda y la investigación sobre cuestiones técnicas. La Oficina de la Vivienda comprende cinco divisiones: la División de la Política en materia de Vivienda, la División de la Gestión de la Vivienda, la División de la Financiación de la Vivienda, la División de Desarrollo de la Vivienda y la División de Desarrollo de las Zonas Residenciales. Además, las autoridades provinciales y locales tienen oficinas o divisiones de la vivienda para aplicar más eficazmente las políticas y los planes en esa materia.

326. El Gobierno formuló planes de construcción de viviendas a largo plazo que se ajustan al Plan Amplio de Desarrollo Nacional. Se formulan planes de construcción de viviendas a mediano plazo como parte integrante del Plan Quinquenal de Desarrollo Económico y Social. Básicamente, el Plan fija la orientación de las políticas futuras en materia de vivienda.

327. Cada año se formula el Plan Anual de Construcción de Viviendas, de conformidad con la Ley sobre la promoción de la construcción de viviendas. En el Plan Anual se establece la asignación para el año y el tamaño de las unidades de vivienda que se han de construir, así como la magnitud, el monto y el tipo de préstamos. La ejecución de ese Plan está a cargo de las

autoridades locales y los organismos públicos, como la Empresa Nacional de la Vivienda de Corea y la Empresa de Aprovechamiento de Tierras de Corea.

328. A fin de mejorar las condiciones de la vivienda y estabilizar los precios, el Gobierno formuló un plan ambicioso para construir dos millones de unidades de vivienda entre 1988 y 1992 (400.000 unidades por año). Para alcanzar este objetivo, el Gobierno adoptó una serie de medidas de política, como el incremento de los recursos financieros para la vivienda y la ampliación de las zonas residenciales, así como exenciones de impuestos.

329. El Plan para la Construcción de Dos Millones de Unidades de Vivienda dio buenos resultados. Para fines de 1991 se habían terminado más de dos millones de unidades, lo que significa que la meta fijada se alcanzó con un año de antelación. También significa que cada año se construyeron 530.000 unidades, es decir, el doble de lo que se había construido en el decenio de 1970 y a comienzos del decenio de 1980. En consecuencia, la tasa de suministro de viviendas aumentó del 69,1% en 1988 al 74,2% en 1991 y el precio de las viviendas se ha estabilizado desde 1990.

330. Se han construido viviendas de alquiler permanentes y viviendas para trabajadores a fin de mejorar las condiciones de alojamiento de los pobres. Con objeto de incrementar el número de casas más pequeñas para las familias de ingresos medios bajos, el sector público se ha encargado de construir viviendas de menos de 60 m². El sector privado también tiene que construir un porcentaje fijo de casas que tengan menos de 60 m². Se proporcionan viviendas de alquiler a las personas que no pueden comprar una casa del sector público.

Unidades de vivienda construidas entre 1988 y 1991,
por tipo de vivienda

(Unidades en miles)

Tipo de vivienda	Número de unidades
Viviendas de alquiler permanentes	153
Viviendas de alquiler a largo plazo	171
Viviendas para trabajadores	97
Viviendas pequeñas para la venta	289
Viviendas del sector privado	1 432
Total	2 142

Programa de vivienda del sector público, por tipo de vivienda

Tipo de vivienda	Grupo destinatario	Tamaño (m ²)	Alquiler mensual (won)
Viviendas de alquiler permanentes	Familias que reciben subsidios	23,1 - 39,6	30 000 - 40 000
Viviendas de alquiler del sector público	Familias de bajos ingresos	Menos de 39,6	60 000 - 80 000
Viviendas proporcionadas por los empleadores	Trabajadores de bajos ingresos	Menos de 49,5	70 000 - 90 000
Viviendas de alquiler a largo plazo	Familias de ingresos medios bajos	Menos de 59,4	80 000 - 100 000

c) Apoyo financiero para el sector de la vivienda

331. El Gobierno presta tres tipos de apoyo financiero para el sector de la vivienda: apoyo con fondos públicos, apoyo presupuestario para infraestructura residencial y apoyo del Fondo Nacional de la Vivienda.

332. El apoyo financiero del Gobierno se ha ampliado considerablemente desde 1988 cuando el Gobierno comenzó a ejecutar activamente el Plan para la Construcción de Dos Millones de Unidades de Vivienda para 1988-1992. El Fondo cuenta con subsidios del Gobierno, dinero acumulado de diversos planes de ahorro, fondos procedentes de cargos sobre los beneficios derivados del desarrollo y fondos de préstamos extranjeros, principalmente del Banco Mundial. El Fondo se utiliza para promover la construcción de viviendas para familias de bajos ingresos, incluida la construcción de viviendas de bajo costo y trabajos de urbanización. El Banco de la Vivienda de Corea administra ese Fondo en forma bastante independiente bajo la dirección del Ministerio de la Construcción.

Apoyo financiero del Gobierno

(Unidad: 100 millones de won, porcentaje)

	1983-1987	1988-1991	Aumento porcentual
Total	45 854	93 614	255
Fondos del Gobierno	7 556	23 572	390
Fondo Nacional de la Vivienda	38 298	70 042	229

333. El Ministerio de la Construcción desempeña muchas funciones, entre las cuales cabe citar la elaboración del Plan Nacional de Desarrollo y su ejecución, el control y la gestión a nivel nacional de la utilización de las tierras, la planificación y el control urbanos, la construcción y administración de viviendas, las encuestas y evaluaciones de los precios de las tierras, la construcción de instalaciones de agua y alcantarillado y su administración, la gestión amplia de los recursos hídricos y la promoción de la tecnología de la construcción. En consecuencia, se asigna a ese Ministerio una proporción relativamente alta de los recursos en el presupuesto del Gobierno. El cuadro que figura a continuación muestra la proporción cada vez mayor del presupuesto que se asigna al Ministerio.

Cambios en la proporción del presupuesto que se asigna
 el Ministerio de la Construcción

(Unidad: 100 millones de won, porcentaje)

	1987	1988	1989	1990	1991
Total	160 596	184 291	220 468	274 557	313 823
Ministerio de la Construcción	12 671	15 925	29 545	29 037	38 225
Proporción porcentual	7,9	8,6	13,4	10,6	12,2

d) Medidas para promover el apoyo internacional a la vivienda para las familias de bajos ingresos

334. Básicamente, hay dos maneras de movilizar el apoyo internacional para corregir los problemas de vivienda entre los sectores menos privilegiados de la población del país. Una de ellas es el apoyo que se obtiene a través de los organismos internacionales de préstamos, como el Banco Mundial; la otra es el apoyo moral y político que se obtiene mediante diversas campañas de promoción de las organizaciones internacionales, como el Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat). Como se indica en el cuadro que figura a continuación, la República de Corea ha recurrido a préstamos del Banco Mundial para mejorar la vivienda de los pobres de Corea.

Préstamos del Banco Mundial para el sector de la vivienda

(Unidad: miles de dólares)

Primero (1983-1987)	Segundo (1987-1989)	Tercero (1991-1993)
69 870	150 000	100 000

335. Los préstamos del Banco se han ingresado al Fondo Nacional de la Vivienda y se han utilizado concretamente para construir viviendas de bajo costo para familias de bajos ingresos y para mejorar la tecnología de la construcción. Una pequeña parte de ese dinero se utilizó también para la formación de personal y la educación. Los recursos del Fondo se destinan sobre todo a financiar la construcción de unidades de vivienda pequeñas y medianas y de unidades de vivienda de alquiler. Más de la mitad de los recursos del Fondo se destina a los préstamos a largo plazo y de bajo costo que necesitan las familias de bajos ingresos para comprar unidades de bajo costo.

336. El Gobierno de Corea ha hecho todo lo posible para mejorar las condiciones de alojamiento de los grupos económicamente desfavorecidos y para participar activamente en diversas conferencias internacionales organizadas por Hábitat y otros organismos internacionales.

e) Medidas de política para el desarrollo de los centros de las ciudades pequeñas y medianas

337. El Gobierno de Corea aprobó la Ley sobre la planificación del control del área metropolitana de Seúl el 31 de diciembre de 1982 y desde entonces ha combatido activamente la concentración de población e industrias en el área de Seúl. La Ley sobre el Plan Amplio de Desarrollo Nacional prevé la elaboración de dicho Plan y su actualización cada 10 años. En el segundo Plan, elaborado en 1982, se hace mucho hincapié en la descentralización y la desconcentración a partir del área metropolitana de Seúl y, al mismo tiempo, en un desarrollo regional equilibrado. De conformidad con la estrategia del Plan, el Gobierno promovió activamente la dispersión de las principales industrias del área metropolitana y el crecimiento sostenible de las ciudades de otras regiones.

338. Se seleccionan emplazamientos estratégicamente viables para que sirvan de núcleos de crecimiento de las regiones subdesarrolladas, donde pueden obtenerse resultados máximos con las economías de autoctonización. En esos núcleos y en sus alrededores se desarrollan los parques industriales en gran escala creados por iniciativa del Gobierno central. Una vez que se han determinado los emplazamientos, se efectúa una cuantiosa inversión en infraestructura. Los fondos para el desarrollo de parques industriales se distribuyen a todo el país, de modo que a largo plazo haya un desarrollo regional equilibrado. Se insta a las autoridades locales a promover el establecimiento de empresas viables pequeñas y medianas mediante el desarrollo de parques industriales y agroindustriales locales. Se ha prestado particular atención al mejoramiento de los transportes, las instituciones educativas académicas y superiores, los servicios culturales y el entorno residencial y social para que la calidad general de los emplazamientos no sea muy inferior a la de las ciudades más grandes.

Situación de los parques industriales
(A diciembre de 1991)

	Total	Ciudades especiales	Ciudades medianas	Ciudades pequeñas
Parques industriales	29	3	16	10
Parques industriales locales	21	2	12	7
Parques agroindustriales	220	1	28	191

339. Se prevé que el desarrollo local se acelerará cuando se establezca plenamente la autonomía local, proceso que ya está avanzando claramente. En 1991 se establecieron asambleas locales, que se reúnen regularmente para examinar los asuntos locales, muchos de los cuales tienen que ver con el desarrollo a ese nivel.

f) Medidas para reasentar a las personas desplazadas debido a proyectos de renovación urbana

340. Las personas han perdido sus viviendas debido a proyectos de renovación están debidamente protegidas por la Ley de planificación urbana, ya que se les ofrecen otros alojamientos. También se les da una indemnización en efectivo o terrenos, según el tipo de proyecto. La Ley sobre la renovación urbana dispone que los vecinos deben formar una asociación para que la renovación se haga en forma voluntaria. Los proyectos de renovación no pueden llevarse a la práctica si no cuentan con la aprobación unánime de los residentes. En ese proceso, la asociación debe ponerse de acuerdo con los residentes sobre la manera de ocuparse de la reubicación y la justa indemnización de quienes se ven afectados por el proyecto.

341. Como en otros países, el Estado ejerce sus facultades de expropiación cuando es absolutamente necesario, es decir, cuando las autoridades locales y centrales deciden desarrollar a escala masiva zonas residenciales y parques industriales o construir carreteras y autopistas. En ese caso, los dueños tienen que ceder su derecho de propiedad al Estado y éste debe pagar una indemnización justa por las pérdidas, de conformidad con la Ley de expropiación de tierras y la Ley especial de reglamentación de la compra de tierras para uso público y la debida indemnización. Los dueños pueden pedir que se les den unidades de vivienda en otro lugar y, en ese caso, el Estado tiene que pagar los gastos de reubicación.

Artículo 12

Derecho a la salud física y mental

A. Tendencias de la atención de la salud

342. En el párrafo 3 del artículo 36 de la Constitución de la República de Corea, se estipula que el Estado debe proteger la salud de todos los ciudadanos. En consecuencia, el Gobierno de Corea ha tratado de mejorar la salud del pueblo del país. El mejoramiento ha sido enorme merced a la promulgación de leyes para la creación de centros de salud, una política nacional de control de la población, el fortalecimiento de los programas de lucha contra las enfermedades transmisibles y no transmisibles, los planes de abastecimiento de agua potable, los programas de seguro y protección médicos, las leyes especiales para las zonas rurales y pesqueras, los servicios de salud, el fortalecimiento de la atención primaria de la salud, el mejoramiento de la seguridad de los alimentos y medicamentos, y la ampliación del personal y los servicios médicos.

343. Para evaluar la salud de los coreanos, se utilizan como índices la esperanza de vida, la tasa de mortalidad bruta y las tasas de prevalencia de enfermedades. La esperanza de vida era de 53 años para los hombres y 57,8 años para las mujeres en 1960. Aumentó a 67,4 años y 75,4 años, respectivamente, en 1990.

344. La tasa de mortalidad infantil, que es el índice de mortalidad más crucial, era de 51 por mil en 1970 y disminuyó a 12,8 en 1988. La tasa de incidencia de las enfermedades transmisibles era de 23,5 en 1980 y disminuyó a 3,2 en 1991. La tasa de prevalencia de la tuberculosis era de 2,5 en 1980 y disminuyó a 1,8 en 1991. La tasa de infección de parásitos (ascárides) era de 13 en 1980 y bajó a 0,9 en 1990. La tasa de partos sin riesgo era del 59,5% en 1982 y aumentó al 88,9% en 1988; la mayoría de los partos son supervisados por personal médico. Como se aumentó el personal médico, también hay más personas que tienen acceso a los servicios médicos.

B. Política de salud

1. Políticas médicas y de salud

345. Las políticas médicas y de salud de Corea se han establecido y aplicado de conformidad con las tendencias existentes en la situación política, económica y social, y teniendo en cuenta la evolución en materia de salud y atención médica. Desde 1948, cuando se estableció nuestro Gobierno, hasta el decenio de 1950, el Gobierno se centró en la lucha contra las enfermedades transmisibles agudas como la viruela, el cólera y el tifus, y los servicios de atención médica para las personas que habían sufrido lesiones en la guerra de Corea. A partir de fines del decenio de 1950, se establecieron sistemas de lucha contra las enfermedades transmisibles agudas, la tuberculosis y la lepra, y se aplicaron programas de desarrollo de los recursos médicos, incluida la ampliación de los servicios médicos.

346. En el decenio de 1960, Corea realizó progresos significativos en materia de atención médica y servicios de prevención mediante la ampliación de los programas. Se establecieron centros locales de salud en cada distrito y ciudad grande y pequeña, de conformidad con la Ley revisada sobre los centros de salud.

Además, el programa sobre el control sostenible de la población dio lugar a una disminución del crecimiento de la población y de la incidencia de las enfermedades transmisibles.

347. En el decenio de 1970, se aplicó una política de promoción de la salud y la higiene ambientales en las zonas rurales y pesqueras. Se instalaron tuberías de agua en gran escala para suministrar agua apta para el consumo.

348. En el Cuarto Plan de Desarrollo Económico, que se inició en 1977, se hizo hincapié en el desarrollo social y económico. Se estableció una política mejor de desarrollo social y de seguro de salud, y un mecanismo de bienestar. El sistema de seguro de salud debía aplicarse en primer lugar a las fábricas que empleaban más de 500 trabajadores y el número de beneficiarios ha aumentado gradualmente desde julio de 1977. Durante este período, se establecieron programas de ayuda sanitaria para personas de bajos ingresos.

349. En 1980, el reconocimiento de un derecho constitucional a la salud y a la protección ambiental resultó en un aumento enorme de las inversiones a nivel nacional y en un mejoramiento de las políticas y sistemas de salud. Estos programas se reflejaron en el quinto Programa Quinquenal de Desarrollo Económico y Social de Corea.

350. En las zonas rurales y pesqueras se ejecutó un programa para mejorar el suministro de servicios de salud, a fin de brindar servicios equitativos a las zonas alejadas. Se contrataron médicos de salud pública y especialistas en salud de la comunidad para los puestos sanitarios rurales. Ya no hay aldeas que no tengan médicos y se han instituido programas de atención primaria de la salud en las aldeas aisladas y pequeñas de las zonas rurales. Asimismo, durante este período se establecieron las bases para un sistema de seguridad y control de la calidad de los alimentos y los medicamentos.

351. En 1989, se ampliaron en todo el país las prestaciones del seguro y la ayuda médicos. Además, el establecimiento en 1991 de un sistema de ayuda sanitaria de emergencia contribuyó a mejorar el estado de salud. Las políticas sanitarias se han seguido desarrollando, pero todavía no han alcanzado el nivel de las políticas de los países más adelantados.

352. Ultimamente, con la finalidad de proporcionar las mismas prestaciones a todas las clases socioeconómicas, se ha decidido mejorar con carácter prioritario la calidad de la atención de salud proporcionada a las clases desfavorecidas y el sistema de atención de la salud. En particular, se está tratando de mejorar la atención de la salud de los ancianos y responder a las tendencias en materia de autoctonización mediante el mejoramiento de los sistemas de atención de la salud, el control de los gastos de atención sanitaria y el fortalecimiento de los servicios de salud preventiva.

2. Política de población

353. El Gobierno ha aplicado la política de población de Corea como parte integrante del plan nacional de desarrollo del país. El plan de población comprende varios elementos: control de la fecundidad, prevención del hacinamiento y suministro de recursos esenciales, como vivienda, servicios de salud y empleo, a la población. Se concede suma importancia al control de la fecundidad.

354. Según el censo de Corea de 1990, la población total es de 42.869.000 habitantes, la tasa de crecimiento de la población es del 0,98% y la tasa total de fecundidad es de 1,63. La población de Corea aumentó en 4.745.000 habitantes respecto de la cifra de 1980, que era de 38.124.000, mientras que la tasa de crecimiento de la población disminuyó rápidamente del 3% en 1960 al 1,67% en 1980 y al 0,98% en 1990. Esto es resultado de las políticas de población de Corea, que están en vigor desde el decenio de 1960.

355. El 25,8% de la población tiene de 0 a 14 años de edad, el 69,2% 15 a 64 años y el 5% tiene 64 o más años de edad. Se estima que la relación de familiares a cargo es del 44,5%.

356. La política actual de población incluye programas de control de la fecundidad, como la esterilización, los DIU, la distribución de condones y píldoras de control de la natalidad, políticas de apoyo social como el suministro sin cargo de servicios médicos primarios para determinadas categorías de familias con un solo hijo, y programas de planificación de la familia a través de los medios de comunicación como la televisión y los periódicos, y la publicación de folletos y panfletos.

3. Programa de salud maternoinfantil

357. El Gobierno de Corea ha llevado a la práctica programas de salud maternoinfantil (SMI) en los centros sanitarios de las ciudades y provincias, como parte de los programas de salud pública del Ministerio de Salud y Asuntos Sociales.

358. A comienzos del decenio de 1970, los programas de SMI se desarrollaron mediante el fortalecimiento de la organización central y la promulgación de la Ley sobre SMI de 1973. En los centros sanitarios de las zonas rurales se han establecido 97 centros de SMI, en los cuales se suministra atención prenatal, servicios para el parto y atención para los lactantes; de ese modo, se promueve la salud maternoinfantil y se incrementa la proporción de partos que tienen lugar en instituciones.

359. Los destinatarios de los programas de SMI son 3.993.000 niños menores de 6 años (incluidos unos 705.000 recién nacidos) y 10.444.000 mujeres de 15 a 44 años de edad. Los principales programas son el registro de las mujeres embarazadas y los niños, los exámenes médicos gratuitos de las mujeres embarazadas y los niños de las familias de bajos ingresos, el suministro de sustancias nutritivas a las mujeres embarazadas que padecen de anemia y la vacunación de los niños. Desde 1991, el Gobierno efectúa exámenes para seis enfermedades congénitas del metabolismo, incluido el hipotiroidismo congénito, centrándose sobre todo en los recién nacidos de las familias de bajos ingresos para evitar el retraso mental.

4. Programa de lucha contra las enfermedades

360. La lucha contra las enfermedades se divide en la lucha contra las enfermedades transmisibles y la lucha contra las enfermedades no transmisibles. Las enfermedades transmisibles se dividen en enfermedades infecciosas agudas, enfermedades infecciosas crónicas y otras enfermedades que requieren medidas especiales, como las enfermedades de transmisión sexual. La lucha contra las enfermedades transmisibles se efectúa sobre la base de la Ley sobre la

prevención de las enfermedades transmisibles (2 de febrero de 1954), la Ley sobre la prevención de la tuberculosis (16 de enero de 1967) y la Ley sobre la prevención del SIDA (28 de noviembre de 1987). Hay tres clases de enfermedades que están definidas por ley: 9 tipos de enfermedades de primera clase, 14 tipos de enfermedades de segunda clase y 3 tipos de enfermedades de tercera clase. El Ministerio de Salud y Asuntos Sociales se interesa en particular por dos tipos de enfermedades (la hepatitis B y la leptospirosis) y el SIDA se controla especialmente en virtud de la Ley sobre la prevención del SIDA.

5. Programa de lucha contra las enfermedades transmisibles agudas

361. Actualmente, la mayoría de las enfermedades transmisibles han desaparecido como resultado del mejoramiento de las condiciones de vida (abastecimiento de agua apta para el consumo, mejoramiento de la higiene alimentaria, etc.) y las constantes actividades del Gobierno para la lucha contra las enfermedades transmisibles y su prevención.

362. Se prevé que el cambio en la estructura de la población, particularmente el aumento de las personas de edad, causará un incremento de las enfermedades infecciosas. Además, el mejoramiento del transporte y el aumento de los viajes al exterior, incluido el turismo, están provocando un aumento en las enfermedades infecciosas, entre otras, el SIDA.

363. Los programas de lucha contra las enfermedades transmisibles agudas comprenden la vigilancia de las enfermedades, los programas ampliados de inmunización, el saneamiento ambiental y las actividades de desinfección. Hay 25.000 personas dependientes de las oficinas centrales o rurales de prevención de las enfermedades que se encargan de vigilar las enfermedades. La vigilancia se realiza a través de los hospitales, las clínicas, las farmacias, los funcionarios de salud industrial, los trabajadores sociales, etc. El sistema permite el análisis de las epidemias y prevé su pronta detección y control.

364. El Ministerio de Salud tiene un programa ordinario de inmunización de niños contra la difteria, la pertusis, el tétanos, el sarampión y la tuberculosis, y un programa transitorio de inmunización contra la encefalitis B japonesa, la hepatitis B, la fiebre tifoidea y la leptospirosis. Además, el Ministerio está llevando a cabo programas gratuitos de detección y tratamiento de portadores para evitar las recaídas.

6. Lucha contra las enfermedades transmisibles crónicas

365. Las enfermedades transmisibles crónicas contra las que se lucha en Corea son la tuberculosis, la lepra y las enfermedades de transmisión sexual. Según una encuesta sobre la incidencia realizada en 1991, la tasa porcentual era la siguiente: tuberculosis 1,8, lepra 0,054 y enfermedades de transmisión sexual 5,7.

366. Los enfermos de tuberculosis pueden inscribirse en los centros de salud pública y ser tratados sin cargo. El Ministerio administra tres hospitales nacionales para tuberculosos, donde también se trata a pacientes de bajos ingresos. Para el control de la tuberculosis, es sumamente importante la detección temprana. En 1992, el Ministerio realizó 1.291.000 inmunizaciones BCG y 2.405.000 exámenes.

367. En 1991, el número de enfermos de lepra registrados ascendía a 23.326; 1.256 eran casos con bacilosis positiva; 11.979 enfermos eran atendidos en su propio hogar; 8.418 en 98 aldeas de asentamiento y 2.929 en el Hospital Nacional para Leprosos y en 5 campamentos de recepción.

7. Enfermedades de transmisión sexual

368. El Ministerio registra los casos y efectúa exámenes regulares de las enfermedades de transmisión sexual en los centros de salud pública y en determinados hospitales generales, en virtud de la Ley sobre la prevención de las enfermedades transmisibles (8-2) y la Reglamentación sobre el examen médico de los trabajadores sanitarios. Los casos detectados pueden tratarse sin cargo en virtud del plan del Gobierno para la lucha contra las enfermedades de transmisión sexual. El Ministerio está organizando campañas masivas de educación sanitaria, orientadas especialmente a los estudiantes, los soldados y los trabajadores.

8. Lucha contra el SIDA

369. Desde diciembre de 1985, cuando se descubrió el primer caso seropositivo en Corea, se ha determinado que 169 nacionales (146 hombres y 23 mujeres) estaban infectados a fines de 1991. De estos casos, 15 contrajeron el SIDA y fallecieron. En 1987 el Ministerio promulgó la Ley sobre la prevención del SIDA a fin de prevenir la infección con el VIH y atender a las personas infectadas.

370. El programa de lucha contra el SIDA comprende exámenes médicos regulares para los grupos de alto riesgo. El Ministerio hace hincapié en la educación y la prevención. Para la atención de las personas infectadas con el VIH, el Ministerio efectúa exámenes médicos regulares, proporciona AZT, efectúa pruebas inmunológicas y organiza programas de atención gratuitos.

9. Lucha contra las enfermedades no transmisibles

a) Lucha contra las enfermedades mentales

371. El número de enfermos mentales está aumentando gradualmente en la República de Corea porque el desarrollo socioeconómico del país ha provocado cambios acelerados en el entorno y hay una mayor diversidad y complejidad en la estructura social.

372. Se estima que en 1991 había 943.000 enfermos mentales en la República de Corea. De éstos, unos 109.000 necesitan ser internados en hospitales durante ciertos períodos. Las enfermedades mentales causan dificultades sociales y económicas, no sólo para los pacientes sino también para sus familias, porque los pacientes necesitan tratamiento a largo plazo y porque son pocos los enfermos que se curan. Para luchar efectivamente contra las enfermedades mentales, es necesario establecer un sistema amplio que permita la pronta detección, el tratamiento y el seguimiento. También es preciso crear sectores especiales en los hospitales para tratar a los pacientes.

373. El Gobierno de Corea está aumentando el número de camas de hospital destinadas a enfermos mentales. En 1987 había 24.410 camas en Corea, lo cual era sólo el 74% del número necesario. Desde 1988, la política del Gobierno ha consistido en ampliar los hospitales psiquiátricos públicos y fomentar la

ampliación de los hospitales psiquiátricos no gubernamentales. De este modo, ha sido posible aumentar el número de camas a 32.311 en 490 instituciones, alcanzando así un nivel adecuado.

374. El Gobierno de Corea se propone crear un sistema amplio de lucha contra esas enfermedades que incluya el establecimiento de vínculos entre los hospitales psiquiátricos nacionales y las instituciones médicas no gubernamentales, y la asignación de funciones a ambos tipos de establecimiento. También está construyendo un centro de rehabilitación para autistas que quedará terminado en 1993. Se prevé que se promulgará una nueva ley sobre la salud mental a fin de establecer las directrices jurídicas necesarias para un sistema amplio de lucha contra las enfermedades mentales.

b) Lucha contra las enfermedades de los adultos

375. Las tasas de mortalidad de las enfermedades transmisibles está disminuyendo en Corea debido al mejoramiento de las condiciones de vida y la nutrición, como resultado del desarrollo económico, y porque hay menos casos de enfermedades transmisibles. En cambio, las tasas de mortalidad derivadas de las enfermedades no transmisibles (de los adultos) está aumentando debido al envejecimiento de la población, los cambios en los hábitos alimentarios, el aumento del número de fumadores y la reducción de las actividades físicas. Las tasas de mortalidad (por 100.000 personas) de las enfermedades no transmisibles en 1990 en Corea eran las siguientes: neoplasma maligno 110,4; enfermedades cerebrovasculares 75,7; hipertensión 35,6; enfermedades hepáticas crónicas 29,6; y diabetes mellitus 11,8.

376. La prevención de las enfermedades de los adultos es importante porque en la mayoría de los casos no hay síntomas y las enfermedades sólo se detectan en la etapa final. Por lo tanto, Corea se centra en las actividades de prevención. Se han establecido 13 centros de detección de enfermedades de adultos donde se efectúan exámenes a bajo costo utilizando equipos móviles. Los casos de cáncer que se diagnostican en los hospitales generales son registrados y controlados por el Centro Médico Nacional. Entre el 1º de julio de 1989 y el 30 de junio de 1990 se registraron 43.000 enfermos.

377. En 1994 se terminará de construir un centro nacional de cancerología, que se encargará de llevar a cabo programas nacionales para la prevención, la detección y el tratamiento del cáncer. La Fundación de Cardiología de Corea se estableció para tratar las enfermedades cardíacas infantiles (enfermedades cardíacas congénitas) y se están efectuando 1.200 operaciones del corazón cada año.

10. Lucha contra las enfermedades parasitarias

378. Debido al crecimiento económico, el desarrollo del saneamiento ambiental, los mejoramientos de la salud pública, el mayor número de exámenes médicos y los tratamientos exitosos, la tasa de prevalencia de las enfermedades parasitarias ha disminuido al 0,9%. Actualmente el Ministerio está tratando de luchar contra los parásitos especiales, como el distoma del hígado.

11. Higiene de los alimentos

379. En Corea la higiene de los alimentos está controlada por la Ley sobre la higiene de los alimentos, que se promulgó el 20 de enero de 1962. En virtud de esa Ley se controlan 34.000 empresas de fabricación y elaboración de alimentos, 338.000 restaurantes y 81.000 empresas de transporte y distribución de alimentos.

380. Las principales disposiciones de la política en materia de higiene de los alimentos son: la educación constante de los propietarios de las empresas, los encargados de la higiene de los alimentos, los cocineros y los empleados de los restaurantes, tarea de la que se ocupan ciertos organismos del Gobierno y organizaciones profesionales, y la educación de la población en general a través de los medios de comunicación, como la televisión, la radio y los periódicos, y la publicación de folletos y panfletos.

381. Se efectúan inspecciones anuales en las empresas de fabricación y elaboración de alimentos y en los restaurantes. Se establecen normas y especificaciones para los alimentos y los aditivos, que se hacen cumplir para preservar la calidad y la seguridad alimentaria.

382. Asimismo, para la seguridad de los alimentos importados, éstos se inspeccionan en oficinas de cuarentena. Para mejorar la calidad de los alimentos que están en venta, los fabricantes deben cumplir con los procedimientos de notificación o licencia previstos para sus establecimientos.

12. Controles del agua potable

383. La demanda de agua potable entre la población es cada vez mayor debido a la aceleración de la contaminación ambiental provocada por la industrialización y la urbanización. En Corea, la calidad del agua potable está reglamentada por la Ley sobre el sistema de abastecimiento de agua y la Ley de salud pública. En 1991, el 88,1% de la población total disponía de agua corriente.

13. Gestión de los recursos sanitarios

384. El personal médico y de salud se define por ley de la siguiente manera:

Ley sobre tratamiento médico, artículo 2: Los profesionales médicos son los médicos, los dentistas, los especialistas en hierbas medicinales, las parteras y los enfermeros;

Ley sobre técnica médica, artículo 1: Hay seis tipos de técnicos médicos (patólogos clínicos, radiólogos, fisioterapeutas, terapeutas ocupacionales, mecánicos dentales, higienistas dentales), encargados de historias clínicas y ópticos.

Ley sobre tratamiento médico, artículos 58, 60 y 61: Por personal cuasi-médico se entiende los enfermeros auxiliares, las personas que arreglan fracturas, los acupunturistas, los moxa-cauterizadores y los masajistas.

385. El Gobierno controla la calidad del personal médico y sólo permite que se dediquen a actividades médicas los profesionales reconocidos.

386. En 1991 el número total de personal médico reconocido y registrado era de 399.000, de los cuales 147.000 prestan servicios activamente. El número de personas atendidas, según la especialidad, era de 837 por cada médico, 4.262 por cada dentista, 1.125 por cada farmacéutico y 453 por cada enfermero.

387. Entre 1980 y 1991, hubo un gran aumento en el número de instituciones médicas. El número de hospitales y clínicas ha aumentado a más del doble, llegando a ser de 637 hospitales y 22.574 clínicas. El número de camas de hospital también ha aumentado considerablemente, pasando de 65.041 en 1980 a 143.305 en 1991.

388. Para hacer frente al enorme incremento en la demanda de atención médica, se administran en forma eficiente los recursos de personal y las instalaciones. Para lograr una mayor eficiencia, la salud nacional se ha dividido en tres sistemas: atención primaria, secundaria y terciaria. En 1991, se estableció un sistema de atención médica de emergencia para las horas de la noche y los días feriados.

14. Atención primaria de la salud

389. Para mejorar los servicios de salud, el Gobierno amplió las instalaciones de atención primaria de la salud, es decir, los centros de salud en cada condado, ciudad o distrito, los subcentros de salud en cada barrio y los puestos de atención primaria de la salud a nivel de aldea. En 1981, el Gobierno promulgó una ley especial por la cual los médicos pueden prestar servicios como "médicos públicos" en las zonas donde no hay médicos en vez de prestar servicio militar. En 1991 se enviaron 2.397 médicos públicos a las zonas rurales y pesqueras, de modo que ya no hay zonas sin médicos en Corea. En 1991 había las siguientes instalaciones de atención primaria de la salud: 167 centros de salud, 1.329 subcentros de salud y 2.038 puestos de atención primaria de la salud.

15. Administración farmacéutica

390. La administración farmacéutica se rige por la Ley de asuntos farmacéuticos (promulgada el 18 de diciembre de 1953) y la Ley de lucha contra los estupefacientes (promulgada el 23 de abril de 1957). El 4 de agosto de 1969 se promulgó la Ley especial sobre la lucha contra los delitos relacionados con la salud pública, por la cual se aumentaron las sanciones impuestas a las personas que fabrican, venden o compran productos ilegales.

391. No se permite la distribución de productos farmacéuticos que no se ajustan a las especificaciones establecidas y que no están aprobados. En virtud de la política vigente, se controla la aprobación de los productos y el mantenimiento de la calidad, se garantiza la seguridad y la eficacia y se previene el mal uso y el abuso de los productos farmacéuticos.

392. Es obligatoria la aplicación de la "Práctica Coreana de Buena Fabricación". Con esa disposición se vela por el suministro de productos farmacéuticos de buena calidad al consumidor y se previene la distribución de productos de mala calidad. No se autoriza a las empresas a vender medicamentos nuevos que no se ajustan a las normas de la Práctica mencionada.

393. El Ministerio de Salud y Asuntos Sociales inspecciona regularmente las instalaciones de los fabricantes de medicamentos y regularmente también se recogen medicamentos ya distribuidos para verificar su calidad.

394. Para poder fabricar productos farmacéuticos es preciso obtener una licencia de fabricación del Ministerio de Salud y Asuntos Sociales y contar con instalaciones debidamente equipadas. La fabricación y venta ilegales de productos farmacéuticos está prohibida ya que es obligatorio registrar cada producto farmacéutico.

395. A fin de garantizar la seguridad y la eficacia de los productos, se ha creado un proyecto de reevaluación de los medicamentos. Ese sistema tiene por objeto reevaluar la seguridad y la eficacia de los medicamentos cuya fabricación y venta ya se ha aprobado; para ello se establecen directrices periódicas basadas en los conocimientos médicos y farmacéuticos actualizados. Además, se han designado 1.236 centros de vigilancia como hospitales, clínicas y farmacias para que reúnan información sobre los efectos secundarios de los medicamentos. Se está tratando de evitar tales efectos y de reunir información de la OMS y de otros países.

396. Está estrictamente reglamentada la exhibición de anuncios falsos sobre los productos farmacéuticos para evitar el abuso, el mal uso y los accidentes.

397. Para que haya orden en la distribución de los productos farmacéuticos, se deben comunicar a la Asociación Coreana de Productos Farmacéuticos los precios de esos productos en la fábrica y al por menor.

16. Medidas para combatir el abuso de drogas

398. La modalidad del abuso de drogas ha variado con los cambios ocurridos en el entorno social de la República de Corea. Los estupefacientes como el opio y la heroína eran las drogas más populares a comienzos del decenio de 1960, el cáñamo de la India en el decenio de 1970, y las metanfetaminas, como la filopona, causaron graves problemas sociales a fines del decenio de 1970 y en el de 1980. Desde 1990 ha habido muchos casos de personas que aspiran sustancias volátiles como adhesivos, solventes orgánicos y gases y gente que abusa de drogas generales que aún no son objeto de reglamentación.

399. Para hacer frente a esta situación, el Gobierno de Corea promulgó la Ley sobre los estupefacientes el 23 de abril de 1957, la Ley sobre la lucha contra el cáñamo de la India el 7 de abril de 1976 y la Ley sobre la lucha contra las sustancias psicotrópicas el 28 de diciembre de 1979. Estas leyes tienen el objetivo de establecer un sistema único de control en el Ministerio de Salud y Asuntos Sociales para evitar el abuso de sustancias peligrosas y fortalecer las actividades de represión.

400. A fin de reducir la demanda por medio de programas de tratamiento y rehabilitación, el Ministerio de Salud y Asuntos Sociales ha establecido 22 hospitales nacionales u hospitales psiquiátricos públicos como centros de tratamiento y rehabilitación. El Ministerio se encarga de sufragar los costos y de suministrar equipo. En 1993 se inaugurará el Centro Especial de Tratamiento y Rehabilitación, que tendrá 200 camas.

401. Con objeto de proteger los derechos humanos, el Gobierno proclamó el Decreto Presidencial sobre la protección de los toxicómanos en tratamiento y rehabilitación. En virtud de las disposiciones del Decreto, se estableció el Comité de Protección de los Toxicómanos en Tratamiento para impedir que se violen sus derechos humanos en las instituciones médicas. El Comité, que está integrado por psiquiatras, abogados y funcionarios públicos, examina a los pacientes hospitalizados a fin de garantizar y mejorar el respeto de los derechos humanos de esos pacientes.

402. En la medida de su capacidad, el Gobierno ha ejecutado los siguientes programas de prevención para reducir la demanda de drogas:

Proyección de películas y vídeos en cines, teatros y en las redes de televisión por cable para explicar a la población en qué consiste el abuso de drogas y mostrar los resultados de ese abuso;

Producción y distribución de carteles, lemas, folletos, panfletos y diapositivas contra las drogas;

Educación de los estudiantes por consejeros y personal docente capacitado por el Ministerio de Salud y Asuntos Sociales.

403. Cada año se efectúan inspecciones de los fabricantes y distribuidores autorizados de sustancias psicotrópicas y estupefacientes para que haya un control efectivo y para evitar que se desvíen esas sustancias del tráfico lícito al tráfico ilícito.

404. Como los delincuentes internacionales que se dedican al tráfico de drogas han ampliado sus redes, el Gobierno reconoce la importancia de la cooperación y coordinación a nivel internacional, nacional y regional para luchar contra ese tráfico. Con este fin, ha intercambiado información sobre drogas con otros países y ha participado en conferencias y seminarios internacionales sobre la lucha contra el abuso de drogas que tienen por objeto promover la cooperación internacional.

C. Presupuesto de salud pública

405. El presupuesto de salud pública ascendía a 369.900 millones de won en 1990 (0,24% del PNB, o sea, 1,45% del presupuesto público total), lo que representa un aumento del 750% respecto del decenio de 1980. El presupuesto de la atención primaria de la salud también ha aumentado rápidamente cada año y en 1990 ascendía a 160.600 millones de won (40,5% del presupuesto de salud nacional).

Presupuesto de salud pública

(Millones de won)

	1980	1985	1990
PNB	36 749 200	78 088 400	168 437 800
Presupuesto de las autoridades centrales	6 466 756	12 532 362	27 455 733
Presupuesto de la División de Salud Pública	46 933	112 960	396 883
Presupuesto de atención primaria de la salud	46 520	105 857	160 612

D. Indicadores de salud pública

1. Tasa de mortalidad infantil

406. La tasa de mortalidad infantil se utiliza como índice del nivel de salud infantil, así como de los niveles de vida y la salud de la población y la cultura. La tasa de mortalidad infantil de Corea era de 12,5 por mil personas en 1988, es decir, mucho menos que la cifra de 17,3 por mil de 1980. Se estima que la disminución de la mortalidad infantil resultó del crecimiento económico de Corea, los programas de salud materno-infantil, los mejoramientos ambientales, las vacunas, etc.

2. Tratamiento de desechos

407. Los problemas ambientales de Corea se deben en gran medida a la rápida industrialización y urbanización de los últimos 25 años. En promedio se descargan cada día a nivel nacional 10.870.000 toneladas de aguas residuales que se tratan en instalaciones de tratamiento de aguas residuales, tanques sépticos y plantas de tratamiento de aguas servidas. Sin embargo, en 1990 sólo había plantas de tratamiento de aguas servidas para un 33% de las aguas residuales.

408. En término medio se generan cada día 43.578 m² de aguas servidas. Las aguas residuales de los inodoros se tratan en instalaciones de tratamiento de aguas residuales, tanques sépticos y plantas de tratamiento de aguas servidas, y las aguas residuales de las letrinas se tratan en las plantas locales de tratamiento de aguas servidas. Se trata el 91% de las aguas servidas domésticas.

409. La cantidad de desechos está aumentando constantemente debido al incremento de las actividades económicas e industriales. En 1990 se produjeron en promedio por día 83.962 toneladas de desechos domésticos. Esto significa que cada coreano produce 2,3 kg de desechos por día. Al mismo tiempo, cada día se producen en promedio 61.412 toneladas de desechos industriales en 11.850 emplazamientos industriales.

3. Programa de inmunización

410. El Gobierno de Corea ha establecido un programa de vacunación básica para controlar la salud infantil. Se vacuna a los niños contra la difteria, el tétanos, la pertusis, el sarampión, las paperas y la rubéola.

Estadísticas de vacunación para las principales enfermedades contagiosas

(Unidad: miles de personas)

Año	1990			1991		
División	Total	Zonas urbanas	Zonas rurales	Total	Zonas urbanas	Zonas rurales
Difteria Pertusis Tétanos	2 366	1 063	1 303	2 355	1 131	1 224
Sarampión, paperas y rubéola a/	641	290	351	635	311	324
Poliomielitis	2 366	1 063	1 303	2 355	1 131	1 224
BCG	1 291	636	655	1 333	657	676

a/ Se trata de una vacuna triple contra estas enfermedades.

4. Esperanza de vida

411. La esperanza de vida media de los coreanos era de 71,3 años en 1990. Ha aumentado en 16 años a lo largo de 30 años, ya que en 1960 era de 55,3. Se prevé que en el año 2000 la esperanza de vida será de 74,3.

Esperanza de vida

(Unidad: años)

División	1960	1970	1980	1990	2000 (estimación)
Total	55,3	63,2	65,8	71,3	74,3
Hombres	53,0	59,8	62,7	67,4	71,3
Mujeres	57,8	66,7	69,1	75,4	77,4

5. Acceso a la atención médica

412. En 1986, el 80% de la población tenía acceso a personal médico capacitado a una hora de su hogar. Desde entonces, se han establecido subcentros de salud en las ciudades y puestos de atención primaria de la salud en las aldeas de las zonas rurales y las islas donde no había médicos. La mayoría de la población tiene ahora acceso inmediato a tratamiento médico básico y a los medicamentos necesarios.

6. Tasas de partos sin riesgos y tasas de mortalidad materna

413. La tasa de partos sin riesgos en 1988 era del 88,9% (93,9% en las zonas urbanas y 74,9% en las zonas rurales), lo cual representa un aumento significativo respecto de la cifra del 59,5% en 1982. Ello se debe al hecho de que en la mayoría de los casos hay personal especializado para el momento del parto. Un 93,8% de las mujeres embarazadas fueron sometidas a exámenes antes del parto. El número medio de exámenes fue de 5,9 (6,6 en las zonas urbanas y 4,3 en las rurales).

414. La tasa de mortalidad materna por 100.000 partos fue de 2,9 en 1990. Esta es una cifra baja en comparación con la cifra de 4,2 en 1980 y se prevé que seguirá bajando.

7. Atención médica especializada para niños de corta edad

415. El Gobierno de Corea está realizando programas de educación sanitaria y exámenes médicos regulares para las mujeres embarazadas y programas de exámenes médicos para los niños de 6 a 18 meses de edad. Los destinatarios de la atención médica pública son 1.323.000 niños, es decir, el 33% de los niños de 0 a 5 años de edad. En otros casos, los niños están cubiertos por el seguro médico o la ayuda médica.

E. Política sanitaria para las zonas remotas

416. Cuando se alcanzó el objetivo del seguro médico para todos en julio de 1989, disminuyó muy considerablemente el número de personas que no tenía acceso a atención médica. Para los habitantes de las islas pequeñas o las zonas remotas, la atención médica está a cargo de los médicos públicos de los subcentros de salud. Se han establecido centros comunitarios de salud en las islas que no tenían médicos y en los lugares alejados, donde 3.305 profesionales comunitarios de la salud proporcionan servicios de atención primaria de la salud.

417. Cuatro embarcaciones médicas se ocupan de las emergencias en las islas, para permitir el rápido traslado de los casos de emergencia a los hospitales en el continente.

F. Política ambiental y de higiene industrial

1. Preservación del medio ambiente

418. El artículo 35 de la Constitución de la República de Corea dispone: "Todos los ciudadanos tendrán derecho a un entorno saludable y placentero. El Estado y todos los ciudadanos se ocuparán de proteger el medio ambiente".

419. En Corea se han promulgado las siguientes leyes para la preservación del medio ambiente: Ley sobre la prevención de la contaminación marina (31 de diciembre de 1977), Ley sobre la gestión de los desechos sólidos (31 de diciembre de 1986), Ley sobre la política ambiental básica (1° de agosto de 1990), Ley sobre la preservación del aire (1° de agosto de 1990), Ley sobre la preservación del agua (1° de agosto de 1990), Ley sobre el control del ruido y las vibraciones (1° de agosto de 1990), Ley sobre el control de las sustancias químicas peligrosas (1° de agosto de 1990), Ley de coordinación para los conflictos sobre la contaminación ambiental (1° de agosto de 1990), Ley sobre los desechos y los excrementos del ganado (8 de marzo de 1991), Ley de medidas especiales para el castigo de los delitos ambientales (31 de mayo de 1991), Ley sobre los cargos para el mejoramiento ambiental (31 de diciembre de 1991) y Ley sobre la preservación del medio ambiente natural (31 de diciembre de 1991).

420. En Corea existen los siguientes organismos ambientales: el Ministerio del Medio Ambiente, seis oficinas ambientales regionales, el Instituto Nacional de Investigación Ambiental (que realiza una amplia gama de investigaciones en ciencia y tecnología ambientales y tiene a su cargo importantes laboratorios científicos, como el Laboratorio de Investigaciones sobre las Emisiones de los Automóviles y el Laboratorio de Investigaciones sobre la Calidad de las Aguas Lacustres) y el Instituto de Capacitación Ambiental.

421. En virtud del Plan General a largo plazo para la preservación del medio ambiente (1987-2001) y el Plan General de mediano plazo para el mejoramiento ambiental (1992-1996), establecidos en 1987, Corea reducirá la concentración de dióxido de azufre en la atmósfera de Seúl a 0,033 ppm y mejorará la tasa de tratamiento de las aguas servidas para llegar al 65%. En consecuencia, las fuentes de agua potable de primera calidad aumentarán del 30% al 70% para el año 1996.

422. La tasa de tratamiento de los desechos sólidos llegará al 90% para el año 1996. La superficie ocupada por los parques nacionales, que representa el 7,5% del total de las tierras, alcanzará el 10% para el año 1996.

423. Para ejecutar el Plan General de mediano plazo para el mejoramiento ambiental (1992-1996) se necesitan 12.191.700 millones de won, incluidas las inversiones civiles. El Plan se concentra en la promoción de la calidad del agua, la gestión de los desechos, la promoción de la calidad del aire, el ambiente natural, la conservación de las tierras, la conservación de los recursos marinos y la promoción de la investigación ambiental.

2. Política de higiene industrial

424. El Gobierno de la República de Corea estableció su Ley sobre seguridad y salud industriales el 31 de diciembre de 1981, a fin de mantener y mejorar la seguridad y la salud de los trabajadores mediante la prevención de los accidentes industriales y la creación de un entorno laboral cómodo. En virtud del artículo 42 de la Ley, el empleador tiene que comunicar periódicamente al Ministerio de Trabajo las evaluaciones científicas del entorno laboral en los lugares de trabajo donde se realizan tareas peligrosas.

425. Aunque las evaluaciones del entorno laboral son realizadas por supervisores sanitarios en los lugares de trabajo, el empleador puede encomendarlas a un instituto de medición o a un organismo externo de medición del entorno laboral. A fines de 1990 existían 39 institutos de ese tipo que habían realizado evaluaciones ambientales en 11.320 lugares de trabajo.

426. Con el propósito de mejorar las condiciones de trabajo deficientes y proteger la salud de los trabajadores, se presta especial atención a las compañías en las que se manejan sustancias peligrosas, como los metales pesados. Se ha proporcionado orientación técnica a 8.400 lugares de trabajo en los que se estimó que las condiciones eran deficientes.

427. La persona que fabrica o utiliza sustancias peligrosas debe obtener una aprobación previa del Ministerio de Trabajo, de conformidad con las normas establecidas en la Ley y las directrices sobre salud industrial.

G. Gastos médicos de los ancianos

428. A partir de julio de 1989 se estableció un seguro nacional de salud para toda la población, incluidos los ancianos. Para las personas de 65 o más años de edad que además reciben prestaciones de subsistencia, se suministran servicios médicos adecuados sin cargo o por una suma reducida.

429. En virtud del artículo 9 de la Ley de bienestar de las personas de edad, el Gobierno organiza cada año exámenes médicos gratuitos para unas 200.000 personas de 65 o más años de edad. Además, se les brinda educación sanitaria y consultas y un tratamiento temprano de sus dolencias. En virtud del artículo 8 de la Ley, la persona de edad que recibe asistencia para la subsistencia y que necesita atención médica debido a un problema físico o mental, o que tiene problemas para atenderse por sí misma en su hogar, puede ser admitida en uno de los 31 sanatorios existentes. Estas instituciones son gratuitas o de bajo costo, según la capacidad de pago.

430. De conformidad con el artículo 11 de la Ley mencionada, la persona de edad que tiene una discapacidad física o mental puede recibir en su hogar asistencia de trabajadores sociales, trabajadores de atención de la salud y auxiliares domésticos. Esta labor se realiza en forma voluntaria para que las personas de edad vivan más cómodamente.

H. Medidas para combatir las enfermedades endémicas y ocupacionales

1. Enfermedades endémicas

431. La clonorquiasis está muy generalizada en Corea, China y algunos otros pocos países del Lejano Oriente. Era difícil luchar contra esta enfermedad hasta que recientemente se elaboró el producto farmacéutico praziquantel. Este medicamento se proporciona sin cargo a los habitantes de la Cuenca del río Nakdong.

2. Enfermedades ocupacionales

432. De conformidad con la Ley sobre seguridad y salud industriales de Corea (31 de diciembre de 1981), se hicieron planes para prevenir y controlar efectivamente las enfermedades ocupacionales. El 14 de julio de 1991, se promulgó un plan amplio para la prevención de las enfermedades ocupacionales. La Ley sobre la prevención de la neumoconiosis y la protección de los trabajadores afectados de neumoconiosis (31 de diciembre de 1984) se elaboró concretamente para mejorar la salud de los trabajadores de las minas de carbón.

433. Para prestar una atención sanitaria adecuada a los trabajadores, el sistema de prestación de atención médica se transformó en un sistema de atención preventiva primaria, con médicos, higienistas industriales y enfermeros debidamente seleccionados que se ocupan de la atención de la salud de los trabajadores. En el momento de emplear al trabajador se debe efectuar un examen médico a fondo para confirmar su estado de salud. Los datos obtenidos se utilizan para prevenir, detectar y tratar las enfermedades ocupacionales.

434. El alcance y la periodicidad de los exámenes médicos de los trabajadores dependen de la naturaleza del trabajo y de la tasa de frecuencia de las enfermedades de tipo ocupacional. Con arreglo a este sistema, si el entorno laboral es deficiente, se efectuará un examen médico intensivo y una inspección de dicho entorno. Sin embargo, si el entorno es bueno no se tomarán tales medidas.

435. No obstante, puede haber enfermedades industriales incluso en las industrias cuyo entorno laboral es satisfactorio. Por lo tanto, los trabajadores que se encuentran en situación de riesgo (trabajadores a largo plazo, personas que trabajan a altas temperaturas, etc.) y que tienen más probabilidades de contraer una enfermedad ocupacional son examinados dos veces por año. Cuando se supone que un trabajador tiene una enfermedad ocupacional se lo transfiere a tareas más seguras o se reducen sus horas de trabajo. Está prohibido por ley hacer horas extraordinarias en los entornos laborales riesgosos.

436. Se entrega un folleto sanitario a los trabajadores que se ocupan de 11 sustancias peligrosas, incluidas las que se sabe que son cancerígenas, como el cromo, el amianto y el coque. Estos trabajadores son controlados cuidadosamente, incluso después de su jubilación. También se establecieron reglamentaciones especiales para la utilización de plomo, mercurio y cadmio. Por último, se da orientación a las industrias para que mejoren las condiciones de trabajo.

437. Las personas con enfermedades ocupacionales son remitidas prontamente a instituciones y hospitales especializados para un diagnóstico inmediato y un tratamiento adecuado. Se puede atender gratuitamente a los trabajadores que se supone han contraído una de esas enfermedades.

438. A fin de seguir realizando investigaciones sobre las enfermedades ocupacionales, se estableció el Instituto de Investigaciones sobre la Salud Industrial. Los hospitales vinculados a las universidades nacionales están estableciendo departamentos de salud industrial.

I. Participación de la comunidad

439. Con objeto de que los coreanos pudieran contribuir a mejorar su salud, en 1986 se establecieron consejos de atención de la salud en los municipios y en 1981 consejos de atención primaria de la salud en las aldeas. Estos consejos participan en la planificación y ejecución de programas de atención de la salud a nivel de municipio y aldea. Además, las mujeres que saben leer y escribir y que son activas pueden trabajar como voluntarias de salud de la aldea prestando apoyo a los profesionales de salud de la comunidad. Su función consiste en visitar hogares, asesorar sobre cuestiones de salud, remitir casos a los profesionales de salud de la comunidad y reunir datos en relación con la atención de la salud.

J. Educación sanitaria e información pública

440. El Gobierno de la República de Corea ha establecido una División de Educación Sanitaria en el Ministerio de Salud y Asuntos Sociales para que proporcione educación sanitaria y servicios de información pública en cooperación con las entidades autónomas locales, como las ciudades y las provincias, y las instituciones no gubernamentales como el Instituto Coreano de Salud y Asuntos Sociales.

441. La educación sanitaria comprende la prevención de enfermedades, como las enfermedades transmisibles agudas y crónicas y las enfermedades de los adultos, el mejoramiento de la higiene alimentaria, las directrices nutricionales y el establecimiento de hábitos sanitarios adecuados. Se utilizan revistas, folletos, vídeos, diapositivas y libros para esa educación.

Material de educación sanitaria a/
(1982-1991)

Tipo de material	Enfermedades transmisibles	Población	Educación sexual	Lucha contra las enfermedades parasitarias	Enfermedades de los adultos	Alimentos y nutrición	Higiene	Otros (estupefacientes)	Total
Películas	4	14	24	1			4	2	49
Vídeos	7	3	20	7	5	4	3	13	62
Diapositivas	9	12	10	1	8	4	6	17	67
Libros	13	16	7		6	7		36	85
Folletos	11	14	5		5	7		20	62

a/ Con exclusión de panfletos, carteles y lemas.

442. La ejecución de programas de educación sanitaria ha tenido un efecto positivo en Corea. La tasa de crecimiento de la población bajó al 0,93% en 1990. La prevalencia de enfermedades infecciosas ha disminuido de 198,4 por 100.000 en 1961 a 3,2 en 1991 y la prevalencia de la tuberculosis, la lepra y las enfermedades parasitarias bajó al 1,8%, 0,054%, 0,9% respectivamente.

443. Como es probable que aumente mucho la tasa de mortalidad derivada de las enfermedades no transmisibles, como las enfermedades cardiovasculares y el neoplasma maligno, en los programas de educación sanitaria e información pública se centrará también la atención en la lucha contra este tipo de enfermedades y se proporcionará información sobre la necesidad de hacer ejercicio, la nutrición y la relajación con la finalidad de mejorar la calidad de la salud.

Artículo 13

Derecho a la educación

A. El concepto de la educación y el sistema escolar

444. "La condición idéntica del rey, el padre y el maestro" es un dicho popular en Corea, que data de tiempos remotos. Este dicho muestra la importancia que tiene el docente y, por lo tanto, la importancia de la educación. En Corea, la educación ocupa su lugar como uno de los valores más preciados. La educación dio ímpetu al desarrollo económico que Corea logró durante los decenios de 1960 y 1970.

445. La meta educativa de Corea está consagrada en el primer artículo de la Ley sobre educación, que es la ley fundamental de esa materia y que dice:

"La educación tiene por objeto ayudar al pueblo coreano a perfeccionar su carácter, adquirir independencia en la vida, alcanzar las calidades del buen ciudadano, estar al servicio del desarrollo de una nación democrática y contribuir al logro del ideal de la comunidad de los seres humanos."

En ese artículo se habla de la ética internacional así como de la ética individual, social y nacional.

446. El actual sistema escolar de Corea se estableció en el decenio de 1950 y desde entonces se han introducido algunas revisiones. Sin embargo, se conserva la estructura básica del sistema 6-3-3-4: seis años de escuela primaria, tres años de escuela media, tres años de escuela secundaria y cuatro años de universidad. El sistema escolar es un sistema unificado, en el que se hace hincapié en la igualdad; además, se considera que la extensión de las oportunidades educativas es un elemento fundamental de la política educativa.

447. En abril de 1991, el programa educativo se estaba desarrollando muy satisfactoriamente. La matrícula era de 11 millones de estudiantes, o sea, una cuarta parte de la población total, y había 390.000 docentes y unas 19.0000 escuelas. Este sistema cuenta con el apoyo del Ministerio de Educación, 15 oficinas municipales y provinciales de educación y 179 oficinas locales de educación.

448. El actual sistema escolar de Corea presenta las características siguientes:

Edad					
22 y más años	Enseñanza universitaria superior				
18 y más años	Primer ciclo de enseñanza universitaria	Escuela normal	Cursos de educación, ciclo universitario inicial	Enseñanza universitaria por correspondencia	Universidad abierta
15 a 17 años	Enseñanza secundaria	Enseñanza secundaria por radio o por correspondencia	Escuelas secundarias vinculadas a la industria	Clases especiales	
12 a 14 años	Enseñanza media	Enseñanza por radio o por correspondencia	Escuelas medias vinculadas a la industria	Clases especiales	
6 a 11 años	Enseñanza primaria				
3 a 5 años	Jardín de infantes y nivel preescolar				

B. Derecho a la educación y enseñanza gratuita

449. En virtud de la Constitución de la República de Corea, la población tiene el derecho y la obligación de asistir a seis años de enseñanza primaria y a otros cursos de educación establecidos por ley para dar efectividad al derecho a la educación. (Constitución, art. 31, párrs. 1 y 2). La enseñanza obligatoria es gratuita por ley. (Constitución, art. 31, párr. 3).

450. En la Ley de educación se dispone que todas las personas tienen derecho a seis años de enseñanza primaria y tres años de enseñanza media. La Ley también dispone que el Gobierno y las autoridades regionales deben administrar la enseñanza obligatoria sin cargo y tomar las medidas necesarias para ofrecer servicios de educación y establecer y dirigir escuelas primarias y medias.

451. La enseñanza gratuita y obligatoria en las escuelas primarias, que existe desde 1948, funciona satisfactoriamente. Se exige de esa enseñanza a los niños que no pueden asistir a la escuela debido a discapacidades físicas, enfermedades graves, debilidad física, desarrollo incompleto u otros problemas irreversibles.

452. En la enseñanza primaria se enseñan nueve materias: idioma coreano, matemáticas, educación moral, estudios sociales, ciencias naturales, educación física, música, bellas artes y conocimientos comerciales. Se han previsto actividades extracurriculares para alcanzar las metas de la enseñanza primaria básica. En el sexto plan de estudios, que se está revisando para reimplantarlo en 1995, se hace hincapié en la formulación de hábitos y costumbres básicos para los alumnos de los dos primeros años de la escuela primaria. En el plan de estudio también se alienta la creación de diversas actividades para que los niños comprendan mejor el mundo y cooperen con otros como parte del intento de promover las calidades de la ciudadanía mundial.

1. Enseñanza secundaria

453. Los niños que han terminado la enseñanza primaria tienen el derecho y la obligación de cursar la enseñanza media. (Constitución, art. 31 y Ley de educación, art. 8). La enseñanza gratuita en las escuelas medias supone un gasto enorme y el Gobierno está ampliando este sistema escolar gradualmente con arreglo a su capacidad financiera. En 1992 los estudiantes de las islas alejadas y las regiones rurales estaban comenzando a tener acceso a la enseñanza de ese nivel.

454. En abril de 1991, más del 99,8% de los niños que habían terminado la enseñanza primaria estaban ingresando a las escuelas medias. En el sistema de la enseñanza media la proporción de la educación gratuita es del 12,7% y aumentará al 18,6% en 1993 y al 24,2% en 1994.

455. Las materias que se enseñan en la escuela media son la historia de Corea, el alfabeto chino y un idioma extranjero (inglés), además de las materias que se enseñan en la escuela primaria. En el plan de estudios que entrará en vigor en 1995 se concede atención a las demandas sociales y culturales contemporáneas y se admite más flexibilidad para las materias optativas, como la computación, el medio ambiente, etc. Se hace hincapié en la comprensión de muchos problemas con que nos enfrentamos actualmente, como las enfermedades, la pobreza, el hambre, la explosión demográfica y el medio ambiente.

456. Al terminar la enseñanza media, los jóvenes pueden seguir sus estudios en escuelas secundarias vocacionales o escuelas secundarias generales, según su elección. En abril de 1991, el 97,4% de los estudiantes pasaron a las escuelas secundarias, y la relación entre las escuelas secundarias vocacionales y las escuelas secundarias generales era de 1:2 aproximadamente.

457. Como la enseñanza secundaria no es obligatoria, tampoco es gratuita. Sin embargo, muchos estudiantes reciben subsidios y algunos obtienen una reducción o una exención de los gastos de matrícula.

458. En las escuelas secundarias se enseñan 14 materias: idioma coreano, historia coreana, estudios sociales, educación moral, matemáticas, ciencias, educación física, capacitación, música, bellas artes, caracteres chinos, idiomas extranjeros (incluido un segundo idioma extranjero), economía comercial y doméstica, así como materias académicas optativas y actividades extracurriculares.

459. En las escuelas secundarias vocacionales (incluidas las escuelas agrícolas, de ingeniería, comercio, pesca y tareas marítimas) y las escuelas secundarias diversas (incluidas las escuelas de ciencias, educación física y bellas artes) se pueden enseñar distintas materias especializadas.

460. En el sexto plan de estudios se refuerza la educación en cultura e idiomas extranjeros y se establecen materias nuevas como las ciencias ambientales y el empleo y la carrera, a fin de que el contenido de la educación se ajuste más a la situación contemporánea, social e individual. Se otorga a las oficinas municipales y provinciales de educación más facultades para readaptar y reformular los planes de estudio escolares y se les permite determinar el contenido de la educación según la situación regional y escolar. Se insiste en

la necesidad de la comprensión y la cooperación internacionales para que se comprenda mejor la interdependencia internacional y los asuntos internacionales.

461. Hay dos tipos de enseñanza vocacional y técnica: una se imparte en las escuelas secundarias vocacionales y la otra en las escuelas secundarias generales. La enseñanza de las escuelas vocacionales tiene por objeto formar al personal técnico que se necesita para la industria, mejorar las oportunidades de empleo y enseñar la autosuficiencia y una actitud positiva respecto de la carrera que se elige. A continuación se dan las estadísticas actuales de la enseñanza vocacional:

Situación de la enseñanza vocacional
(Abril de 1991)

Clasificación	Número de escuelas	Estudiantes matriculados
Agricultura	96	44 264
Ingeniería	168	204 917
Comercio	394	445 265
Pesca y tareas marítimas	14	9 115
Total	672	703 921

Fuente: Oficina de Educación Científica, Ministerio de Educación.

462. En las escuelas secundarias generales se proporciona enseñanza vocacional a los estudiantes que quieren trabajar al finalizar sus estudios o que no quieren ir a una universidad. El contenido y el método de la enseñanza son similares a los de las escuelas secundarias vocacionales. En marzo de 1992, 48.856 estudiantes de las escuelas secundarias generales recibían formación vocacional en sus propias escuelas o en escuelas comerciales, técnicas y academias privadas. Más del 90% de los estudiantes que terminan esos cursos obtienen empleo.

463. El Gobierno se está esforzando por eliminar las discrepancias entre las oportunidades de educación en las zonas rurales y las zonas urbanas a través de la Ley de promoción de la educación para las islas remotas y las zonas rurales alejadas (16 de enero de 1967) y la Reglamentación sobre la enseñanza obligatoria hasta la escuela media (21 de febrero de 1985). El Gobierno también ofrece enseñanza gratuita en forma prioritaria a los estudiantes de la enseñanza media que viven en zonas rurales con pocas oportunidades de educación. Asimismo, presta atención a los estudiantes secundarios de esas zonas para la concesión de diversos subsidios escolares. En 1991, los gastos para la enseñanza secundaria ascendieron a 1.908.800 millones de won para la enseñanza media (establecimientos públicos y privados) y 2.166.200 millones de won para la enseñanza secundaria (establecimientos públicos y privados), o sea, 4.750.000 millones de won en total.

2. Enseñanza superior

464. La situación en las instituciones de enseñanza superior de Corea es la siguiente:

(Abril de 1991)

Clasificación	Total		Establecimientos públicos		Establecimientos privados	
	Establecimientos	Estudiantes matriculados	Establecimientos	Estudiantes matriculados	Establecimientos	Estudiantes matriculados
Universidades	115	1 052 140	24	257 073	91	795 067
Escuelas normales	11	16 019	11	16 019	-	-
Universidades abiertas	8	57 381	5	27 109	3	30 272
Enseñanza universitaria por radio o correspondencia	1	163 433	1	163 433	-	-
Establecimientos universitarios de primer nivel	118	359 049	14	26 676	104	332 373
Total general	253	1 648 022	55	490 310	198	1 157 712

Fuente: Informe anual sobre las estadísticas de la educación, 1991, Instituto Nacional de Evaluación Educativa.

465. Las oportunidades de enseñanza superior en Corea son relativamente amplias. En 1991 el 45,9% de los estudiantes que habían terminado la escuela secundaria ingresaron a la universidad. El número de estudiantes universitarios por 10.000 habitantes era de 405,1 en 1991, en comparación con 173 en 1980.

466. Los gastos para la enseñanza superior en 1991 ascendieron a 524.200 millones de won para las universidades nacionales y públicas y 2.058.000 millones de won para las instituciones privadas, o sea, en total, 2.582.200 millones de won.

467. A fin de ofrecer oportunidades de enseñanza superior, el Gobierno concede préstamos a largo plazo para los gastos de matrícula, con un interés reducido, a los estudiantes relativamente pobres. También paga la mitad de los intereses sobre los préstamos. Los estudiantes tienen que reembolsar los préstamos en cuotas y comienzan a pagar los intereses cinco años después de recibirse.

468. Se han creado dormitorios colectivos y otras instalaciones para los estudiantes. Todos los establecimientos están obligados a construir dormitorios colectivos para más del 15% de los estudiantes matriculados (Normas reglamentarias, art. 12, párr. 3). El Gobierno está tomando medidas para

ofrecer préstamos y reducir los impuestos para la ampliación de los dormitorios colectivos.

3. Otras oportunidades de educación

469. A fin de promover el desarrollo físico y mental armonioso de los niños de edad preescolar que tienen entre 3 y 5 años, se han establecido escuelas de párvulos y jardines de infantes (Ley de educación, arts. 146 y 148, y Ley de promoción de la enseñanza preescolar, art. 2). En abril de 1991 un 52,4% del grupo de edad pertinente estaba matriculado en escuelas de párvulos y jardines de infantes. El Gobierno se propone incrementar las oportunidades a ese nivel mediante un mayor apoyo financiero. En los cuadros que figuran a continuación se da información sobre las escuelas de párvulos y los jardines de infantes, así como sobre los planes futuros para ampliar esas oportunidades de educación.

Número de jardines de infantes y escuelas de párvulos (Abril de 1991)

Clasificación	Niños destinatarios	Niños matriculados	Porcentaje	Observaciones
Jardines de infantes	649 222	281 953	43,4	Niños de cinco años de edad
Escuelas de párvulos		58 005	9,0	
Total		339 958	52,4	

Ampliación prevista del acceso a los establecimientos preescolares

	1992	1993	1994	1995	1996
Número de niños	650 982	659 728	666 591	672 021	676 504
Niños matriculados	355 532	359 913	363 292	383 052	402 520
Jardines de infantes y escuelas de párvulos	9 860	9 435	9 911	10 200	10 474
Porcentaje de matriculación	54,6	54,6	54,5	57,0	59,5

Fuente: Oficina de Enseñanza Primaria y Secundaria, Ministerio de Educación.

470. Para las personas que no asistieron a escuelas primarias o que no terminaron los seis años de estudios, se han establecido algunas escuelas cívicas (Ley de educación, arts. 10 y 137 a 142). Pero casi la totalidad de la población ha seguido los años de enseñanza primaria obligatoria y ya no hay candidatos para la única escuela cívica restante, que probablemente se cerrará muy pronto. También está disminuyendo rápidamente el número de escuelas cívicas superiores, que están destinadas a los que han terminado la escuela cívica primaria: 19 escuelas en 1989, 14 en 1990 y 12 en 1991.

471. Se han establecido algunas escuelas medias y superiores, con cursos por radio o por correspondencia, escuelas nocturnas y cursos vinculados a industrias para los jóvenes empleados que no pueden seguir una educación académica (Ley de educación, art. 103, párrs. 3 y 4, y art. 107, párrs. 3 y 4). La situación de esas instituciones es la siguiente:

Escuelas especiales para jóvenes trabajadores
 (Abril de 1991)

Clasificación	Número de escuelas	Matrícula
Escuelas secundarias por radio o por correspondencia	50 (vinculadas)	28 578
Escuelas vinculadas a industrias	41	27 954
(escuela media)	(2)	(86)
(escuela secundaria)	(39)	(27 868)
Escuelas nocturnas vinculadas a industrias	10 229	58 764
(escuela media)		(1 118)
(escuela secundaria)		(57 646)

Fuente: Informe anual sobre Estadísticas de la educación, 1991, Instituto Nacional de Evaluación Educativa.

472. Además de estas instituciones, el Gobierno está ampliando el derecho de la población a la educación mediante la concesión de certificados de equivalencia de estudios académicos a las personas que han aprobado exámenes patrocinados por el Gobierno y que han terminado sus estudios en instituciones de educación no académicas u otras definidas en las reglamentaciones de determinadas leyes, como la Ley sobre los reformatorios (Orden para la aplicación de la Ley de educación, arts. 79 y 82, y Ley sobre los reformatorios, art. 29).

473. En virtud de la Ley sobre los reformatorios (31 de diciembre de 1988) los jóvenes internados en edad escolar que han terminado los cursos necesarios pueden obtener los mismos certificados que se conceden en la educación académica.

474. Desde 1991, existen en total 23 escuelas en reformatorios, es decir, el equivalente de 11 escuelas primarias, 8 escuelas medias y 4 escuelas secundarias, en las cuales cursan estudios 403 internados. Al terminar esos cursos, los internados obtienen certificados emitidos por los directores de las escuelas. Los internados que salen de los reformatorios sin haber terminado los cursos pueden volver a matricularse en las escuelas del sistema académico (Ley sobre los reformatorios, art. 32).

475. En abril de 1991, había 11.275.304 estudiantes matriculados en las escuelas de la República de Corea, entre ellos, 5.185.281 estudiantes de sexo femenino, o sea, el 45,99% de la población estudiantil total. No hay mucha diferencia en el porcentaje de matriculación según los sexos en el jardín de infantes, la escuela primaria, la escuela media y la escuela secundaria. En lo que respecta a la enseñanza superior, disminuye en cierta medida el porcentaje de mujeres. Sin embargo, no se considera que ello se deba al sistema escolar o a las políticas educativas. En Corea está aumentando el número de universidades para mujeres. En el caso de las escuelas normales, el porcentaje de mujeres ascendía al 67,99% en abril de 1991.

C. Dificultades para hacer efectivo el derecho a la educación

476. La principal dificultad para hacer efectivo el derecho a la educación es de orden fiscal. A fin de hacer frente a los problemas, el Gobierno está aumentando la asignación para educación en el presupuesto nacional.

477. Con ese propósito, en 1989 el Gobierno promulgó la Ley de cuentas especiales para mejorar las condiciones de educación, con objeto de mejorar las condiciones de trabajo del personal docente y los servicios e instalaciones de los establecimientos educativos. Desde 1990, el Gobierno ha asignado 370.000 millones de won por año para tres años, o sea, 1.110.000 millones de won en total.

478. A fin de que haya menos presión para el acceso a las universidades, el Gobierno está realizando una reforma del sistema de enseñanza secundaria y está modulando el sistema de salarios del mercado de trabajo. También se propone aumentar la cuota de matrícula en las universidades durante los años 1992 a 1996: se ofrecerán 70.000 plazas adicionales en el primer nivel de la enseñanza universitaria y 30.000 en las universidades.

D. Educación permanente

479. En la Constitución (art. 31, párr. 5) se estipula que "el Estado promoverá la educación permanente". De conformidad con esa disposición, el Gobierno no sólo ha promulgado la Ley de educación social (31 de diciembre de 1982), la Ley sobre la obtención de certificados a través de la autodidáctica (7 de abril de 1990), la Ley de educación, artículos 128.6 y 128.7, etc., sino que ha establecido y puesto en funcionamiento cursos universitarios de enseñanza por radio y correspondencia y universidades abiertas, y ha alentado la creación de más programas de ese tipo. Se ha prestado menos atención a este tipo de educación en comparación con la educación académica, pero se está reconociendo cada vez más su importancia.

480. En abril de 1991, había 220.000 estudiantes matriculados en los cursos universitarios por radio y por correspondencia de una universidad y en ocho universidades abiertas, instituciones de las cuales se habían graduado en total 157.317 estudiantes.

481. El sistema de autodidáctica se estableció en 1990 a fin de que las personas que no habían podido realizar estudios académicos superiores debido a restricciones económicas, falta de tiempo, etc., pudieran seguir sus estudios. Esas personas pueden ahora obtener una licenciatura pasando un examen nacional en cuatro etapas. En 1991, 6.872 candidatos habían aprobado el primer examen y 991 el segundo examen.

482. La ampliación de las oportunidades de educación no académica y de los adultos ha contribuido al desarrollo industrial social y ha incrementado al máximo el efecto de la inversión en educación.

1. Años de escolarización

483. El número medio de años de escolarización por sexo y grupo de edad se indica en el cuadro siguiente.

Años de escolarización

(Unidad: un año)

Clasificación	Promedio	6-19	20-29	30-39	40-49	50-59
1975	6,62	6,16	8,83	8,12	6,26	2,75
(Hombres)	7,61	6,26	9,25	9,33	7,90	4,02
(Mujeres)	5,70	6,08	8,41	6,88	4,75	1,72
1980	7,61	6,53	9,88	9,17	7,52	4,16
(Hombres)	8,67	6,60	10,33	10,19	9,01	5,03
(Mujeres)	6,63	6,10	9,44	8,10	5,95	2,25
1985	8,58	6,71	10,96	10,12	8,52	4,55
(Hombres)	9,66	6,71	11,34	10,93	9,88	6,49
(Mujeres)	7,58	6,71	10,61	9,28	7,14	3,08

Fuente: Censo general de 1985 de la Oficina de Planificación Económica.

Como se indica en este cuadro, el promedio de años de escolarización de la población coreana está aumentando gradualmente y el derecho del pueblo a la educación se está realizando más plenamente.

2. Situación de los servicios en la educación no académica

484. Los servicios de educación no académica se dividen en cuatro tipos: servicios sociales generales, servicios de tipo escolar, servicios de educación no académica dependientes de universidades y academias privadas.

485. Los servicios sociales generales están bajo la jurisdicción de las oficinas de educación municipales y provinciales y están a cargo de particulares de conformidad con las disposiciones del artículo 21 de la Ley de educación social. Estas instituciones ofrecen a los adultos y a los jóvenes diversos programas de educación sobre estudios culturales básicos, salud, aficiones y conocimiento del patrimonio coreano tradicional.

Situación de los servicios sociales generales
 (Diciembre de 1991)

Clasificación	Total general	Antes de 1986	Después de 1987					
			Total	1987	1988	1989	1990	1991
Servicios	14	3	11	2	2	4	-	3
Matrícula	7 916	1 600	6 316	310	1 370	2 016	-	2 620

Fuente: Oficina de Educación no Académica e Internacional, Ministerio de Educación.

486. Los servicios de educación social dependen de la jurisdicción de las oficinas municipales y provinciales de educación y funcionan de conformidad con las disposiciones del artículo 21 de la Ley de educación social. Se dividen en dos tipos, uno de los cuales puede emitir los mismos certificados que las instituciones académicas de educación y el otro no.

487. Los servicios de educación no académica dependen de universidades y están registradas en el Ministerio de Educación de conformidad con las disposiciones del artículo 26 de la Ley de educación social. Desempeñan un papel muy importante en la educación de adultos.

Situación de los servicios dependientes de universidades
 (Diciembre de 1991)

Clasificación	Total general	Antes de 1986	Después de 1987					
			Total	1987	1988	1989	1990	1991
Servicios	32	3	29	6	5	4	6	8
Matrícula	32 668	5 650	27 018	11 760	3 420	2 008	5 375	4 455

Fuente: Manual de Estadísticas de Educación de 1991, Instituto Nacional de Evaluación Educativa.

488. Las academias privadas son instituciones registradas y autorizadas que dependen de las oficinas de educación municipales y provinciales y están administradas por particulares, de conformidad con las disposiciones del artículo 5 de la Ley relativa a la planificación y administración de las academias privadas. Ofrecen unos 400 programas de educación variados en la esfera de la cultura, los conocimientos especializados, la tecnología y la formación artística para niños, jóvenes y adultos. Habida cuenta del número de instituciones y de los alumnos matriculados, desempeñan un papel considerable en la educación no académica.

Situación de las academias privadas

Clasificación	Total general	Antes de 1986	Después de 1987					
			Total	1987	1988	1989	1990	1991
Servicios	43 292	15 019	28 273	3 249	5 094	8 085	2 785	9 096
Matrícula	7 077 838	1 817 472	5 260 366	735 290	869 367	1 495 315	11 333 327	1 027 067

Fuente: Oficina de Educación no Académica e Internacional, Ministerio de Educación.

E. Inversión en educación

489. La República de Corea reconoce que la inversión en la educación es indispensable para el desarrollo individual y nacional, y considera muy importante aumentar su presupuesto de educación a un nivel apropiado. Esta es la piedra angular para realizar el derecho a la educación garantizado por el artículo 31 de la Constitución. El presupuesto de educación está destinado a financiar las iniciativas educativas de las autoridades locales, la enseñanza privada, la enseñanza de artes y oficios, la formación del personal docente en ejercicio y la ampliación de las oportunidades de educación.

490. El Gobierno asigna una gran parte del presupuesto nacional a los salarios del personal docente de las instituciones educativas públicas (gratuitas); el 11,8% de los impuestos internos y otros subsidios especiales se dedican a apoyar la enseñanza primaria y secundaria.

491. Desde 1991, el Gobierno ha proporcionado subvenciones a las autoridades locales para la educación y ha suministrado una autonomía mayor a nivel local en el sistema de educación (Ley de subsidios para la educación local de 31 de diciembre de 1990). Su fuente de ingreso es el impuesto de educación. Los subsidios de educación para las autoridades locales, que ascendieron a 550.000 millones de won en 1991 y 1.436.000 millones de won en 1991 son considerables si se comparan con los presupuestos medios de educación de las autoridades locales.

492. El presupuesto de educación se sigue incrementando cada año, como indica el cuadro siguiente, y se prevé que esta tendencia se mantendrá.

Escala de los presupuestos de educación

(Unidad: 100 millones de won)

Año	PNB (A)	Presupuesto (B)	Presupuesto de educación (C)	Presupuesto de educación local(D)	Porcentaje C/B	C/A
1980	367 497	64 668	11 509	9 288	17,8	3,1
1985	780 884	125 324	24 923	21 239	19,9	3,2
1990	1 660 600	274 557	55 715	48 369	20,3	3,4
1991	1 977 400	333 753	69 955	61 224	21,0	3,5
1992	2 263 730	362 239	82 063	71 932	22,7	3,6

Fuente: Oficina de Planificación y Gestión, Ministerio de Educación.

493. En el cuadro siguiente se indica el plan del Gobierno para la construcción de nuevas escuelas.

Clasificación	Número de escuelas	Plan de construcción (1992-1996)
Escuelas primarias	6 245	360
Escuelas medias	2 498	250
Escuelas secundarias	1 702	84

Fuente: Oficina de Enseñanza Primaria y Secundaria, Ministerio de Educación.

494. Sigue habiendo una escasez de escuelas en las zonas urbanas, pero no en las zonas rurales. Algunas escuelas rurales incluso no tienen suficientes estudiantes porque la población se ha reducido. En algunas zonas urbanas las clases son demasiado numerosas, las escuelas demasiado grandes y la enseñanza se hace en dos turnos. A continuación se indica la situación actual.

Situación de las clases en las escuelas
(Abril de 1991)

Clasificación	Estudiantes	Escuelas	Clases	Turno doble	Escuelas excesivamente grandes (más de 49 clases en las escuelas primarias y 31 en las escuelas medias y secundarias)
Escuelas primarias	4 758 505	6 245	117 171	7 007	678
Escuelas medias	2 232 330	2 498	45 727	Ninguna	448
Escuelas secundarias	2 210 912	1 702	43 513	Ninguna	700

Fuente: Oficina de Enseñanza Primaria y Secundaria, Ministerio de Educación.

495. Debido al constante aumento de la inversión en educación, el tamaño de las clases se está reduciendo gradualmente. En abril de 1991 había en promedio en las clases de las escuelas primarias 40,6 estudiantes, en las escuelas medias 48,8 y en las escuelas secundarias 50,6 (en comparación con 51,5, 65,5 y 58,1 en 1980).

F. Investigación, sistema de becas y educación de las minorías

1. Investigación y becas para promover la alfabetización

496. La República de Corea ha administrado sistemáticamente desde 1948 la enseñanza primaria gratuita y obligatoria y una gran parte de su desarrollo económico se debe al fuerte interés de la población por la educación. En general se ha eliminado el analfabetismo en el sentido tradicional, es decir, la lectura de palabras. Con objeto de superar completamente el analfabetismo, el Gobierno está tomando una serie de medidas para fortalecer el sentido del deber del personal docente, eliminar las clases y las escuelas excesivamente grandes, desarrollar métodos más eficaces de enseñanza y aprendizaje, introducir nuevas aptitudes educativas y mejorar los métodos de evaluación. Según un informe sobre una investigación reciente del Instituto de Desarrollo de la Educación de Corea, en 1989 el porcentaje de analfabetos en el país era del 9,1% en lo que respecta a la lectura y comprensión básicas y del 8,2% en lo que respecta a las aptitudes para la supervivencia.

497. En su sistema de investigación y becas, la República de Corea ha establecido y dirige la Academia Coreana, el Comité Coreano de Recopilación Histórica y el Instituto Nacional de Evaluación Educativa, instituciones de investigación que dependen directamente del Ministerio de Educación. El Instituto de Desarrollo de la Educación de Corea, la Academia de Estudios Coreanos y la Fundación de Investigaciones de Corea funcionan como instituciones de investigación directamente subvencionadas por el Gobierno. Además de estas instituciones, el Gobierno concede sumas bastante importantes con cargo al Fondo para la Promoción de la Investigación Académica a fin de prestar apoyo a las actividades de investigación educativa de los profesores universitarios y los investigadores. Muchos institutos de investigación sobre la educación, que

dependen de las oficinas municipales y provinciales de educación, realizan importantes actividades de investigación en esa materia.

498. La República de Corea está considerando la posibilidad de aumentar las cualificaciones de su personal docente como factor importante para el control de la calidad de la educación y considera importante la formación de alta calidad de los docentes en ejercicio y la contratación de docentes de gran nivel. Hay dos tipos de formación en ejercicio: en el país y en el extranjero. En el país se están estableciendo y se administran cursos para mejorar la especialización y la calidad del personal docente en cuatro categorías diferentes: cursos de formación general para mejorar los conocimientos generales sobre las teorías y los métodos de educación; cursos de perfeccionamiento para obtener certificados superiores de formación; cursos de formación en ejercicio para mejorar las aptitudes y lograr un mejor ajuste a nuevos lugares de trabajo; y ciertos cursos especiales.

499. Hay cursos de capacitación en el extranjero para que el personal docente pueda ampliar su horizonte mediante una experiencia en un medio educativo y condiciones de vida en países extranjeros. Esto también sirve para fortalecer su estado de ánimo y su sentido del deber. Hasta 1987, eran pocos los docentes que seguían estos cursos, a saber, de 300 a 400 por año. Sin embargo, desde 1988 se han ampliado estos programas. Actualmente más de 3.000 pasantes están estudiando en el extranjero, en los Estados Unidos de América, Europa y en otros países de Asia. Unos 2.000 profesores de idiomas extranjeros reciben cada año formación en el extranjero para mejorar sus métodos de enseñanza, estudiar la instrucción en idiomas extranjeros y mejorar su capacidad de comprensión y de expresión.

500. Además, el Ministerio de Educación está diseñando planes anuales de revisión escolar y las oficinas municipales y provinciales de educación elaboran y llevan a la práctica planes de revisión. Con estos planes se trata de formar ciudadanos democráticos, fortalecer la moralidad de los estudiantes, mejorar el sistema y el proceso educativos y establecer un sistema eficaz de apoyo para el personal docente. En particular, se trata de mejorar la calidad de la educación y contribuir al sano desarrollo de los estudiantes.

2. Programas para estudiantes discapacitados

501. La República de Corea tiene muchos institutos especiales para niños discapacitados, establecidos de conformidad con la Ley de educación (arts. 143 a 145). Reciben apoyo en virtud de la Ley de promoción de la educación especial (31 de diciembre de 1977) y la orden que reglamenta su aplicación.

Programas para estudiantes discapacitados
 (Abril de 1991)

Clasificación		Escuelas	Clases	Matrícula	Observaciones
Escuela especial	Ciegos	12	151	1 432	Nivel primario: 13
	Sordos	21	401	4 256	Nivel primario y escuela
	Discapacitados mentales	56	1 099	12 448	media: 16
	Discapacitados físicos	13	178	2 078	Nivel primario y secundario:
	Total	102	1 829	20 214	73
Clase especial en escuelas generales		2 499	3 248	28 795	

Fuente: Oficina de Enseñanza Primaria y Secundaria, Ministerio de Educación.

502. La gestión propiamente dicha de la educación especial varía con arreglo a factores como las condiciones económicas regionales, la distribución de los niños discapacitados, su grado de discapacidad, etc. Existen los servicios siguientes: escuelas especiales, escuelas especiales en instituciones de bienestar social, clases especiales según el tipo de discapacidad, maestros especiales en instituciones de bienestar y educación en el hogar.

503. La educación para los estudiantes discapacitados es gratuita. Se los exonera del pago de cuotas de ingreso, matrículas y libros de texto, y se sufragan en parte o totalmente los gastos de autobús escolar y de dormitorio colectivo (Ley sobre la promoción de la educación especial, art. 5). Las escuelas especiales privadas también reciben subsidios para determinados gastos. El presupuesto de educación especial ascendió a 60.879 millones de won en 1990 y 67.370 millones de won en 1991.

504. Como los estudiantes discapacitados tienen cierta dificultad en obtener empleo, a partir de 1993 se les proporcionará educación vocacional en escuelas secundarias especiales y cursos postsecundarios especializados (de 1 a 2 años) para ayudarles a ese respecto.

505. En el caso de los extranjeros o de los emigrantes coreanos que desean estudiar en Corea, se reconocen plenamente los estudios cursados en el extranjero (Orden de reglamentación de la Ley de educación, arts. 79 a 82). Para facilitar su admisión a las universidades, se los somete a exámenes de ingreso excepcionales para tener en cuenta sus desventajas lingüísticas y de otro tipo (Ley de educación, art. 107.2, Orden de reglamentación de la Ley de educación, arts. 69, 71.2 y Orden sobre las cuotas para la matrícula en las universidades, art. 2).

506. En abril de 1991, había 2.272 estudiantes extranjeros que cursaban estudios en Corea, incluidos 783 emigrantes coreanos. Para ayudarles a aprender el idioma coreano, hay instituciones de enseñanza de idiomas que dependen de la Universidad Nacional de Seúl, la Universidad de Yonsei, la Universidad de Corea, la Universidad de Sogang y la Universidad Ewha para Mujeres. El Ministerio de Educación también administra el Instituto de Promoción de la Educación Internacional con el mismo propósito.

3. Becas y exención o reducción de los gastos escolares

507. Es política de la República de Corea conceder becas a los alumnos dotados o contribuir a sus gastos escolares (Ley de educación, art. 158). Ha promulgado la Ley sobre las becas, así como muchos estatutos para reglamentar el procedimiento de concesión de becas.

508. Hay fundaciones y organizaciones sociales que financian un número considerable de becas. Por ejemplo, la Fundación de Becas de Corea fue creada con un subsidio del Gobierno de 20.000 millones de won (Ley sobre la Fundación de Becas de Corea, 31 de marzo de 1989). Actualmente concede becas y su capital alcanza a 80.400 millones de won.

509. El número total de becas concedidas con fondos recaudados por el Gobierno central, las autoridades locales y las fundaciones de becas se indican en el cuadro que figura a continuación, en el cual también se dan las cifras sobre exención o reducción de los gastos educativos, como la matrícula, los derechos de las asociaciones de padres y maestros, las cuotas de ingreso, etc.

Becas
(Diciembre de 1991)

Clasificación	Matrícula	Cantidad	Porcentaje	Cantidad por estudiante (won)	Observaciones
Escuela media	2 232 290	215 007 (392 368)	9,6 (17.58)	94 418 (65 360)	Los montos entre paréntesis son las exenciones y reducciones de gastos escolares
Escuela secundaria	2 211 082	354 701 (232 646)	16,04 (10.52)	286 498 (422 829)	
Ciclo universitario básico	359 049	8 629 (92 152)	2,4 (33.16)	275,639 (202 457)	
Universidad	1 052 140	62 068 (412 578)	5,9 (39.21)	480 300 (331 560)	

Fuente: Manual de Estadísticas de Educación de 1991, Instituto Nacional de Evaluación Educativa.

G. Condiciones de enseñanza

510. En Corea, el respeto por los maestros es un valor que ha perdurado durante siglos. Este valor está reconocido en el párrafo 6 del artículo 31 de la Constitución, en el cual se estipula que las cuestiones fundamentales relativas a la condición del docente se determinarán por ley, y también en los artículos 13 y 80 de la Ley de educación, en los cuales se dispone que se respetarán debidamente las condiciones económicas y sociales del docente y que se le garantizará la condición que le corresponde. El Gobierno está haciendo todo lo posible para que se siga respetando al docente y para velar por que éste desempeñe sus actividades de enseñanza con orgullo y con sentido del deber. Este es uno de los propósitos de la Ley especial para mejorar la condición del docente (31 de mayo de 1991).

511. Habida cuenta de la importancia de la profesión docente, el Gobierno ha establecido institutos de formación de docentes distintos de las universidades generales para formar a los candidatos calificados. Se concede un certificado de enseñanza a los docentes que reúnen los requisitos de la escuela. Los nombramientos se basan en los resultados de exámenes abiertos (Ley sobre los funcionarios de la educación pública, art. 11, párr. 1).

512. En lo que respecta al sistema de seguridad social para el personal docente, se ha promulgado la Ley de seguro médico para los funcionarios de las escuelas públicas y las escuelas privadas, la Ley de pensiones de los funcionarios públicos y la Ley de pensiones para el personal docente de las escuelas privadas en cumplimiento de la "Recomendación relativa a la Condición del Personal Docente" de la UNESCO. El sistema del fondo de seguridad para las lesiones ocurridas en la escuela protege al personal docente y a los estudiantes en caso de lesiones imprevistas.

513. El Gobierno administra varias empresas para promover la salud y el bienestar del personal docente, como las cooperativas de vivienda para los docentes que carecen de viviendas, el suministro de viviendas públicas y préstamos para la vivienda, y lugares de vacaciones para los docentes, el ingreso gratuito a distintos establecimientos culturales y la construcción y reforma de alojamientos en las islas remotas y en las zonas rurales alejadas.

514. Los maestros y profesores de la enseñanza primaria y secundaria permanecen en sus cargos hasta la jubilación, a los 65 años, de conformidad con el artículo 47 de la Ley sobre los funcionarios públicos.

515. En la educación terciaria se garantiza el empleo hasta la edad de la jubilación a una parte de los docentes (profesores y profesores adjuntos), mientras que otros son contratados por un período determinado (profesores auxiliares, catedráticos de dedicación completa y personal docente auxiliar) (Orden para la contratación de funcionarios para la educación pública, art. 5.2). En algunos casos, los docentes de la segunda categoría, tienen que jubilarse antes de alcanzar la edad de jubilación prevista.

516. El artículo 43 de la Ley sobre los funcionarios de la educación pública dispone:

"Se respetarán los derechos del personal docente y no se atentará contra su posición y condición especial en forma irregular; no serán sometidos a suspensión, degradación y despido contra su voluntad, a menos que se invoquen los motivos prescritos por ley, como las sanciones o medidas disciplinarias; y no serán despedidos en forma coercitiva."

El artículo 56 de la Ley de escuelas privadas tiene la misma intención.

El artículo 48 de la Ley sobre los funcionarios de la educación pública dispone: "Los docentes no serán detenidos en sus escuelas sin el consentimiento del director, a menos que se los sorprenda en flagrante delito".

517. En los procedimientos disciplinarios, los docentes tienen derecho a formular declaraciones orales y escritas y de impugnar las decisiones de los comités disciplinarios (Orden disciplinaria para los funcionarios de la educación pública, arts. 9 y 13, y Ley sobre las escuelas privadas, artículo 63 y párrafo 1 del artículo 65). En el Ministerio de Educación hay un comité de

revisión de las medidas disciplinarias contra los docentes, establecido el 31 de mayo de 1991, que se encarga de reexaminar todas las medidas disciplinarias tomadas contra los docentes de las escuelas nacionales, públicas y privadas contra su voluntad (Ley especial para mejorar la condición del docente, art. 7). Esto contribuye a proteger los derechos de los docentes, que gozan de la misma seguridad que otros funcionarios públicos.

H. Escuelas privadas

518. No hay mayores problemas para establecer instituciones privadas de enseñanza primaria y secundaria. Sin embargo, en el caso de la enseñanza superior, la situación es más difícil porque el Gobierno controla el establecimiento de tales instituciones para que exista un sistema ordenado, y para que se utilicen como es debido los enormes recursos que se necesitan para crear establecimientos de enseñanza superior. De este modo, se puede controlar la calidad de la enseñanza superior y racionalizar el uso de los recursos humanos.

Situación de las escuelas privadas (Abril de 1991)

	Escuelas	Escuelas privadas (porcentaje)	Total de estudiantes	Estudiantes de escuelas privadas (porcentaje)
Enseñanza preescolar	8 421	3 798 (45,10)	425 535	307 657 (72,29)
Escuela primaria	6 245	76 (1,22)	4 758 505	69 647 (1,46)
Escuela media	2 498	705 (28,22)	2 232 330	620 441 (27,79)
Escuela secundaria	1 702	860 (50,53)	2 210 912	1 365 650 (61,76)
Ciclo básico de la enseñanza universitaria	118	104 (88,1)	359 049	332 373 (92,57)
Universidad	135	94 (73,54)	1 288 973	825 339 (64,03)
Total	19 119	5 637 (29,55)	11 275 304	3 521 109 (31,34)

519. Los estudiantes son asignados a una escuela primaria (salvo en el caso de las escuelas privadas), una escuela media y una escuela secundaria de su región (con excepción de las escuelas secundarias con fines específicos). La oportunidad de asistir a una escuela privada es algo limitada. Sin embargo, como no hay mucha divergencia en los planes de estudio de las escuelas públicas y privadas, esa limitación no es un problema grave. El Gobierno hace todo lo posible para no interferir en la libertad de religión mediante medidas como la libre elección de distintas materias religiosas.

I. Garantía de la autonomía educativa

520. Como la República de Corea concede mucha importancia a la educación, no tiene políticas que intencionalmente obstaculicen la realización del derecho del pueblo a la educación. Además, la Constitución garantiza la independencia, especialidad y neutralidad política de la educación, y la autonomía de las universidades (art. 31, párr. 4), y ha previsto la promulgación de leyes en relación con las disposiciones básicas del sistema de educación, su administración, financiación y la condición del personal docente (art. 31, párr. 6). Estas disposiciones destacan la importancia de la educación y fijan principios rectores. Para consagrar esos principios, se hacen cumplir muchas leyes sobre la educación, además de la Ley de educación y la Ley sobre las escuelas privadas. El Gobierno trata por todos los medios de promover el desarrollo de la educación.

J. Cooperación internacional para la realización del derecho a la educación

521. La dificultad fundamental que se opone a la realización del derecho a la educación es la escasez de recursos financieros. El Gobierno sigue aumentando su inversión en educación. Además, el Gobierno tiene que cooperar con las organizaciones internacionales, los gobiernos extranjeros, las instituciones civiles y los particulares en el exterior para resolver los problemas educativos.

522. La República de Corea se está esforzando por incrementar los intercambios y la cooperación a nivel internacional. Ha concertado acuerdos culturales con 65 países y ha convenido en establecer comités culturales con 16 países. También participa activamente en las actividades de la UNESCO. Sus principales programas se relacionan con la investigación, las conferencias, los seminarios académicos, los intercambios de información, la publicación de libros, la adscripción de personal de investigación y diversos subsidios para la investigación.

Artículo 14

Enseñanza obligatoria gratuita

523. La República de Corea ha asegurado la enseñanza primaria obligatoria y gratuita, como se ha dicho en este informe en relación con el artículo 13, y se está acercando al objetivo de la enseñanza obligatoria en la escuela media.

Artículo 15

Derecho a participar en la vida cultural y a gozar de los beneficios del progreso científico

A. Derecho a participar en la vida cultural y la política cultural

1. Derecho a participar en la vida cultural

524. La República de Corea tiene una larga historia y un brillante patrimonio cultural. Ha tenido una cultura propia desde tiempos inmemoriales y ha recibido la influencia de culturas de otros países de Asia que se han integrado a la cultura coreana. El patrimonio cultural tradicional de todo el país está bien preservado y la tradición del amor por las artes y las ciencias es evidente en la mayoría de las comunidades locales. Merced a su desarrollo económico, y en consonancia con éste, se está presenciando en Corea un interés cada vez mayor de su pueblo por la cultura y las artes y por actividades culturales y artísticas más numerosas.

525. Los derechos culturales del pueblo son inherentes a la dignidad humana y están protegidos por la Constitución de Corea, cuyo artículo 9 dice: "El Estado se esforzará por sostener y desarrollar el patrimonio cultural y fortalecer la cultura nacional". En consecuencia, el Estado tiene una obligación cultural. Además, el artículo 22 de la Constitución dice: "Todos los ciudadanos gozarán de la libertad de aprender y de dedicarse a las artes" y también "Los derechos de los autores, inventores, científicos, ingenieros y artistas estarán protegidos por la ley".

526. El párrafo 1 del artículo 11 dispone: "Todos los ciudadanos serán iguales ante la ley y no habrá discriminación en la vida política, económica, social o cultural por motivos de sexo, religión o condición social". La Constitución otorga a todos los ciudadanos el derecho a participar en la vida cultural sin discriminación, y a los autores, científicos, ingenieros y artistas, el derecho a que sus intereses estén protegidos por la ley.

2. Políticas culturales

527. En 1990, la República de Corea estableció su Plan Decenal de Desarrollo Cultural y anunció los siguientes cinco "marcos culturales" para la realización de un Estado de bienestar cultural:

- a) "Marco de la cultura del bienestar" para un espíritu y una mente fecundos;
- b) "Marco de la cultura de la reconciliación" para resolver la estructura de los conflictos;
- c) "Marco de la cultura nacional" para desempeñar un papel destacado en la Edad del Arco del Pacífico;
- d) "Marco de la cultura abierta" adecuado para una sociedad postindustrial;

- e) "Marco de la política de unificación" para prepararse para la época de la cooperación entre Corea del Sur y del Norte.

528. Los principales proyectos del Plan Decenal de Desarrollo Cultural destinados a crear los "marcos culturales" antes mencionados son los siguientes:

- a) proyectos destinados a la capacitación y la concesión de licencias a artistas profesionales para fortalecer la creatividad cultural, la ampliación de los espacios dedicados a la creación artística, el mejoramiento del entorno para la creación artística y proyectos destinados a garantizar funciones de creación cultural a las personas designada como maestros en las artes, artesanías, rituales, y obras tradicionales, etc. (bienes culturales humanos);
- b) proyectos destinados a la distribución y difusión de la cultura, el fortalecimiento de los medios culturales, la creación de espacios urbanos para la actividad cultural, la preservación del patrimonio cultural nacional, el establecimiento de organizaciones culturales y la reorganización de las existentes para que funcionen mejor;
- c) proyectos destinados a promover la sensibilidad cultural y establecer valores culturales para el pueblo, ampliar las bases locales, promover las culturas regionales, mejorar los criterios relativos a la cultura, difundir una cultura de vida de buena calidad, ampliar el movimiento cultural de la familia y restablecer una cultura homogénea en la península de Corea;
- d) proyectos destinados a introducir la cultura coreana en la promoción de los intercambios culturales internacionales, para contribuir a difundir la cultura coreana en los países asiáticos y fortalecer la capacidad de diplomacia cultural.

529. En virtud de la Ley sobre la promoción de las artes culturales, se designó el mes de octubre como "Mes de la Cultura" y el 20 de octubre como "Día de la Cultura", para que el pueblo aprecie mejor la importancia de la cultura. Cada año se selecciona un determinado tipo de arte al que se presta apoyo sustancial; de este modo, a lo largo de los años, todas las artes podrán desarrollarse mediante ese apoyo.

530. En la República de Corea se organizan durante el año diversos acontecimientos culturales. A continuación se mencionan algunos de los más importantes:

<u>Mes</u>	<u>Acontecimiento</u>
Enero	Concierto de música de Año Nuevo
Abril	Taejong-Sang (Premio de la Gran Campana) para las películas cinematográficas
Mayo	Exposición Fotográfica de la República de Corea Exposición de Artesanías de la República de Corea

	Exposición de Caligrafía de la República de Corea
Junio	Festival Coreano de Teatro
Septiembre	Exposición de Bellas Artes de la República de Corea
	Festival de Danza de la República de Corea
Septiembre u octubre	Concurso Coreano de Artes Populares, exposición de Artesanías Tradicionales
Octubre	Día de la Cultura y concesión del Premio de Arte y Cultura de la República de Corea, Día del Han-gul (alfabeto coreano) y concesión del Premio Cultural Sejong y del Premio de la Academia de Artes
Noviembre	Exposición de Arquitectura de la República de Corea
	Festival de Música de la República de Corea
	Festival de Música Tradicional de la República de Corea

3. Organizaciones del campo de la cultura

a) Ministerio de Cultura

531. El Ministerio de Cultura, creado el 3 de enero de 1990, lleva a la práctica políticas y programas encaminados a mejorar la vida cultural del pueblo, incluida la realización del bienestar cultural, la promoción de la cultura y las artes y la preservación de la cultura tradicional y su transmisión a las generaciones futuras.

532. Los programas están destinados a apoyar las actividades de esparcimiento y las aficiones de la población, ampliar las instalaciones culturales básicas, promover la literatura, las bellas artes, la música, el teatro, la danza, las representaciones, las películas cinematográficas, los discos y los vídeos, contribuir al desarrollo equilibrado de las culturas regionales, proteger, reunir y exponer bienes culturales, preservar, difundir y transmitir la música nacional, mejorar el uso del idioma, promover las publicaciones y los servicios de biblioteca, proteger el derecho de autor, apoyar las actividades culturales y artísticas de los jóvenes, organizar intercambios culturales internacionales y garantizar y apoyar las actividades religiosas.

533. Del Ministerio de Cultura dependen directamente la Oficina de Bienes Culturales, el Museo Nacional de Corea, la Academia Nacional del Idioma Coreano, la Biblioteca Central Nacional, el Teatro Nacional, el Museo Nacional de Arte Contemporáneo, el Centro Coreano de Artes Escénicas Tradicionales, la Oficina del Santuario de Hyonch'ung-sa, la Oficina del Túmulo del Rey Sejong y la Oficina del Túmulo de los Setecientos Patriotas.

b) Comités de política cultural

534. A fin de deliberar sobre las importantes políticas destinadas a promover la cultura y las artes, se creó el Comité para la Promoción de las Artes y la Cultura, en virtud de la Ley sobre la promoción de las artes y la cultura (art. 5, párr. 1). El Comité está integrado por 17 miembros, entre ellos el Primer Ministro, los Ministros de Cultura y de Educación, los Presidentes de la Academia de Artes, la Academia de Ciencias y la Fundación Coreana para las Artes y la Cultura, la Academia de Estudios Coreanos y el Comité de Bienes Culturales, así como por personas que conocen a fondo la cultura y las artes y que son seleccionadas por el Primer Ministro. Cada órgano autónomo local tiene un comité local de promoción de las artes y la cultura que se encarga de deliberar sobre las políticas culturales locales importantes, tal como dispone el párrafo 2 del artículo 5 de la Ley sobre la promoción de las artes y la cultura.

535. También hay un Comité de Bienes Culturales, constituido de conformidad con el artículo 3 de la Ley sobre la protección de los bienes culturales, que se ocupa de realizar investigaciones y de deliberar sobre la conservación, la administración y el uso de los bienes culturales; un Comité de Desarrollo de las Bibliotecas creado en virtud de la Ley sobre la promoción de las bibliotecas (art. 9) y un Comité de Deliberación sobre el Idioma Coreano que se ocupa de examinar asuntos importantes relativos al idioma coreano.

c) Oficina de Bienes Culturales

536. De esta Oficina, establecida en 1961, dependen cinco oficinas de antiguos palacios reales, 12 oficinas de tumbas reales y cinco institutos regionales de investigación sobre los bienes culturales.

537. Las principales funciones de la Oficina de Bienes Culturales son las siguientes: definir los bienes culturales tangibles e intangibles desde una perspectiva mundial, así como nacional, preservar y administrar esos bienes, restaurar los sitios y bienes culturales importantes, mantener registros y realizar investigaciones sobre los bienes culturales, encargarse de la educación del personal profesional que administra los bienes culturales y de la protección de los bienes culturales a través de la prevención de las exportaciones ilícitas, los robos y las catástrofes naturales.

d) Museo Nacional de Corea

538. El Museo Nacional de Corea se inauguró en 1945. En abril de 1992 dependían directamente de él ocho museos provinciales. Se exponen más de 6.000 objetos en 25 salas de exposición permanente y más de 2 millones de personas lo visitan cada año. Hay 120.000 artefactos en su colección. En 1991, el Museo organizó tres exposiciones especiales de artefactos coreanos en el extranjero. También organizó dos exposiciones de objetos extranjeros. El Museo se propone ampliar los intercambios internacionales.

e) Academia Nacional del Idioma Coreano

539. La Academia Nacional del Idioma Coreano se creó en noviembre de 1990 para contribuir al mejoramiento del idioma a través de la investigación y el estudio. En 1991 la Academia comenzó a publicar una revista trimestral Saegugo Saenghwal ("Nuevo idioma nacional") que se distribuye a los establecimientos de educación

y las bibliotecas. Tiene un servicio telefónico (Kanada Telephone) que contesta preguntas relativas al idioma coreano, con lo cual se ayuda a la población a hablar y escribir mejor su idioma.

f) Biblioteca Central Nacional

540. La Biblioteca Central Nacional, establecida en 1923, tenía en abril de 1992 1.809.000 volúmenes y 4.302 asientos en 33 salas. Como es la biblioteca representativa de la nación, está ampliando sus intercambios internacionales de materiales con bibliotecas extranjeras.

g) Teatro Nacional

541. Este Teatro, que es el único teatro nacional de Corea, se inauguró en abril de 1958 con la finalidad de promover las artes nacionales y fortalecer la cultura teatral. El teatro principal tiene 1.518 asientos. También hay un teatro pequeño con 454 asientos y otro pequeño escenario. Cuenta con seis grupos de artes escénicas.

h) Museo Nacional de Arte Contemporáneo

542. El Museo Nacional de Arte Contemporáneo se estableció en 1969 para reunir, conservar y exponer obras de arte contemporáneas, realizar investigaciones, estudios e impartir educación sobre las bellas artes y organizar intercambios internacionales. Ahora tiene más de 3.200 obras en sus colecciones y organiza exposiciones permanentes y especiales.

i) Centro Coreano de Artes Escénicas Tradicionales

543. Durante 1600 años, desde que el Reino de Shilla tenía su Umsongso, una organización estatal dedicada a la música, Corea siempre ha tenido un organismo estatal para la música. El Centro Coreano de Artes Escénicas Tradicionales se estableció en 1951 y el Centro de Artes Escénicas Populares Tradicionales se organizó en marzo de 1992. En 1991, hubo 113 representaciones en el Centro Coreano de Artes Escénicas Tradicionales.

B. Sistema para dar efectividad al derecho a participar
en la vida cultural

1. Fondos para la promoción de las artes y la creación artística

544. El Fondo de Interés Público y el Fondo para la Promoción de las Artes y la Cultura son dos fuentes importantes de apoyo a las actividades culturales y artísticas en Corea.

545. El Fondo de Interés Público se organizó en 1981, de conformidad con el artículo 35 de la Ley de radio y televisión y el artículo 20 de la Ley sobre la publicidad en la radio y la televisión. En 1991, el Fondo concedió en total 42.722 millones de won a 10 organizaciones, incluida la Fundación Coreana para las Artes y la Cultura, para la promoción de la cultura y las artes.

546. El Fondo para la Promoción de las Artes y la Cultura se creó en 1973, en virtud de la Ley sobre la promoción de las artes y la cultura (art. 6), para prestar apoyo a las actividades creativas, difundir obras culturales y

artísticas y promover el bienestar de quienes se dedican a actividades culturales y artísticas.

547. De la meta de 300.000 millones de won fijada para el Fondo para la Promoción de las Artes y la Cultura, en 1992 ya se habían recaudado 116.000 millones. En 1991, se concedieron en total 14.414 millones de won a particulares y organizaciones para apoyar actividades culturales y artísticas.

548. Desde 1984, cada órgano autónomo local ha creado su propio fondo local para las artes y la cultura. Para diciembre de 1991, se habían invertido en total 40.400 millones de won en 14 fondos de ese tipo. Una parte de los recursos se utilizan para prestar apoyo a actividades culturales y artísticas locales, con lo cual se contribuye al desarrollo de la cultura y las artes locales.

2. Designación del Año de las Artes

549. Para centrar el apoyo en un determinado tipo de manifestación artística y reforzar el conocimiento de la cultura y las artes entre la población, cada año el Gobierno designa un determinado tipo de manifestación artística en relación con el Año de las Artes.

550. El año 1991 fue el "Año del Teatro y el Cine", y se concedió apoyo a varios proyectos conmemorativos en la esfera del teatro y las películas cinematográficas. Se subvencionaron los precios de las entradas para que más personas tuvieran acceso a esos espectáculos, a fin de que comprendieran mejor estas dos importantes manifestaciones artísticas.

551. El año 1992 fue declarado "Año de la Danza". Se formó un Comité de la Danza integrado por personalidades destacadas del mundo de la danza. El Comité organizó una serie de proyectos conmemorativos con objeto de promover la danza entre la juventud, revitalizar las danzas locales, buscar los orígenes de la danza, promover la danza y organizar intercambios internacionales.

3. Ampliación de las instalaciones culturales locales

552. A fines de 1991 se habían construido 16 salas para ciudadanos en las ciudades y los condados. Para 1997, el Gobierno se propone construir 18 salas para las artes y la cultura en las provincias.

553. Entre 1993 y 1996 se construirán 120 bibliotecas públicas para que ninguna ciudad o condado carezca de una biblioteca; habrá una biblioteca por cada 100.000 personas.

554. En julio de 1991, la República de Corea contaba con 899 cines, 154 salas de espectáculos, 285 salas de exposición, 221 instalaciones de bienestar cultural local, 176 centros culturales, 18 centros de artes escénicas tradicionales, 25 instituciones para enseñar las artes tradicionales, 7.364 bibliotecas, incluidas 267 bibliotecas públicas, y 269 museos.

4. Examen del entorno cultural

555. Desde 1991, el Gobierno de Corea ha realizado exámenes del entorno cultural para contribuir a la creación de espacios culturales y artísticos hermosos y armoniosos. Se han examinado desde una perspectiva cultural diversos edificios y sus alrededores. Se efectúan las mejoras recomendadas.

556. Desde marzo de 1991, el Comité de Examen del Entorno Cultural, integrado por artistas, arquitectos, decoradores de interior y otros profesionales de esferas conexas, han efectuado exámenes mensuales del entorno cultural. Se efectúan las mejoras recomendadas por el Comité.

5. Distinciones y apoyo a las personalidades culturales y artísticas

557. De conformidad con el artículo 10 de la Ley sobre la promoción de las artes y la cultura, el Gobierno concede cada año a los artistas premios destinados a estimular la creatividad y reconocer su obra cultural y artística. Entre 1969 y 1990, 102 artistas recibieron el Premio de las Artes y la Cultura y 167 recibieron distinciones. En 1991, cinco personas de cinco campos diferentes, como la cultura, la literatura y las artes escénicas, recibieron el Premio de las Artes y la Cultura y 19 personalidades destacadas del mundo cultural y artístico recibieron distinciones.

558. A fin de promover el bienestar de las personalidades culturales y artísticas, y para que la población conozca mejor sus contribuciones y sus obras, desde 1990 la Fundación Coreana para las Artes y la Cultura ha concedido una pensión a las personalidades culturales y artísticas que se han distinguido en ocho campos, a saber, la literatura, las bellas artes, la música, el teatro, la arquitectura, la fotografía, la música tradicional coreana y los espectáculos.

559. Para contribuir al bienestar de las personalidades de la cinematografía, en 1988 se inauguró la Fundación para el Bienestar de la Cinematografía, que es un organismo privado, con objeto de dar pensiones mensuales por mérito y pensiones de reconocimiento a las personalidades destacadas del mundo cinematográfico que han contribuido al desarrollo de la cinematografía en Corea. También se conceden becas a los hijos e hijas del personal de la industria cinematográfica que son buenos estudiantes.

6. Promoción y apoyo de las actividades culturales y artísticas

560. A fin de contribuir al mejoramiento cualitativo de la cinematografía coreana y para que ésta tenga el mayor público posible, desde 1986 existe un sistema de apoyo a la producción de películas cinematográficas excelentes. En virtud de ese sistema se presta apoyo antes y después de la producción. En 1992, se dieron 30 millones de won para cinco películas dramáticas antes de su producción. Se seleccionaron 12 posibles películas excelentes a las cuales se otorgaron 30 millones de won. Se promovió públicamente la presentación de guiones y se produjeron dos películas literarias con apoyo del Gobierno.

561. El Gobierno presta apoyo a 11 festivales locales en las provincias y ciudades y a 40 festivales culturales locales para intensificar el interés de la población local por los valores tradicionales, así como para alentar los intercambios culturales regionales y revitalizar la cultura regional.

7. Incremento de las oportunidades de participar en actividades culturales y artísticas

562. El Movimiento de las Familias Culturales promueve y desarrolla las "familias culturales", que están integradas por unas 10 personas que comparten un interés cultural y artístico y desean intercambiar información sobre sus esferas de interés. Se las alienta a iniciar actividades culturales y artísticas conjuntas como miembros de una familia cultural. A partir de 1990 el Gobierno ha proporcionado a las familias culturales información y materiales sobre la cultura y las artes y las ha invitado a diversos acontecimientos culturales y artísticos. A fines de 1991, había 587 familias culturales integradas por 9.424 miembros.

563. Como medio de promover la educación cultural y artística, a partir de 1991 se inauguraron escuelas culturales en diversas instituciones culturales, como los museos, los centros culturales locales y las bibliotecas. Se ofrece a los jóvenes, las amas de casa y las personas de edad cursos sobre cultura tradicional, aptitudes artísticas y otras cuestiones culturales. En 1991, más de 25.000 estudiantes se habían graduado de las diversas escuelas culturales.

8. Papel de los medios de comunicación en el fomento de la participación en la vida cultural

564. Para instar a la población a participar en la vida cultural, los periódicos, las revistas y las estaciones de radio y televisión organizan regularmente actos culturales. Cada año, 92 periódicos, 5 estaciones de televisión y 13 estaciones de radio organizan concursos literarios para presentar nuevos escritores, espectáculos musicales, exposiciones de bellas artes y obras de teatro. De las 5.940 revistas publicadas en Corea, 224 son revistas literarias que ofrecen a los escritores la oportunidad de publicar su obra.

565. Las estaciones de radio y televisión dedican más del 40% de su programación a los programas culturales y más del 20% a los programas artísticos y espectáculos.

9. Conservación y popularización del patrimonio cultural de la humanidad

566. El 14 de febrero de 1983, la República de Corea se adhirió a la Convención sobre las medidas que deben adoptarse para prohibir e impedir la importación, la exportación y la transferencia de propiedad ilícitas de bienes culturales. El 14 de septiembre de 1988, se adhirió a la Convención para la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural.

567. Como Estado Parte en esas dos Convenciones, la República de Corea se propone hacer incluir los sitios importantes y naturales en la Lista del Patrimonio Mundial y sumarse a los esfuerzos internacionales por conservar los bienes culturales.

568. El Gobierno ha logrado restaurar y conservar muchas de las tumbas antiguas de Corea, los templos budistas, las paredes de fortalezas, las pagodas de piedra y otras reliquias de la era Shilla en Kyongju, como una de las mayores concentraciones de bienes culturales de Corea. Otros 21 proyectos, incluidos los de los templos de Hwangryong-sa y Wolsong-sa, se realizarán en dos etapas, la primera de las cuales se ha de iniciar en 1993 y durará hasta 1997, mientras que la segunda comenzará en 1998.

569. Según lo dispuesto en los artículos 4 a 8 de la Ley de protección cultural, el Gobierno, después de las deliberaciones del Comité de Bienes Culturales, designa determinados bienes culturales importantes tangibles o intangibles como "bienes culturales reconocidos por el Estado". En febrero de 1992, había 2.360 bienes culturales reconocidos por el Estado: 269 tesoros nacionales, 1.119 tesoros, 367 sitios históricos, 6 sitios históricos y zonas panorámicas, 7 zonas panorámicas, 275 monumentos nacionales, 93 bienes culturales intangibles importantes, con 184 personas que conocían las artes necesarias para representar o crear bienes intangibles, y 224 materiales folclóricos importantes.

570. Cada año se gastan miles de millones de won para proteger y conservar los bienes culturales reconocidos por el Estado. Se paga un subsidio a los pasantes de 93 bienes culturales intangibles importantes, como música, danza, teatro, teatro de máscaras, rituales, artesanías y artes marciales. El programa de pasantes tiene por objeto conservar y transmitir a las generaciones futuras los bienes culturales intangibles.

10. Libertad de creación artística

571. El artículo 22 de la Constitución dice: "Todos los ciudadanos tendrán derecho a aprender y a disfrutar de las artes". El párrafo 2 del artículo 37 dice: "Las libertades y los derechos de los ciudadanos sólo podrán restringirse por ley cuando sea necesario para la seguridad nacional, el mantenimiento del orden público o el bienestar público". Incluso cuando se imponen restricciones de este tipo, no se limita ningún aspecto esencial de la libertad de creación artística. Sólo pueden restringirse de conformidad con la ley la libertad de expresión artística o de reunión y organización artísticas.

572. La Comisión de Ética para los Espectáculos Públicos se estableció para estudiar las cuestiones relativas a los espectáculos públicos, las películas cinematográficas, las grabaciones fonográficas y los vídeos.

573. De conformidad con el párrafo 4 del artículo 25.3 de la Ley sobre los espectáculos públicos, los criterios que utiliza la Comisión en sus deliberaciones son los siguientes:

- a) mantenimiento del orden fundamental de la Constitución, la seguridad nacional y el orden público;
- b) fomento de la identidad nacional de Corea;

- c) desarrollo creativo de la cultura nacional;
- d) orientación adecuada de los niños y los jóvenes;
- e) pureza de la vida familiar; y
- f) fortalecimiento de la moralidad pública y la ética social.

11. Educación profesional en cultura y arte

574. En abril de 1992, 91 universidades tenían departamentos de estudios artísticos en los cuales se habían matriculado unos 16.000 estudiantes. Para educar y formar a los estudiantes dotados, a partir de 1993 un colegio nacional de las artes ofrecerá cursos de música, bellas artes y otras formas de arte. Ya existen 9 escuelas medias y 11 escuelas secundarias que se especializan en las artes.

C. Protección de los derechos morales y de propiedad de los autores

1. Leyes destinadas a proteger las obras creativas

575. El artículo 22 de la Constitución dice: "Los derechos de los autores, inventores, científicos, ingenieros y artistas estarán protegidos por la ley".

576. La Ley de derecho de autor, completamente revisada el 31 de diciembre de 1986, protege los derechos de los autores y la explotación justa de sus obras (art. 1). Estipula los derechos de reproducción (art. 16), representación pública (art. 17), transmisión (art. 18), exposición (art. 19), distribución (art. 20) y las condiciones de protección durante la vida del autor y hasta 50 años después de su fallecimiento (art. 36).

577. La Ley de patentes, revisada el 13 de enero de 1990, protege y alienta las invenciones y su utilización, promueve el desarrollo tecnológico (art. 1), prevé el monopolio de los derechos sobre las invenciones patentadas y prevé el alcance de la protección de las invenciones patentadas (art. 97). La Ley de protección de los programas de computadora fue promulgada el 31 de diciembre de 1986 para proteger a los creadores de tales programas. Establece el derecho de los creadores de programas a la reproducción, adaptación, traducción, distribución y publicación de dichos programas y a un plazo de 50 años de protección de sus derechos de autor (art. 8).

578. En virtud de la Ley de derecho de autor (art. 91), la Ley de patentes (art. 126) y la Ley de protección de los programas de computadora (art. 25), se establece un mecanismo para poner fin a las violaciones de los derechos de propiedad intelectual, incluidos los derechos de autor, los derechos de patente o los derechos sobre programas de computadoras. En virtud de la Ley de derecho de autor (art. 93), la Ley de patentes (art. 128) y la Ley de protección de los programas de computadora (art. 27), se establece un mecanismo de indemnización cuando ocurren tales violaciones. En el artículo 98 de la Ley de derecho de autor, el artículo 225 de la Ley de patentes y el artículo 34 de la Ley de protección de los programas de computadora se prevén las sanciones por esas violaciones. En el cuadro que figura a continuación se dan las estadísticas de las sanciones que se impusieron en 1990 y 1991.

Sanciones impuestas por violaciones de los derechos
de propiedad intelectual

(Personas involucradas)

	Ley de marcas registradas	Ley de derecho de autor	Ley de protección de programas de computadora	Otras
1990	1 122	1 667	30	571
1991	917	1 263	76	348

2. Convención Universal sobre Derecho de Autor

579. Habida cuenta de la necesidad de proteger a nivel internacional el derecho de autor, debido al aumento de los intercambios internacionales, las tecnologías más perfeccionadas para copiar material y la mayor protección de los autores, la República de Corea revisó su Ley de derecho de autor en 1986. En 1987 se adhirió a la Convención Universal sobre Derecho de Autor para proteger las obras extranjeras y las obras nacionales.

3. Ampliación de la protección del derecho de autor

580. Aunque no es preciso registrar las obras para disfrutar de la protección del derecho de autor en virtud de la Ley de derecho de autor, la República de Corea tiene un sistema de registro para ayudar a probar la efectividad del derecho de autor y ayudar a los dueños de esos derechos a protegerlos contra terceros (arts. 51 a 53 de la Ley de derecho de autor). De 1986 a 1991 se efectuaron los siguientes registros de derechos de autor.

Registros de derechos de autor

Años	1986	1987	1988	1989	1990	1991
Número de obras registradas	17	61	162	207	287	203

581. En virtud del artículo 78 de la Ley de derecho de autor, se autoriza la existencia de agencias de derechos de autor en beneficio de los dueños de los derechos y los que explotan las obras. En diciembre de 1991 había tres síndicos, 37 agentes y mediadores y 2 organizaciones de recaudación de indemnizaciones para velar por la explotación justa y adecuada de las obras.

582. Además de estas medidas encaminadas a la protección y a la utilización justa del derecho de autor, hay cursos sobre el derecho de autor en los programas de educación social de las instituciones culturales y artísticas como los museos, las bibliotecas y los institutos de capacitación de funcionarios. Se han publicado artículos sobre el derecho de autor en muchas revistas y publicaciones que han tenido una amplia distribución. Se seguirá tratando de que la población comprenda mejor la importancia del derecho de autor.

D. Cooperación internacional en esferas culturales

583. La política básica de intercambio cultural internacional de la República de Corea consiste en efectuar intercambios culturales para beneficio mutuo, y en lo posible sin restricciones, con países con los que se han establecido relaciones diplomáticas.

584. En 1991, en virtud de estos intercambios culturales internacionales de la República de Corea, hubo más de 130 representaciones de artistas extranjeros, más de 70 exposiciones de obras extranjeras y más de 70 conferencias internacionales. En países extranjeros, hubo más de 140 representaciones de artistas coreanos y más de 40 exposiciones de obras coreanas. En el extranjero, los coreanos asistieron a más de 40 conferencias internacionales culturales y artísticas.

585. En abril de 1992, la República de Corea había concertado acuerdos culturales con 65 países, 12 de Asia, 22 de América del Norte y del Sur, 10 de Europa y 21 de África y el Oriente Medio. Se propone concertar acuerdos culturales con más países.

586. Habida cuenta de sus acuerdos culturales y para llevar a la práctica un programa internacional de intercambio cultural más concreto, en la República de Corea se organizan regularmente, cada dos o tres años, reuniones conjuntas de comités culturales con los países homólogos. Hasta abril de 1992, se habían celebrado reuniones conjuntas de comités culturales con 11 países.

587. La República de Corea pasó a ser miembro de la UNESCO en junio de 1950, y en 1954 se organizó el Comité Nacional Coreano para la UNESCO con objeto de efectuar activos intercambios internacionales en esferas culturales. En 1963, se promulgó la Ley relativa a las actividades de la UNESCO para prestar apoyo a los programas y actividades de esa organización.

588. El Gobierno no sólo continuará participando activamente en las organizaciones culturales internacionales y tratando de ampliar los intercambios culturales internacionales, sino que también alentará por todos los medios a las organizaciones no gubernamentales a participar en los intercambios culturales internacionales.

E. Preservación, desarrollo y difusión de las ciencias

589. Corea ha desarrollado la ciencia y la tecnología a lo largo de 5.000 años de historia. Puede vanagloriarse de un muy antiguo patrimonio científico y cultural, que comprende el observatorio astronómico de Gyoungju, bastión del desarrollo científico y tecnológico en épocas remotas. También cabe mencionar la campana del templo de Bong-duk, cuya creación se basa en una tecnología de fundición muy renombrada. En particular, los coreanos están orgullosos por el hecho de que la tipografía metálica se inventó en Corea.

590. El artículo 127 de la Constitución de Corea dice claramente que el Estado tiene el deber de desarrollar la ciencia y la tecnología, la información y los recursos humanos para alentar la innovación y establecer un sistema de normas nacionales. En abril de 1967 el Gobierno de Corea estableció el Ministerio de Ciencia y Tecnología para atender mejor la creciente necesidad de ciencia y tecnología avanzadas, que serían la base del desarrollo económico del país. El

Gobierno de Corea tiene a su cargo la planificación, gestión, promoción y cooperación internacional en la esfera de la ciencia y la tecnología.

591. El 21 de abril Corea celebra el Día de las Ciencias para consolidar la voluntad de seguir desarrollando la ciencia y la tecnología y difundir esas materias entre personas de diversos sectores de la sociedad. El Gobierno de Corea confiere medallas de mérito a las personas que han contribuido al desarrollo, la promoción y la difusión de la ciencia y la tecnología.

592. A fin de promover la investigación y el desarrollo, en 1966 el Gobierno de Corea estableció el Instituto Coreano de Ciencia y Tecnología y en 1970 el Instituto Superior de Ciencia y Tecnología de Corea, junto con otros institutos públicos que se especializan en transporte marítimo, electrónica, energía, normas, ingeniería mecánica, metalurgia e ingeniería eléctrica. El Gobierno se ha ocupado de encontrar un lugar para la investigación en ciencia y tecnología y en 1974 comenzó la construcción de la Ciudad de la Investigación Científica de Daeduck, que quedará terminada en 1993.

593. En este complejo de investigación se hallan alojados actualmente tres institutos públicos, 13 institutos financiados por el Gobierno, dos institutos subvencionados por el Gobierno, seis institutos de investigación privados y tres institutos educativos superiores. Además, residen allí 11.000 personas que se dedican a actividades de investigación. Próximamente se instalarán también en ese complejo otros 36 institutos, a saber, dos institutos financiados por el Gobierno, 25 institutos de investigación privados, siete institutos subvencionados por el Gobierno y dos institutos públicos.

594. Uno de los factores más importantes del desarrollo de la ciencia y la tecnología es la inversión en la investigación y el desarrollo. En 1963 el PNB per cápita era de 87 dólares, la tasa anual de crecimiento económico era del 2,2% y la relación entre la inversión en investigación y desarrollo y el PNB era del 0,24%. Estas cifras aumentaron a 6.265 dólares, un 8,6% y un 2,24% respectivamente en 1991. El Gobierno de Corea está decidido a aumentar la inversión en investigación y desarrollo al 5% del PNB para el año 2000.

1. Protección del medio ambiente

595. El Gobierno de Corea comprende que la protección del medio ambiente es fundamental para la supervivencia misma de los seres humanos. Este es el principal motivo por el cual el Gobierno se esfuerza por mantener un orden y equilibrio ambientales.

596. En 1986 el Gobierno de Corea inició su primer proyecto cuatrienal de investigaciones sobre el ecosistema nacional. Para la preservación de los ecosistemas, los recursos hídricos y los bienes culturales, designó 6.332 km² de su territorio como región de protección ambiental. Hay tres zonas diferentes (55,5 km²) que vale la pena conservar porque se consideran regiones de preservación del sistema ecológico.

597. El 31 de diciembre de 1991 el Gobierno promulgó la Ley sobre la protección del medio ambiente para protegerlo de la destrucción por los seres humanos y evitar la extinción de especies. Con esa Ley se ha previsto una amplia gama de medidas de conservación ambiental.

598. El Instituto Nacional del Medio Ambiente, que se estableció en agosto de 1978, se dedica a la investigación científica en esa esfera. Se encarga sobre todo de proporcionar la información necesaria para establecer la política ambiental nacional, la investigación sobre el medio ambiente nacional y la capacitación de personal técnico.

2. Difusión y promoción de la ciencia y la tecnología

a) Organizaciones de información

599. De conformidad con el artículo 10 de la Ley sobre la promoción de la ciencia y la tecnología, el Gobierno de Corea apoya las organizaciones de información y se ocupa activamente de desarrollar su sistema de distribución de información a fin de apoyar y desarrollar su industria de la información. Algunos institutos financiados por el Gobierno sirven de centros de información, como por ejemplo el Instituto de Investigación sobre la Electrónica y las Telecomunicaciones, que se ocupa de la electrónica y las comunicaciones, el Instituto Coreano de Maquinaria y Metales, que se encarga de la tecnología mecánica, etc. El Instituto de Investigación sobre los Sistemas de Ingeniería agrupa las funciones de los distintos institutos y también se encarga de la normalización de la tecnología conexas.

600. En 1991 se estableció el Instituto Coreano de Información sobre la Industria y la Tecnología. Su mandato consiste en promover la difusión de la tecnología industrial, y su principal función es la reunión y el procesamiento de información sobre la tecnología industrial. Utilizando su propia base de datos, ha creado una red de información para la tecnología industrial y sistemas de distribución de información.

b) Promoción de la difusión de información

601. En 1967 se estableció la Fundación para la Promoción de la Ciencia y la Tecnología de Corea para promover la difusión de información. La Biblioteca de Ciencia y Cultura de dicha Fundación funciona como centro de información sobre distintos aspectos de la ciencia y la tecnología. También procura favorecer un ambiente propicio a la investigación académica sobre la ciencia y la tecnología, y a la introducción y el intercambio de información internacional.

602. La Fundación invita a científicos de otros países y organiza seminarios para ofrecer a los científicos locales la oportunidad de acostumbrarse al intercambio de información. Se publican informes sobre los resultados de los seminarios para brindar un mejor acceso a la información recién adquirida.

c) Reuniones de información sobre las tendencias de la política tecnológica

603. Los institutos financiados por el Gobierno organizan reuniones para intercambiar opiniones sobre la reunión, el procesamiento y el análisis de la información sobre la evolución de la tecnología en el extranjero. Esto es importante para establecer políticas innovadoras en materia de ciencia y tecnología. En 1991, tres institutos, entre ellos la Fundación de Ciencias de Corea informaron sobre las tendencias de las políticas tecnológicas en el extranjero.

3. Prevención de los usos de los logros tecnológicos que pueden violar derechos

604. El artículo 16 de la Ley sobre la promoción de la ciencia y la tecnología está destinado a evaluar los efectos positivos y negativos que tiene para la economía y la cultura la introducción de nuevas tecnologías, y prevenir los efectos secundarios negativos.

605. El artículo 32 de la Ley de patentes dice que no se concederán patentes para las invenciones que pueden dañar el orden social o la salud pública. Tampoco se protegen los objetos producidos con procesos de fabricación de armas nucleares.

606. La Fundación Coreana para la Promoción de la Ciencia y la Tecnología, fundada en 1967, realiza diversos proyectos encaminados a promover un ambiente favorable para el desarrollo de la ciencia y la tecnología y a crear entre la población una mayor comprensión de ese desarrollo y de sus efectos secundarios.

Proyectos de la Fundación Coreana para la Promoción de la Ciencia y la Tecnología

(En millones de won)

	1991	1992
Educación científica para jóvenes	325	337
Suscripción a revistas científicas	150	154
Producción de películas científicas	26	27
Apoyo a seminarios sobre las ciencias	800	600
Actividades diversas	350	250

F. Educación científica y promoción del desarrollo tecnológico

607. A fin de proteger los derechos garantizados en la Constitución, el párrafo 4 del artículo 2 de la Ley de educación establece que la educación científica debería permitir que los estudiantes se orienten a las ciencias y ofrecer oportunidades para la actividad creativa. En el artículo 3 también se hace hincapié en la importancia de la educación científica.

608. La Oficina de Educación Científica, dependiente del Ministerio de Educación, formula políticas relativas a la promoción de la educación científica y tecnológica y a la capacitación de los recursos humanos necesarios. También tiene a su cargo los proyectos de educación técnica superior y la supervisión de los grupos de investigación conexos.

1. Medidas relativas a la educación y a la formación de recursos humanos

609. Como medidas pragmáticas para promover la educación científica, el Gobierno financió nueve escuelas secundarias científicas. Los estudiantes de las escuelas medias que se hallan en el 3% superior de esas escuelas tienen oportunidad de solicitar su ingreso a las escuelas científicas. Dichas escuelas admiten a los estudiantes que tienen aptitudes especiales para las ciencias.

610. En esas escuelas, se añaden al plan de estudios general materias como la historia de las ciencias y la computación. Hay menos estudiantes por clase para que puedan dedicar más tiempo al trabajo en el laboratorio. Las nueve escuelas secundarias de ciencias tenían 1.416 estudiantes en diciembre de 1991. La mayoría de los estudiantes que se gradúan de estas escuelas siguen sus estudios en el Instituto Superior de Ciencia y Tecnología de Corea.

611. Ese Instituto fue fundado en virtud de la Ley correspondiente. Tiene por objeto preparar científicos de calidad que puedan aplicar la teoría a la práctica. También se ocupa de proporcionar conocimientos científicos y tecnológicos para investigaciones a mediano y largo plazo y programas de desarrollo. Los resultados académicos del Instituto son los siguientes:

Logros académicos del Instituto

(Número de personas)

	1986	1987	1988	1989	1990	1991
Maestría	548	533	512	527	532	530
Doctorado	72	121	133	165	186	247

2. Orientación de los estudiantes hacia las ciencias

612. El Gobierno de Corea estableció el Museo Nacional de Ciencias, cuya función consiste en reunir y exhibir materiales científicos y tecnológicos. El Museo tiene salas de exposición permanentes, salas para exposiciones especiales, un observatorio astronómico, un teatro y una clase de ciencias abierta.

613. Los científicos que han realizado sus estudios en el Instituto vuelven a visitarlo para dar conferencias sobre ciencia y tecnología cuando ya están trabajando en su esfera profesional. Esto forma parte de los esfuerzos que realiza el Gobierno para promover la orientación de los jóvenes hacia las ciencias y darles un sentimiento de orgullo y esperanza para el futuro. Treinta científicos y 13.300 estudiantes participaron en este proyecto en 1991.

3. Apoyo a empresas privadas

614. Para promover un ambiente favorable al desarrollo tecnológico en las empresas privadas y fortalecer su competitividad, el Gobierno está aplicando las siguientes políticas:

- a) Tributación preferencial: El Gobierno concede una deducción del 10% sobre las sumas invertidas en el desarrollo de la tecnología y los recursos humanos. Los bienes importados para la investigación y el desarrollo o la investigación tecnológica se hallan exentos de aranceles aduaneros.
- b) Apoyo financiero: De conformidad con el párrafo 3 del artículo 8 de la Ley de promoción del desarrollo tecnológico, el Gobierno apoya la elaboración de tecnologías industriales básicas por parte de firmas privadas que tienen dificultad en hacerlo por sí solas. El Gobierno ofrece apoyo financiero a las empresas para programas de investigación y desarrollo en esferas como la ciencia básica y la tecnología pública.

Apoyo del Gobierno a las empresas en distintas esferas

(En cientos de millones de won)

	1986	1987	1988	1989	1990
Tecnología industrial	359 (447) a/	375 (447)	422 (340)	470 (694)	717 (772)
Tecnología pública	102 (23)	117 (12)	155 (13)	221 (24)	226 (27)
Tecnologías diversas	56	58	73	179	257

a/ Las cifras entre paréntesis son los montos que aportan las empresas privadas.

615. Con apoyo del Gobierno para la investigación y el desarrollo compartidos, en 1990 se habían terminado en total 1.107 proyectos. De los 661 proyectos destinados a la comercialización, se había terminado satisfactoriamente un 57,3%. Un proyecto, el desarrollo de la DRAM de 4 megabytes, constituyó el punto decisivo para que Corea se incorporara a las naciones industrializadas en la esfera de los semiconductores.

G. Investigación científica

616. El artículo 22 de la Constitución de Corea dice que los derechos de los autores, los inventores, los científicos, los ingenieros y los artistas estarán protegidos por ley. Como la investigación científica y las actividades artísticas son partes esenciales del espíritu humano, y la libertad de investigación desempeña un papel importante en el progreso cultural, el Gobierno concede mucha importancia a la libertad de la política creativa.

1. Medidas de apoyo a los institutos de investigación

617. El Gobierno de Corea fundó 13 institutos de investigación, como el Instituto Coreano de Ciencia y Tecnología y el Instituto Superior de Ciencia y Tecnología de Corea, de conformidad con la Ley sobre la promoción de los institutos especiales de investigación de 1973. El Gobierno proporciona apoyo financiero a esos institutos, que emplean a 8.595 personas. El Gobierno proporcionó a esos institutos 203.100 millones de won en 1991 y 232.400 millones de won en 1992.

2. Medidas para los investigadores

618. Para mejorar la capacidad de investigación de los investigadores y obtener experiencia de los países adelantados, el Gobierno envía al extranjero los investigadores que tienen doctorados para que realicen viajes de estudio. A continuación se indican los detalles.

Viajes de estudio

(Número de personas)

	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
Número de personas	58	75	83	188	151	200	207	178

619. Como incentivo, el Gobierno concede una pensión a los científicos que han contribuido a descubrir nuevas teorías y a elaborar nuevas tecnologías. Cada año el Gobierno selecciona a los beneficiarios en determinadas esferas científicas y tecnológicas.

3. Derecho a la información

620. El artículo 21 de la Constitución garantiza la libertad de palabra y de prensa. No hay ninguna censura de la palabra ni de la prensa. La libertad de prensa es un derecho fundamental e incluye el derecho a la información.

621. Los científicos coreanos tienen acceso sin dificultad a la información que necesitan para sus programas de investigación y desarrollo, a través de diversas reuniones o asambleas académicas.

4. Apoyo a las sociedades científicas

622. Hay unas 200 sociedades académicas que se han formado para el intercambio entre científicos de información sobre sus logros. En 1991, se publicaron 519 revistas académicas. Además, el Gobierno ofreció apoyo por valor de 890 millones de won para la publicación de revistas y 210 millones de won para 229 reuniones científicas.

623. Los grupos académicos coreanos participan activamente en los intercambios científicos internacionales y han publicado 28 revistas en inglés. El Gobierno ha proporcionado 71 millones de won a 30 sociedades académicas para que participen en actividades internacionales.

H. Política nacional futura

624. El Gobierno de Corea ha establecido una política amplia de innovación científica y tecnológica a fin de integrarse a las naciones industrializadas. La política consta de tres partes principales. En primer lugar, se deben perfeccionar 14 tecnologías básicas para llegar al nivel de los países adelantados para el año 2000. También se seguirán desarrollando constantemente las tecnologías relacionadas con la agricultura, la construcción, la salud y la energía. En segundo lugar, las inversiones en ciencia y tecnología se aumentarán al 5% del PNB para el año 2000, en comparación con el 2,2% en 1990. En 1996 el Gobierno asignará un billón de won a la esfera de la ciencia y la tecnología. Los institutos que reciben financiación del Gobierno tienen que invertir una determinada proporción de sus ingresos en el desarrollo de la ciencia y la tecnología. El Gobierno ampliará el apoyo financiero en este campo. En tercer lugar, para 2001 el Gobierno incrementará a 160.000 el número de personas que se dedican a la ciencia y la tecnología, en comparación con 71.000 en 1990, y la matrícula en el Instituto Superior de Ciencia y Tecnología de Corea aumentará de 540 en 1991 a 1.000 en 1996.

I. Intercambios científicos y tecnológicos internacionales

1. Participación en órganos internacionales

625. Corea se ha beneficiado con los intercambios científicos y tecnológicos con los países adelantados. Con su enorme crecimiento y el desarrollo resultante de la ciencia y la tecnología, hay ahora más reciprocidad en los intercambios. Desde 1980, Corea ha firmado 22 acuerdos recíprocos sobre ciencia y tecnología con países industrializados. Sobre la base de esos acuerdos, Corea celebra regularmente reuniones ministeriales y reuniones de comités mixtos con sus homólogos. A través de estas reuniones, las partes promueven la cooperación

científica y tecnológica y examinan las medidas necesarias para responder a la internacionalización de la ciencia y la tecnología.

2. Cooperación con las Naciones Unidas

626. Desde el decenio de 1950, las Naciones Unidas han suministrado una importante ayuda a Corea. El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), por medio de su programa para el país, apoyó los planes de desarrollo a largo y a corto plazo de Corea de muchas maneras, entre otras la formación de personal, el suministro de expertos y la ayuda para la obtención de equipo. En el cuarto ciclo de programación del PNUD (1987-1991), se terminaron 30 proyectos por un valor de 10,45 millones de dólares.

3. Cooperación con los países en desarrollo

627. El Gobierno de Corea ha emprendido una activa cooperación científica y tecnológica con otros países en desarrollo. Ha ofrecido programas de capacitación para personal de los países en desarrollo y ha enviado expertos a esos países. Corea considera que es importante promover la cooperación con los países en desarrollo, ya que espera compartir la experiencia que ha adquirido en el proceso de desarrollo económico y social.

628. Entre 1963 y 1990 Corea invitó a 3.809 pasantes del extranjero y envió 436 expertos a los países en desarrollo a un costo de 14.113.000 millones de won.

Intercambio de personal técnico

(Número de personas; millones de won)

		1963-1971	1972-1981	1982-1986	1987	1988	1989	1990	Total
Pasantes invitados	Personas	68	654	1 468	335	405	432	444	3 809
	Presupuesto	76	1 599	4 747	1 289	1 485	1 664	1 292	12 152
Expertos enviados	Personas	18	80	153	35	45	60	45	436
	Presupuesto	13	167	858	205	250	243	225	1 961

4. Investigación internacional conjunta

629. Corea se interesa en la investigación internacional conjunta para fortalecer la capacidad de investigación. Sin embargo, como no tiene la capacidad necesaria para participar en la investigación conjunta con otros países, no se están realizando muchas actividades en esa esfera.

630. En 1991 se realizaron en total 58 proyectos con los Estados Unidos, el Japón, Francia, el Reino Unido, la ex Unión Soviética, Suecia y el Organismo Internacional de Energía Atómica en esferas como la tecnología de la

información, la biotecnología, la química de precisión, la energía nuclear, la energía solar, la mecánica, la tecnología aeroespacial y la oceanografía.

5. Participación en seminarios y simposios internacionales

631. Se están llevando a cabo diversas formas de cooperación a través de seminarios, cursos prácticos y simposios organizados por órganos internacionales como el Plan de Colombo, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, la Organización Mundial de la Salud, la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial, el Servicio de Promoción de Inversiones, el Fondo Monetario Internacional y la Organización Internacional del Trabajo.
